

# Baleares

EDITADO POR  
M.C.S.E.

Director:  
Pedro Ignacio González

AÑO XLII  
Nº 13.138

«el diario del archipiélago»

25 Pts.

PALMA DE MALLORCA  
Domingo, 14 junio 1981



Felipe González,  
en el Comité  
Federal del PSOE

## La negociación tiene que concluirse

Madrid. — «La política de negociación de los grandes temas de Estado tiene que concluir lo más rápidamente posible, si no es así, llegaremos todos, partidos políticos y la sociedad en su conjunto, a un alto grado de frustración», ha señalado el secretario general del PSOE, Felipe González, en su discurso de introducción ante el Comité Federal Extraordinario del partido.

«En todo caso —añadió— cualquier política a desarrollar no tendrá utilidad si realmente no se desactivan los mecanismos de golpe y el terrorismo de extrema izquierda y extrema derecha».

Después de hacer un recorrido por los diversos hechos políticos ocurridos desde la investidura de Calvo Sotelo, hasta hoy, Felipe González insistió en la necesidad de que si el PSOE no impulsa y define unas políticas claras sobre terrorismo, seguridad ciudadana y libertades, construcción del Estado de las autonomías, reforma de la Administración del Estado y política municipal, política económica y exterior, difícilmente se puede encarrilar el horizonte del año 82 cuando el Gobierno, hasta ahora, no ha tomado ningún tipo de iniciativas».

## Cheysson regresó a París

# «Lucharemos contra el terrorismo»

● La OTAN es la defensa de los valores fundamentales



MADRID.— «Frente al terrorismo, tenemos la misma condena y repulsa que ustedes. Lucharemos contra él y ustedes lo verán en los próximos meses», dijo el ministro de Asuntos Exteriores de Francia, Claude Cheysson.

El ministro francés, que había asistido a una cena en el palacio de Viana, ofrecida por el señor Pérez Llorca y a la que asistió el ministro de Justicia, señor Fernández Ordóñez, manifestó a los periodistas, respecto al tema de la extradición del etarra Tomás Linaza, solicitada por el Gobierno español, que el Gabinete francés se tomará tiempo para estudiar todos los expedientes y que decidirá después. «No solo hay expedientes españoles, dijo el señor Cheysson, sino que hay de otros países democráticos. Claro está, dijo, que los inculcados quedarán en la cárcel».

Respecto a los cambios operados en Francia en las últimas semanas, el señor Cheysson manifestó que «no se trata solo de un cambio de un presidente por otro, sino que es otra voluntad del pueblo francés».

Refiriéndose a su visita a Madrid, el ministro de Asuntos Exteriores de Francia señaló que visita Madrid como si fuera su segunda capital. «Otros ministros, dijo, vendrán aquí para hablar de todos los temas. Es más, añadió, con mi colega español podríamos hablar de problemas internacionales del tercer mundo, de economía, etc. todo esto debe plantearse al más alto nivel».

Tras anunciar la invitación del presidente de la República francesa para que Leopoldo Calvo Sotelo visite Francia próxima men-

te, el señor Cheysson manifestó: «Vamos a aprender a vivir juntos».

Respecto a la OTAN, dijo que la Alianza Atlántica es la defensa de los valores fundamentales, de los valores cristianos, contra el totalitarismo. «He aquí, dijo, lo que es la OTAN para un socialista humanista francés».

Tras manifestar el apoyo de Francia para la entrada de España en la OTAN, Cheysson dijo que debemos desarrollar los temas de la CEE en asuntos de toda índole, aunque ustedes no estén todavía en la Comunidad.

## REGRESO A PARIS

MADRID.— El ministro francés de Asuntos Exteriores Claude Cheysson salió ayer, poco después de las ocho, horas, del aeropuerto de Barajas de regreso a su país, tras haber permanecido en visita oficial en España unas catorce horas.

Durante su breve visita el señor Cheysson mantuvo entrevistas con el presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo, y con el ministro de Asuntos Exteriores, José Pedro Pérez Llorca.

El rápido regreso del ministro de Asuntos Exteriores francés a su país se debe a la llegada a Francia del Rey Jaled de Arabia Saudí, quien el próximo lunes iniciará una visita oficial a España de cuatro días.

## La Selección Balear sub-campeona de España



La Selección Balear de Fútbol Infantil, no pudo proclamarse Campeona de España, al ser vencida por la Selección de Las Palmas, por un solitario gol conseguido en los últimos minutos del encuentro por el goleador Octavio. (Más amplia información en la página de Deportes)

## Hacia un acuerdo global sobre el Estatuto

Se reunieron el pasado viernes, en el Consolat de Mar, representantes de los partidos mayoritarios en sesión preparatoria para una futura línea de posible acuerdo en los temas actualmente conflictivos sobre el anteproyecto de Estatuto de Autonomía. Al tiempo, miembros de la dirección de los partidos no presentes en estas reuniones que a partir de aho-

ra se prevén, es decir, el PCIB, PSM y Alianza Popular, en declaraciones a BALEARES, formularon sus puntos de vista sobre la cuestión y mostraron, en líneas generales, una voluntad de acceder al que se adivina será un acuerdo UCD-PSOE a conseguir durante los dos próximos meses veraniegos.

(información en pág. 5)

## Hoy, «Baleares» especial

Con el presente número recibirá el lector nuestro habitual suplemento dominical, en el que se incluyen las ya tradicionales secciones de Galería de mujeres —la dama entrevistada en esta ocasión es María Teresa Ratier—, Mundial 82, mar, arte y cultura, motor, modas, mujer, campo, etc.

Sumario:  
Galería de mujeres  
María Teresa Ratier  
Mundo 82  
Mar  
Arte y cultura  
Motor  
Modas  
Mujer  
Campo  
Fotografía de  
Cronología  
Artículos

## Baleares especial



## María Teresa Ratier, algo más que empresaria

María Teresa Ratier, empresaria y artista, es una de las mujeres más destacadas de la isla. Su vida y obra reflejan un compromiso con la cultura y el desarrollo de Baleares. En esta sección se profundiza en su trayectoria profesional y personal, destacando su papel como pionera en el mundo empresarial femenino de la época.

## Los efectos de un terremoto



Teherán.- Vecinos de la localidad de Gobaft, cerca de Kerman, trasladan a las víctimas, rescatadas de entre los escombros tras el terremoto registrado días pasados en Teherán, en el que perdieron la vida miles de personas. (Telefoto EFE)

## Lotería: El «gordo», en Palma

En la página 42 publicamos la lista completa del último sorteo de la Lotería Nacional. Sorteo, por cierto, que ha sonreído a nuestra ciudad, ya que una serie del primer premio se vendió en Palma. El «gordo» ha correspondido al número

14.366

NIGHT CLUB  
**MAKIAVELO**  
(Modernísima decoración)  
Baile todas las noches con la gran orquesta de 9 componentes  
**BAHIA DE PALMA**  
y su genial cantante CAROL  
Música de ayer y de hoy  
Playa de Palma - Salida N. 5

Un análisis crítico de la situación a la que nos ha abocado la cuestión lingüística balear, refleja un balance contradictorio con respecto a las marcadas connotaciones que pueda tener de cara al recobramiento de las peculiaridades isleñas. De entrada topamos con la historia de un pueblo enclavado en el «templo de las libertades», unas libertades que consisten esencialmente en «volver a ser» y desde las cuales en este nuestro caso, nos privan de recobrar, conservar y ser lo que queremos seguir siendo.

Loa baleares, por españoles, tenemos los mismos derechos que cualquier otro pueblo de España de recobrar a través de la instrumentación constitucional, esta conciencia perdida de pueblo diferenciado, es decir de comunidad humana con proyección de futuro sostenida por un basamento sólido de factores consubstanciales: lengua, cultura, economía, geografía, historia, raza, tradiciones... ahora bien, la conjugación de estos elementos indispensables de caracterización dentro de la estructura sociológica de los baleares que ciertos grupos lingüísticos, impelidos por actitudes ideológicas más bien políticas y económicas, subvierten en beneficio de esos antihistóricos y anticonstitucionales «pastissos catalans» (y de su bolsillo), suscitan una contradicción cuya causa originaria generadora del conflicto es el antagonismo centrado en el binomio balear-catalán.

#### CONFUNDIR AL PUEBLO

Con respecto a todos los proble-

## Baleares / Debat

# Voluntad de ser

mas básicos de la vida individual y social, a las cuestiones económicas, políticas y morales, un amplio sector político-cultural ejerce una sola función: la de confundir al pueblo.

No podemos establecer valoraciones positivas en tanto en cuando una extraña nebulosa, llena de condicionamientos, haga de capa difusora o ensombrecedora de la realidad cultural porque, de una manera o de otra, esto incide notablemente en el proceso de recuperación de los valores autóctonos, donde la lengua juega un papel importantísimo.

La pretendida incorporación de la cultura balear al marco general de los mal nombrados «países de lengua catalana» resulta, más que una aventura utópica, una solapada reacción despersonalizadora, aunque se cubra de razones-imposiciones encubiertas con un más o menos marcado toque paternalista (cabría demostrar «su» razón con sincero y veraz rigor científico, no química-pompeista como hasta ahora no la están presentando). No obstante, de la mayor o menor presión que se ejerza sobre las coordenadas de culturalidad dependerá la solución del pleito idiomático, lo que desem-

bocará en una catalanización integral o en una re-balearización liberadora, sin que este último implique gravitación hacia el castellanismo.

#### LA PARADOJA

Bien cierto es que la lengua balear, a estas horas, resulta paradójica. La propagandística catalanista, a fuerza de martillar en los medios de comunicación insulares, ha hecho mella en las mentes de nuestros mejores filólogos, muchos de los cuales, sin haber sido convencidos, han cedido en sus convicciones por no enfrentarse a los insultos y falsas acusaciones de concomitancias políticas (así pretenden descalificar a quienes no son pro-catalanistas).

No basta que los sabiondos de turno catequicen mercados ideológicos en materia histórica-filológica y cultural, sino que los más ingenuos dogmatizan en «tribunas» de cafés y periódicos improvisando temas lingüísticos de increíble verosimilitud. Hasta cuanto considerables, grupos de inmigrados en Baleares, movidos por la monomanía de confundir lengua con ideario político (causa determinante de una mentalización partidista

perfectamente programada), toman, en ocasiones, posturas radicalizadas en asunto tan genuino. ¡Qué tremenda y triste cuestión! ¿No representa, esta apreciación, un claro síntoma de penuria política o de utilitarismo de masas? ¿no parece este embrollo fruto de deseos profanos, de los oportunistas de turno, aunque se vanaglorien titulándose, «intelectuales» o «prohombres»? Cabe el meditarlo reflexivamente y sacar sus consecuencias.

#### DEL FUEGO A LAS BRASAS

Nuestra lengua balear más que necesitar del calor popular, que ya lo tiene, necesita del soporte oficial que volcaría la solidaridad de todos nuestros compatriotas peninsulares de habla castellana hacia el repudio de la imposición pan-catalanista dando así una prueba bien tangible de su balearización. Se trata, en síntesis, de consolidar, desde el reencuentro, la identidad del Reino Balear, dentro la cual la lengua balear forma parte indisoluble de todo cultural.

El catalanismo enferma los resortes de nuestra peculiaridad que a no ser por las sucesivas y esporádicas revitalizaciones de la lucha de un pueblo contra el sometimiento ya habría muerto a manos de la presión cultural.

Mucho se ha esgrimido el sentido de lucha contra el centralismo de Madrid. Pero ¡cuidado!, no salgamos del fuego para caer en las brasas.

Centro Cultural Mallorquí

## Cartas al director

### Disculpas al Sr. Pujol

El refrán dice: «...más vale tarde que nunca»; esto viene a que le debo una disculpa al Sr. Pujol, comentarista de baloncesto en su periódico, por la forma en que me dirigí para puntualizarle algunos aspectos sobre un comentario que el publicó acerca de unas fases de Baleares de baloncesto femenino que se celebraron el pasado mes de marzo.

Por lo tanto y, a través

de esta carta, pido disculpas al Sr. Pujol y a todos aquellos a los que haya podido molestar con la forma de expresar mis opiniones, en las que, a pesar de todo, sigo manteniéndome.

Muchas gracias a todos y a Ud. por permitir la publicación de estas letras.

Atentamente:

Firmado:  
Enrique Granados  
Binternagel

### La calvicie de Bellver

Estimado Sr. director: Mi amor a nuestra ciudad me fuerza a comunicarle lo que estoy viendo desde mi azotea. ¿Sabe? Bellver se está volviendo calvo. Si no lo remediamos, pronto será una bola de billar. Exacto. La calvicie aumenta por días. Lo constato ya que soy bastante miope. De te-

ner buena vista podría indicarle cuántos huecos aparecen cada semana en el espacio aquí cada vez menos verde y más terroso. Esto ocurre desde que Bellver pasó del Patrimonio Real a nuestro Ayuntamiento; pero el mal se ha agravado bajo el mandato socialista en nuestro Consis-

torio. Parece que los colectivistas debieran preocuparse más de los bienes comunales, y que debería mirar ese colosal parque de Bellver, que podría ser —bien cuidado— la admiración de los turistas y la envidia de las grandes capitales europeas. Pero, no. Los fondos de las arcas municipales han de «consagrarse» a necias «remodelaciones» de plazas ya bien modeladas, a absurdos «arreglos» de la zona de las murallas; a parcheos infames y traidores del pavimento del Borne y de tantas calles destrozadas y martirizadas por las brigadas municipales; a un faraónico lago (o pantano, o bache mosquitero) a cuenta del MOP y de un grave endeudamiento municipal a costa de una abrumadora presión fiscal sobre el infeliz contribuyente opuesto como es natural a tanto despilfarro y a tanto impuesto.

Con este dineral —despilfarrado y por despilfarrar— un auténtico urbanista podría comprar solares urbanos y rústicos y crear espacios verdes y plazas arboladas en nuestro asfijado casco y ensanche, trazar bellos miradores en el Baluarte de S. Pedro y en San Carlos; e incluso estructurar por fin, de un modo sensato y realista, nuestro mal parido Parque del

Mar a base de mucho arbolado variado y acogedor y hasta con algunas zonas creativas para los chicos. Pero, ya se sabe, el faraonismo es algo dilecto de los regimenes colectivistas como sabe cualquiera que conozca Europa. Parece que esos ediles «proletarios» sienten la erótica de la «inversión» de esos hermosos millones que día tras día van saliendo tristemente de los bolsillos de los contribuyentes, abrumados por tantos impuestos, contribuciones, tasas, arbitrios y gabelas, que hunden sus pequeños negocios y que les fuerzan a racionar el pan de sus hijos.

Pero, chitón, amigo; chitón. Tal vez los nuevos inquisidores reclamen su cabeza por publicar esta carta; y la mía por «atentar contra la Democracia». Bueno. Si fuera así, basta que les recuerde que el pueblo, que paga, tiene derecho a exigir al Ayuntamiento mejor administración y más austeridad de los fondos municipales máxime en esta época de crisis económica, que no está para caprichos de lujo y reclama un remedio realista a tantas indigencia urbanísticas de la ciudad de sus suburbios populares. ¿Verdad?

Atentamente  
J.M.E

### Mides i mesures

Hi ha que veure com canvien ses coses i ses persones.

Encara no fa molt de temps es catalanistes escriuen «sobre» quan volien dir «encima» i es balears ja feia sigles que escriviem «damunt»; se'n donaren conte de que això de «sobre» duia confusions i s'apropriaren d'aquesta paraula tan propi nostra. Ells l'escriuen «damunt».

Ara també se'n douen a ver donat conte de que noltros empleam sa paraula «mides», per dir «medidas», i «ja té billet!; també la s'han feta seua en lloc de emplear «mesures».

I es que son uns reguitseros: tot lo bó d'es altres so fan seu i clar, com que mos prenen es nostros fonemans, llevó diuen que sa llengo balear no existeix.

MIQUELA VIDAL

## Revista de prensa

### DIARIO 16

### Optimismo económico

Algo empieza a cambiar en la economía española. A la reciente firma del acuerdo contra el paro hay que añadir ciertos signos de esperanza como son un ritmo lento de crecimiento del paro, una desaceleración de la tasa de inflación, fuerte subida de la bolsa y mayor fortaleza de la peseta que de otras monedas frente al alza incontenible del dólar.

Aunque estos signos sólo significan leves apuntes, son suficientes para dejar un lugar a la esperanza. El paro, principal drama nacional, continúa creciendo pero con menos prisa que en meses anteriores. Los

datos del Ministerio de Trabajo reflejan que el número de parados registrados aumentó en 8.500 en abril, mientras que en el mes anterior lo hizo en 18.500.

En cuanto a la inflación, a pesar de ser todavía alta, ha quedado claro que la desaceleración se ha producido. De acuerdo con previsiones oficiales, la tasa será en mayo moderada.

De acuerdo con estas fuentes hay suficiente margen de maniobra para que la inflación de 1981 sea inferior a la del año anterior, en un contexto internacional alcista.

Alfonso Pajuelo

### ABC

### Con la Guardia Civil

La Guardia Civil puede permanecer segura de que el pueblo llano se encuentra a su lado. Como nunca lo ha estado. Porque nunca la Guardia Civil había defendido la tranquilidad de todos con tanto dolor y tanta muerte. El pueblo no ignora este sacrificio. Sabe que el terrorista acecha al guardia civil, cada día, cada hora, para asaltarlo por sorpresa, para llenar sus entra-

ñas de fuego y metralla, para dejarle tendido sobre la querida tierra, con un puñado de rosas rojas en el vientre y los ojos helados contra el cielo. Sabe bien nuestro pueblo que esa sangre derramada no es solo la de un hombre bien nacido, solo la de un soldado, solo la de un guardia civil. Es mucho más. Es la sangre de España.

Luis María Anson

**¿ROBO?**  
SISTEMAS DE ALARMA  
**ELECTROTECNIA**  
ESPAÑOLA  
Tel. 29 46 08

**CLUB LATINO**  
LAS MARAVILLAS  
PLAYA DE PALMA  
Balle cada noche  
con la música viva de  
las orquestas  
**Constelación**  
Y  
**MELODIC**

**SOLUCIONES EN ILUMINACION**  
VISITENOS  
...lo verá muy claro.  
ILUMINACION  
SOCIAS Y ROSSELLO  
Nureduna, 3 (antes Arturo Rizzo)  
cerca Avenidas - Tels. 46 33 44 - 46 49 50

**Baleares** DEPOSITO LEGAL P.M. 1980  
REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES:  
POLIGONO DE LA VICTORIA, GREMIO SILLEROS  
PALMA DE MALLORCA  
Editado por M.C.S.E.  
Paseo de la Castellana, 272 — Madrid  
Director: PEDRO IGNACIO GONZALEZ  
Centralita para todos los servicios:  
20 - 11 - 12 (8 líneas)

## Balance semanal

## La reactivación económica

por Carlos E. Rodríguez

La semana ha estado marcada, sobre todo, por la economía. El alza en las cotizaciones bursátiles, alcanzando niveles de las mejores etapas de nuestra economía; la firma del acuerdo tripartito contra el paro y el descenso en el índice de inflación, confirman, y de ello da buena fe el comentario generalizado en los medios políticos y económicos, la importancia lograda por la reactivación económica emprendida por el equipo de Calvo Sotelo.

Las preguntas que la inmensa mayoría de los españoles se hacen en estos momentos, y que tienen como punto «culmen» la subida de la Bolsa, han tenido por parte de la Administración una respuesta basada en la prudencia y en la serenidad. No se pueden echar las campanas al vuelo, se piensa en círculos próximos al Gobierno, y es preferible, y en ello coinciden la mayor parte de los observadores, continuar en la labor y en el camino emprendido.

De alguna manera, no obstante, se evidencia en los círculos económicos una clara inclinación y simpatía, en el término más profesional posible, a la labor que viene realizando el presidente del Gobierno.

Calvo Sotelo, curtido en mil batallas empresariales, no olvida sus vinculaciones con el mundo económico. Su preparación técnica, que muchos observadores estiman basada en una concienzuda labor de estudio y análisis riguroso, ha contribuido, a juicio de muchos empresarios, a la reactivación económica. Asimismo se comenta que la Bolsa, sus inversores, han asumido, de una forma clara y concisa lo que de positivo ha tenido la postura conciliadora de la Administración en la firma de los acuerdos contra el paro. El éxito del acuerdo logrado, que lógicamente se hace extensible a la CEOE y a UGT y CC.OO., se estima como proveniente, en su

mayor parte, de la actitud de diálogo que se impulsó desde los propios ministerios económicos y, en concreto, de la comisión delegada del Gobierno, que también preside Calvo Sotelo.

Desde la oposición se ha valorado igualmente como positiva la actuación del Gobierno en los últimos temas económicos, y aunque, lógicamente, se analizan con distinta perspectiva los diversos problemas, no sería justo, se piensa en los círculos próximos al Gobierno, no atender con respeto e interés las opiniones de quienes desde las filas socialista y comunista están contribuyendo a que la reactivación económica sea una realidad y no un mero campo de especulaciones.

Los parabienes están, pues, justificados.

El reciente enfado de la CEOE por considerar que el Gobierno había pactado unos créditos con las centrales sindicales que no figuraban en el acuerdo contra el paro y, lo que ha molestado más en las filas empresariales, no haber contado con su opinión, no ha sido visto como un síntoma inquietante.

Se piensa, en los medios políticos y económicos, que la coherencia empresarial de las últimas épocas y la perfecta sintonía con el presidente del ejecutivo van a ser más que suficientes para solucionar el pequeño «desaguisado», aunque no faltan quienes opinan que la patronal merece una clara explicación gubernamental.

## CONSAGRADOS Y ASPIRANTES

La aparición en escena de los denominados «clubs» de opinión ha mantenido viva la tónica general política de la semana que acaba. Se ha observado desde distintos ángulos de la vida nacional, con evidente preocupación, esta puesta de «largo» de unas asociaciones que, a juicio

siempre de los principales partidos, vienen a poner en duda, para la opinión pública, las actuaciones y la pervivencia del actual sistema partidista.

«Nada más lejos de la realidad» parecen decir, por su parte, los promotores de estas asociaciones, entre los que no faltan hombres de prestigio y talante democráticos, que son considerados por los observadores políticos, como «descolgados». Un término éste que no ha sentado bien a los integrantes de clubs como la Fundación o el Club Liberal, que opinan que sus inclusiones en estas asociaciones nada tiene que ver con su alejamiento, por los motivos que sea, de la vida política oficial. Y, en cierto sentido, según recogen los observadores políticos, existe un aire de desilusión ante la reacción de los partidos mayoritarios con respecto a la creación de los «clubs».

Hombres como Garrigues, González Seara, Cobo del Rosal o el mismo Tammes no se resignan a ser «unos consagrados que intentan ahora la vuelta a la política, como aspirantes».

Se cree que los partidos políticos han sufrido la inquietud de la proliferación de estos «clubs» de opinión, más por la situación de descrédito que ello supone para el sistema de partidos, y en los que muchos observadores no coinciden, que por el «arrastre» electoral, en un hipotético futuro que pudiera tener.

La crítica total proveniente del PSOE y la actitud de cierto recelo empleada por el partido gubernamental, son consideradas como una postura de «desilusionar» a los posibles interesados en ingresar en estas asociaciones, y son analizadas, por los observadores, en esta tesitura, por la escasa atención que los líderes de ambas formaciones políticas (Calvo Sotelo y Felipe González) les han prestado.

Em las filas gubernamentales ha sido muy comentado, no obstante la posible entrada de algunos miembros de UCD y se ha recibido con enorme alivio, la tajante negativa de Pío Cabanillas a que se le considerara como «impulsor» en las sombras de la Fundación para el Progreso y la Democracia.

De alguna manera, la actitud del ministro de la Presidencia ha sido confrontada, por los mentideros políticos, con la completa renuncia a hablar del tema que ha empleado Fernández Ordóñez, a quien se achacaba una posible «conexión» con sectores de la Fundación, dada su coincidente identidad ideológica, que sería más completa de producirse una remodelación ministerial.

Las tajantes afirmaciones de Calvo Sotelo en Barcelona, indicando el mayor mentís a un cambio en su gabinete, y, de otra parte, la absoluta firmeza en la serenidad y en la responsabilidad política de que está haciendo gala el ministro de Justicia, son estimadas por la mayor parte de los observadores como el «desenlace» actual de un suceso político, en el que los implicados por ajenos, han salido bien parados. Lo cual no suele suceder muy a menudo.

Es idea muy generalizada entre los mandos del Ministerio del Interior, el lanzamiento de una campaña pidiendo la colaboración ciudadana contra el fenómeno del terrorismo. Se insiste en los medios cercanos al ministro Rosón en que es fundamental y apremiante la necesidad de que tal colaboración se preste de una forma total y desinteresada. Se argumenta con los ejemplos de las actitudes ciudadanas en otros países (casos de Alemania, Italia...) y se señala la brillantez de ciertos éxitos policiales, inclusive en España, en los que jugó un papel decisivo la colaboración ciudadana.

## El «boom» de la Bolsa

por Juan Carlos Villacorta

De escandalosa puede calificarse la euforia de la Bolsa. De pronto, de la atonía y del marasmo ha surgido, como una flecha, un indicador que, según unos, es lógico y, según otros, responde a un movimiento episódico «contra natura».

Realmente las subidas registradas han sido espectaculares. 9,09 enteros en Bilbao, 5,96, en Barcelona, 4,43 en Madrid y 3,95 en Valencia fueron los índices más explosivos. Luego, las alzas se han moderado, pero se mantienen altas.

También el verano ha llegado súbitamente a la Bolsa.

Digo que para unos se trata de una operación psicológica inducida, de un impacto de arrastre, pero para otros estamos ante el resultado de causas reales

que justifican objetivamente un cierto optimismo. Los autores de esa operación psicológica serían los políticos que están detrás de los inversores y los empresarios y que tratarían de arrojar con su confianza la política del presidente, y hay comentaristas críticos que tras este juicio parapetan escepticismos y reticencias.

Acaso los unos y los otros tengan su parte de razón.

Efectivamente, hay en la operación un componente político porque todo en economía es también política y la política está en la raíz de todo fenómeno social y es, quien lo duda, un componente inevitable y lícito. Quienes creen ver en el Gobierno una voluntad seria de enfrentarse con los graves problemas del país y

consideran esta actitud merecedora de asistencia, de adhesión y de confianza, hacen bien en arriesgarse y en comprometerse. La fe se demuestra con obras y el hecho de que se haya producido este movimiento inicial de confianza es, sin duda, un hecho positivo porque significa una forma de adhesión activa, pero es que, además no puede negarse que concurren en esta circunstancia una serie de razones objetivas y de reales factores técnicos que justifican esta explotación de la demanda: la depreciación de la peseta, la baja de los intereses pasivos de la banca, la mayor rentabilidad de muchos valores cotizados a la baja, las esperanzas de recuperación ante los repartos de beneficios, la perspectiva de crédito a compradores y

a vendedores y, de modo muy importante, el nuevo horizonte de la reconversión industrial.

Entonces, ¿puede hablarse de una inflexión o de un cambio de sentido? yo creo aventurado el afirmar lo pero la verdad es que lo que ha provocado esta ola es una suma de unas y otras razones, de consideraciones políticas y de factores económicos y que lo que hay que esperar es que las condiciones objetivas que en su conjunto han provocado esta reacción continúen y se consoliden, no obstante las previsibles y naturales oscilaciones de los «dientes de sierra». Y eso depende de todos.

Que el «boom» de la Bolsa no sea unos simples fuegos de artificio para celebrar el nuevo consenso sobre el empleo.

## Al paso

## Las bienaventuranzas, según Torija

por Antonio Pizá

Aquel borrachín crónico e irrecuperable, a fuerza de ver doble a causa de los vapores etílicos, solía descolgarse de vez en cuando con la siguiente bienaventuranza, desde luego absolutamente apócrifa: «bienaventurados los borrachos, porque verán dos dioses». Ahora los cristianos, o seáis las ovejas de Ciudad Real han recibido de su padre y pastor, o seáis su obispo, una carta firmada por él y por su consejo de sacerdotes, que contiene toda una nueva serie de bienaventuranzas. Digamos un agiornamiento adecuado a nuestra circunstancia, a nuestro país, a nuestra democracia. Por cierto que, a propósito de ésta, también venía desde hace tiempo circulando esa otra: «bienaventurados los demócratas de toda la vida, porque de ellos será el desecanto».

A mí me parece que monseñor Rafael Torija y sus muchachos quiero decir sus curas, nos han obsequiado con unas bienaventuranzas en las que hay su intención moralizante, claro está, pero junto a una subliminal (como ahora se dice) ironía. Este bienaventurario de nuevo cuño se parece más a un manual cívico que a un sermón. Y si no, vean algunas muestras de su texto:

«Dichosos los que se empobrecen por invertir y crear puestos de trabajo, porque acumulan acciones del reino... «Dichosos los que renuncian a un pluriempleo que no necesitan para vivir dignamente, porque tienen un puesto asegurado en el reino... «Dichosos los funcionarios que trabajan como si de algo suyo se tratase, y agilizan los trámites, y estudian seriamente los problemas, porque su trabajo será considerado como santidad... «Dichosos los obreros y empleados que prefieren puestos de trabajo para todos, antes que sus propias horas extras o subidas adicionales, porque saben donde está su beneficio... «Dichosos los trabajadores que no estafan el seguro de desempleo... «Dichosos los que banqueros, intermediarios y comerciantes que no se aprovechan de la situación para aumentar sus ganancias... E incluso hay una dedicada a políticos y sindicalistas que actúan por encima de estrategias de partido.

A mí esta carta casi me parece otro regalo a Calvo Sotelo en sus cien días, junto con el pacto a tres bandas y el acuerdo de la lucha contra el paro. Oigan, y no me extrañaría que también contribuyese a la subida de la bolsa. Si no lo hace, es porque en Ciudad Real no hay bolsa. En todo caso, lo que han cambiado las cosas desde el nacional-catolicismo a hoy: una carta a la parroquia sin una sola mención al sexto, es que casi ni parece una carta de un obispo a los cristianos de la diócesis. Parece, más bien, un plan quinquenal. O unas recomendaciones del ministro de Economía. O un manual del buen funcionario, o del parado ejemplar, o del banquero y del inversionista solidarios. Pero ya decía Santa Teresa que Dios también andaba entre los pucheros. Con mayor motivo, entre los pucheros donde se cuece la consolidación de nuestra maltratada democracia.

Yo creo que no conviene echar en saco roto tan pías y recomendables bienaventuranzas. Porque con ello, si no el reino que se nos promete, por lo menos el de este mundo lo haríamos mucho más llevadero, pienso yo. Solo un detalle se les ha olvidado, al parecer, al monseñor y su consejo: preceder este nuevo sermón de la montaña, de un milagro de multiplicación de panes y de peces, eso es, de la manducancia. Eso ya hubiera sido, como quien dice, la biblia en verso.

## PRODUCTOS QUÍMICOS PARA SU PISCINA

REINDESA



Avda. Gabriel Alomar i Villalonga, 13 Tel. 46 0450-54

## Noticias/Baleares

### El gordo, en Palma

En el sorteo de la Lotería Nacional celebrado ayer, una serie del número 14.366 fue despachada en el administración de lotería de la calle Bartolomé Pou. El premio que tocó fue de 40 millones de pesetas, al despacharse íntegramente en esta administración una serie completa del gordo.

### Jornadas sobre cooperativas de viviendas

Dan comienzo mañana en Palma unas «Jornadas para Sociedades Cooperativas de Viviendas» a lo largo de las que se tratarán diversos temas referentes a los aspectos jurídicos y fiscales que hay en sus promociones, los problemas de creación de suelo, etc. Dichas jornadas estarán a cargo de Alfonso Vázquez Fraile, presidente de la Unión Nacional de Cooperativas de Viviendas, entidad que ha organizado el encuentro, y Alberto García Herráiz, director de los servicios Jurídicos de la mencionada agrupación y vocal de la consultiva del Ministerio de Hacienda. Las jornadas finalizarán el próximo miércoles.

### Cruz del mérito aeronáutico

Con motivo del solemne acto de Jura de fidelidad a la bandera de España que tendrá lugar en la Base Aérea de Son San Juan, hoy domingo, día 14, le será impuesta al teniente coronel del Ejército del Aire, Pedro Crespi Martorell, la Cruz del mérito aeronáutico con distintivo blanco, de primera clase. El teniente coronel Crespi ocupa en la actualidad el cargo de jefe de telecomunicaciones y electrónica del Escuadrón de vigilancia aérea n.º 7 del Puig Mayor.

### Conferencia sobre Maura

El académico y escritor Gaspar Sabater Serra dará una conferencia sobre «Antonio Maura». El acto se celebrará a las siete y media de la tarde de mañana en el salón de actos del hotel Palas Atenea.

El acto está organizado por la Fundación «Cánovas del Castillo».

### Los dineros de los «bingos»

Los «bingos» dan empleo actualmente a cuarenta mil trabajadores y solamente en concepto de impuestos directos sobre el juego van a ingresar a la Hacienda sesenta mil millones de pesetas.

El ochenta y cinco por ciento de sus empresarios están asociados y luchan por alcanzar la modificación del reglamento del juego que consideran desactualizado.

### «Día del Orgullo Gay»

Con motivo del «Día del Orgullo Gay» que se celebrará el próximo día 27 de junio, el movimiento «gay» de las Islas ha organizado una serie de actos que dará comienzo el martes, día 16, con una mesa redonda sobre «Homosexualidad y vida cotidiana». En la mesa redonda tomarán parte una feminista, un representante de las asociaciones de padres de alumnos, un psicólogo, un sociólogo y un periodista. El acto tendrá lugar a las 8 de la tarde en la Escuela Graduada Gabriel Alzamora.

Para el día 22, lunes, se ha programado la proyección de la película «Un lugar sin límites», de Arturo Ripstein, producción mejicana que irá precedida de la correspondiente presentación y seguida de un coloquio.

Ya para el día 27, «Día del Orgullo Gay», se llevará a cabo una fiesta-verbená en el Parque del Mar.

### Los entes autonómicos y la promoción

Según informa el boletín informativo «Vida Local», órgano de expresión del Instituto de Estudios de Administración Local, la Secretaría de Estado de Turismo y los representantes de Turismo de los entes autonómicos y preautonómicos de Baleares, Cataluña, País Vasco, Galicia, Murcia, Castilla-La Mancha, Aragón, Castilla-León y Andalucía han llegado a un acuerdo en virtud del cual

los entes autonómicos participarán en las campañas de promoción turística de España en el exterior y serán protagonistas en la promoción de sus respectivos territorios. Los representantes de estas entidades solicitaron que la mitad de los presupuestos destinados a promoción exterior se utilicen para la difusión genérica de nuestro país y la otra mitad a las zonas turísticas concretas de cada región.

### En defensa de la libertad de expresión

Un acto por la «Libertad de Expresión», a celebrar el próximo miércoles en la «Escuela graduada» de Palma, ha organizado el «Comité pro libertad de expresión» constituido más atrás, según informaron ayer, en rueda de prensa, algunos de sus miembros.

Luis Otero, ex-comandante, separado del Ejército por haber pertenecido a la extinguida UMD, participará en este acto, en el que hablarán también varios miembros del «comité».

En este sentido profesionales de diversas disciplinas han suscrito un comunicado en el que se constaba el actual retroceso en la «libertad de expresión» y se denuncian recientes hechos en este sentido ocurridos, tanto de carácter nacional (el cese de Iñaki Gabilondo de los servicios informativos de TVE), como regional (la reciente condena del dirigente del MCI, Antoni Mir).

### Honradez profesional

El taxista Cristóbal Roig Barros, conductor del auto-taxi número 110, con servicio en el aeropuerto de Palma, trasladó a dos jóvenes extranjeros al centro de la ciudad. Una vez concluido el servicio y de vuelta al aeropuerto, el taxista se encontró en el asiento trasero un fajo de billetes en moneda extranjera. Como suponía que el dinero pertenecía a los dos jóvenes y al no poder encontrarlos entregó el total del dinero en la Oficina de Objetos Hallados.

dos, en donde se comprobó que el paquete contenía 20.000 coronas suecas (unas 360.000 pesetas).

Los jóvenes se llevaron un gran susto al perder el paquete, pero el susto se convirtió en alegría al ir a la citada oficina y ver que el paquete estaba allí. Cuando les fueron entregadas las 20.000 coronas suecas premiaron el rasgo de honradez del señor Roig con 1.500 coronas (unas 27.000 pesetas).

### Atascos por culpa de autocares

El rastrillo de los sábados en Palma, qué duda cabe, es uno de los máximos atractivos o cebos turísticos. Ningún automovilista se queja de que por y gracias a él surjan y se produzcan todos los sábados desde primeras horas de la mañana y hasta bien pasado el mediodía atascos en las Avenidas. Lo que ya no es congruente y aceptable es que a los atascos contribuyan —y lo compliquen— los autocares de transporte de turistas que paran en medio de las Avenidas, delante de los guardias municipales, sin que éstos les obliguen a estacionar en otros sitios más apropiados y donde no ocasionen tantos problemas. Y vendría puntualizar que en gran parte no intervienen porque tratan de resolver el caos circulatorio que se forma, «faena que les absorbe por completo». ¿No sería posible buscar en las calles laterales a las Avenidas un lugar apropiado para las paradas de estos autocares y de este modo agilizar el tráfico rodado?

**MIEL'S**

Avda. Joan Miró, 24 CLUB PRIVADO

Inauguración martes 16

**Nota de la Redacción**

**La política informativa del Consell**

El pasado viernes tuvo lugar en la sede del Consell General una reunión entre las dos principales políticas de las Islas para lograr un acuerdo definitivo sobre el anteproyecto de Estatut, cuya celebración se ocultó a este diario casi, podríamos decir, alevosamente. Se trataba de un acto oficial, realizado en la sede oficial del C.G.I., con unos objetivos también oficiales donde los haya: nada menos que cumplir el mandato constitucional de ponerse de acuerdo sobre el contenido del futuro Estatut.

El sentido de la Autonomía, triste es reconocerlo, no está en absoluto arraigado en nuestras Islas. Sectores muy cualificados del ámbito empresarial han señalado ya que el anteproyecto de Estatut conocido que no es sino una larga lista de contribuciones económicas suplementarias. Mientras que, por otro lado, también es

patente que todos los aspectos positivos de la misma Autonomía no han sido asumidos por nuestro pueblo. ¿De quién es la culpa?, nos preguntamos. Y, al margen de una serie de circunstancias —que trataremos en otro momento— solo llegamos a una conclusión: Existe una falta sistemática de información. En este caso, la deficiencia procede de un medio político, en Consell, que cuenta, teóricamente al menos, con un gabinete de prensa, encargado de dar a conocer los actos de referencia y, más todavía, cuando son importantes para la comunidad.

Desde aquí, elevamos, pues, nuestra protesta, al tiempo que expresamos nuestra confianza de que la construcción del Estado autonómico no sea boicoteada en el futuro por algunas negligencias como las que originan este comentario.

**En la sede del «Consolat de Mar» y para el consenso en los temas conflictivos del Estatuto**

**UCD y PSOE celebraron una reunión preparatoria**

**● PCIB, PSM y AP opinan sobre el tema**

Según fuentes fidedignas, la reunión preparatoria, o de primera toma de contacto, que celebró el pasado viernes por la tarde en la sede del Consolat de Mar, el presidente Albertí, a quien acompañaba el secretario de UCD-Balear, Luis Piña, con los representantes de la FSB-PSOE, Félix Pons y Gregori Mir, para el tema del anteproyecto de Estatuto, «trató simplemente de las cuestiones que separan a los dos grupos mayoritarios». Las citadas fuentes calificaron en concreto esa reunión de «inventario de los temas que nos separan, y que son suficientemente conocidos».

Su carácter preparatorio se evidencia también en el hecho de que siempre según las fuentes informantes, «fue comentada asimismo la metodología a seguir en futuras reuniones», sin que al parecer se concretaran fechas exactas de la primera reunión de trabajo propiamente dicha, al estar sujetos, parte de los participantes de uno y otro partido «a permanentes viajes a Madrid» en su calidad de parlamentarios.

De cualquier forma, en términos generales y apoyándose en ese motivo indicado, se concluyó que «las mejores fechas para la próxima reunión y sucesivas, se sitúan en los meses de julio y agosto, dado el descenso de la actividad parlamentaria».

Fue precisado también que la reunión confirmó una vez más la voluntad repetidamente indicada por ambos partidos de «llegar a compromisos lo antes posible», en el sentido de una intencionalidad de UCD y PSOE de obtener un acuerdo global, «todo ello tratado muy por encima, dado el carácter genérico de la reunión».

**LOS RESTANTES PARTIDOS**

En relación con este te-

ma, Gabriel Cañellas de AP, Josep Valero, del PCIB y Damià Ferrà, por el PSM, expresaron sus opiniones como representantes cualificados de los partidos que no participarán de forma directa en esa negociación a iniciar el próximo julio.

Así, el primero de los citados, manifestó que la negociación UCD-PSOE, «debería llevarse a cabo cuanto antes» y que se debería también «trabajar con rapidez». «Del Estatuto —añadió— están redactadas tres partes, falta una cuarta, (los temas pendientes de acuerdo)».

Por su parte Josep Valero, reveló que su partido había celebrado una reunión con el PSOE, a petición de ese partido, con el tema monográfico de las negociaciones sobre el Estatuto. Reunión que el secretario del PCIB inscribió dentro de los contactos habituales «que mantenemos ambos partidos», si bien reconocería que dada su única temática, «tuvo, efectivamente, un carácter extraordinario».

Damià Ferrà, en cambio, señaló que «el PSM ha quedado totalmente al margen» «nadie —dijo refiriéndose a las previstas negociaciones— nos ha pedido opinión». «Es una dinámica general la que existe, en la que UCD-PSOE llevan las negociaciones, y es evidente que con el PSM no tienen materia a negociar».

**LOS CONSELLS**

Con respecto a los temas de negociación, (que, como es sabido, se refieren al sistema electoral para la futura asamblea legislativa, a los Consells insulares y a algunas materias competenciales), Damià Ferrà indicó que «el PSM podría reconsiderar su voto negativo al Estatuto de la «comissió dels onze» en el caso de que se modificaran algunos puntos sustanciales, en especial el potenciar al máxi-

mo los Consells» un tema sobre el que también se pronunció Gabriel Cañellas que indicó: «no habrá paz entre mallorquines y menorquines entre menorquines e ibicencos, etc., mientras no haya una plena actuación de cada Consell; es absurdo intentar una misma política para las tres islas, hacerlo así, sería una equivocación rotunda. Se trata, por tanto, de conseguir tres entidades políticas que realicen cada cual su política. A nuestro entender «UCD quiere hacer una delegación de los Consells, y eso no es correcto».

**EL INFORME ENTERRIA**

Sobre el tema paridad-proporcionalidad, para el «parlament», el presidente de AP se mostró abierto a una fórmula «que podría ser, por ejemplo, que para las primeras elecciones no se use el criterio paritario, y dejar que sea la Asamblea o Parlament elegido que decida el sistema definitivo»; y ello en la perspectiva de que «si AP llegara al poder autonómico, introduciríamos a ser posible la fórmula paritaria, por parecernos la más adecuada». Gabriel Cañellas, que se mostró contrario a actos de divulgación del Estatuto,

«por estar incompleto», indicó que «de acuerdo con el informe de García de Enterría, buena parte de lo hecho hasta ahora en materia estatutaria, se deberá cambiar».

En este sentido, Damià Ferrà consideró el citado informe como de elaboración de «administrativistas»: «Ni Enterría ni su equipo», dijo, «se han dedicado al estudio de los autogobiernos; parece que su interés se dirige a garantizar que la máquina administrativa del Estado funcione».

Por último, el representante del PCIB señaló que en la reunión con el PSOE, se trató de las «garantías reales para que no se rebaje el actual techo autonómico conseguido en el anteproyecto de Estatuto, comprometiéndose el PSOE a mantenernos informados de las reuniones a celebrar con UCD».

A.M.T.

**DIVULGACION DEL ESTATUTO**

El CGI ha hecho pública la lista de entidades a las que se ha remitido el texto del anteproyecto de estatuto de autonomía de las islas Baleares, y que totalizan la cantidad de 1.160 folletos.

**Posibles dimisiones en la Consellería de Hacienda**

**Mañana, junta de portavoces para estudiar los presupuestos**

Carlos Pomar, primer colaborador directo del conseller de Hacienda del CGI, Francisc Jover, habría manifestado su intención de dimitir, tras la aprobación de los presupuestos y a raíz del malestar existente en la Consellería, y entre los cargos técnicos, por las líneas, o métodos, o sistemas seguidos en la confección presupuestaria.

Al parecer, en el seno de la Consellería se han venido formulando objeciones y propuestas que no han sido en absoluto atendidas y que se refieren, especialmente, al atraso que se ha producido en la elaboración del presupuesto y en las métodos seguidos para su confección.

Como es sabido, el tema presupuestario viene siendo polémico entre UCD y PSOE a causa de las dilaciones observadas en su presentación al Pleno. La cuestión ha sido presentada con caracteres agudos tanto en lo que se refiere a la situación económica del Consell Insular de Mallorca, como del Interinsular.

En este sentido, está convocada para el próximo lunes, según pudimos saber de fuentes socialistas, la reunión de portavoces, convocados para el tema presupuestario.

Tras esa reunión, y en un plazo no menos de quince días, será convocado el Pleno para debatir el tema presupuestario, de forma que no antes de finales de mes puede esperarse un solución definitiva al problema.

Según adelantaron las citadas fuentes, el grupo socialista en el interregno de esos quince días estudiará el proyecto que presente UCD y formulará en su caso las objeciones, que puedan llegar a la elaboración de una alternativa global.

A.M.T.

**casino mallorca**  
presenta a  
**UNICA GALA LOLITA**



**SABADO 20 Junio**

**MENU**

- Aperitivo
- Vichyssoise
- Trucha Casino
- Solomillo Financiera
- Macadonia de Fruta con helado

- Café  
- Vinos:  
Blanco y tinto Federico Paternina  
La cena se servirá a las 22 hs.  
- Precio 2.000 pts. con entrada incluida a la Sala de Juegos  
Solo cops, espectáculo y entrada a la Sala de Juegos 1.000 pts.

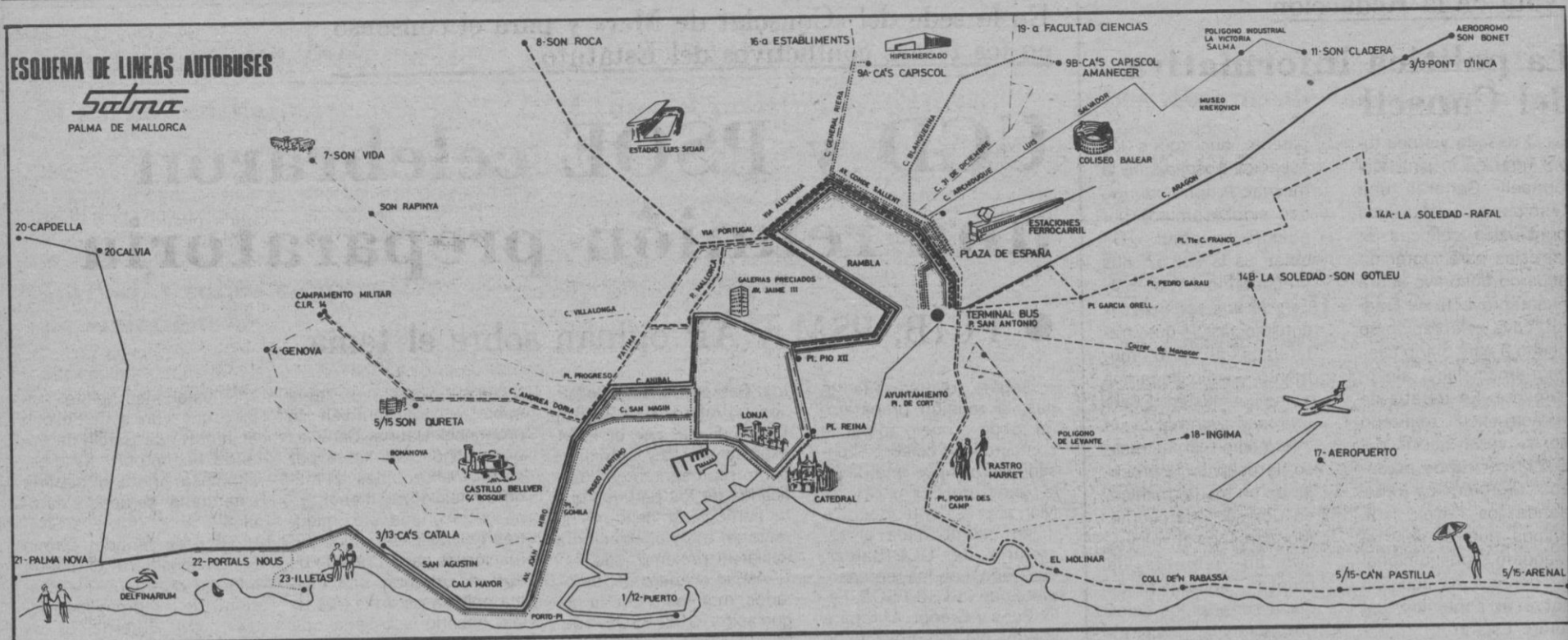
Actuación del famoso humorista catalán: **Mariano**

**VENTA DE LOCALIDADES:**  
Casino Mallorca - Galerías Preciados  
Almacenes Oliver - Restaurante El Portalón

**PANTEONES, ADORMIDERAS, LAPIDAS Y TRABAJOS ANEXOS**

**Matías Salvá Nadal**  
GRANITO TERRAZO

**FABRICA:**  
**C/. Doctor Barraquer, 31**  
**Tel. 29 61 23 AMANECER-4 PALMA**



# SALMA orienta al usuario

SALMA está intentando agilizar al máximo la información a sus usuarios. Por eso dentro de unos días se verán en todas las marquesinas de esta empresa de transporte unos carteles en los que se puede apreciar un plano de todas las líneas urbanas de transporte. (Cartel que es el que reproducimos).

Asimismo en cada uno de los carteles anunciadores de paradas se colocarán unas guías de paradas de autobuses. Así podemos ver las distintas paradas existentes en la Plaza de Pío XII, Plaza de la Reina y Puerta de San Antonio, aunque falta las paradas de las Plaza de España.

## MAS CARTELES

También se colocarán por la ciudad diversos carteles autoadhesivos con la denominación de todas y cada una de las 23 líneas urbanas.

Por último SALMA, ha creado unos carteles que colocará en cada una de las marquesinas para anunciar al usuario que se encuentra en tal parada y que le faltan tantas para llegar hasta el final.

También ha publicado unos folletos de mano, en los que se explican todas y cada una de las líneas, sirviendo un esquema en el, y otros de la nueva línea que acaba de adquirir: Palma-El Arenal, la línea número 15.

## Programa de promoción industrial

En reunión celebrada en la sede del CGI del Consolat de Mar, quedó constituida el pasado viernes la comisión asesora de la Oficina de Promoción Industrial, dependiente de la Consejería de Industria y encabezada por su conseller titular, Maximiliano Morales.

El nuevo consejo de la OPIB lo integran también representantes de los Consells Insulares de Menorca y de Ibiza-Formentera, así como de entidades bancarias y empresariales: Carlos Blanes, por la Caja de Ahorros; Francisco Barceló, por ISBA (Sociedad de Garantía Recíproca) y también por miembros de la Cámara de Comercio de Mallorca y Menorca, de las federaciones de la Pequeña y Mediana Empresa, y del IMPI.

La OPIB ha confeccionado un programa de actuaciones en la idea de crear las perspectivas idóneas para la implantación en nuestras islas de nuevas inversiones industriales, equilibrar nuestro sistema económico y promover la necesaria creación de puestos de trabajo.

El programa se inicia con el análisis que se realizará en los sectores de la piel, madera y mueble, náutico, bisutería, metal y alimentación y bebidas. Otro



Momento del acto de constitución de la comisión asesora de la OPIB.

## ● Pretende atraer nuevas inversiones y crear nuevos puestos de trabajo

objetivo es la mejora de la comercialización de nuestros productos industriales para lo cual la OPIB propiciará la formación de agrupaciones de empresarios o la creación de sociedades de innovación tecnológica.

Por otra parte se realizará el Censo Industrial y Tecnológico de Baleares estableciendo las bases para su revisión periódica; se realizarán actuaciones para el

establecimiento del suelo industrial necesario a un precio razonable para este tipo de inversiones; se trabajará en la promoción y captación de nuevas inversiones industriales en Baleares; se intensificarán los contactos con entidades de desarrollo industrial; se hará un estudio de los productos que proceden del exterior y que podrían ser objeto de industrialización en Baleares.

Simultáneamente a las medidas señaladas, se tratará de elevar el nivel tecnológico y mejorar la gestión de las empresas, desarrollando cursos y seminarios de formación dirigidos a empresarios y postgraduados, desarrollo de un anteproyecto de programa de formación profesional, y establecimiento de un programa de colaboración entre la industria y la Universidad.

# TRESILLOS

LAS ÚLTIMAS NOVEDADES EN  
**DECORACION**

- Reproducciones de originales en estilo provenzal y chino
- Muebles auxiliares
- Lámparas
- Y cientos de detalles

VENGA A VERNOS EN NUESTRA  
EXPOSICION DE AVDA. ARGENTINA

RINCONERA  
5 PIEZAS  
CHEVIOT  
22.900'-

TRESILLO  
ESTILO  
INGLES  
39.000'-

TRESILLO  
SKAI  
CAMA  
24.000'-

CASA  
ESPECIALIZADA  
EN TAPICERIA

**LA FABRICA DEL TRESILLO**

Pza. Pedro Garau, 19 Tel. 275067 273239 Palma  
Avda. Argentina (esquina Plaza Madrid - frente iglesia San Sebastián)



# HERNIADO ¡¡SENSACIONAL!!

es el nuevo minúsculo y científico «OBTURADOR AUTOMÁTICO», único que no necesita tirantes ni correas bajo nalgas, no pesa ni abulta, y neutraliza la hernia hasta su total desaparición. Visítenos y podrá juzgar la gran diferencia. Para baño. Avance técnico, lavable, cómodo, ligero, se puede dormir con él. GARANTIZADO POR DOS AÑOS. Construcción expresa para cada caso bajo pres. fac. Demostraciones gratuitas en PALMA DE MALLORCA los días lunes 15, martes 16, miércoles 17, viernes 19 y sábado 20, en nuestra delegación, calle Lonjeta, número 5, segundo (travesía calle Sindicato) de 9 mañana a 2 tarde y horas convenientes. Teléfono 215140 INSTITUTO ORTOPEDICO «ESPAÑA» miembro de la agrupación Nacional de Técnicos Ortopédicos. Casa central en Barcelona (C.C.S. 2.381).

Para 1982, según propuesta de la Federación de Hoteleros

## Un trece por ciento, incremento aconsejable



Uno de los factores que más benefician o perjudican, es decir, inciden en la afluencia turística a Mallorca es la política de precios que los hoteleros fijan y siguen cada temporada desde la liberalización de éstos hace aproximadamente tres años. Las recomendaciones de los principales «tour-operators» a los empresarios de hostelería es que las alzas sean moderadas. Aparte, en una economía de libre mercado como la europea, es indudable que los precios asequibles, ajustados a la realidad, sin incrementos exorbitantes, se convierten en otro de los atractivos —quizá el más importante— para los posibles visitantes.

Estos hechos los ha tenido en cuenta la Federación de Hoteleros de Baleares, que acaba de establecer una tabla de precios mínimos aconsejables para la temporada de 1982 y calculados en régimen de pensión completa para una persona y por día.

Hay que especificar que para la elaboración de los promedios, se han barajado los siguientes porcentajes de ocupación: abril y mayo,

31 días, cincuenta por ciento; junio y octubre, 46 días, setenta y cinco por ciento; y julio, agosto septiembre, 83 días, noventa por ciento de ocupación. Total, 160 días.

En base a estos datos, se propone un aumento de los precios que arrojan una media del 13,80 Por ciento con respecto a este año, lo que, en definitiva, no constituye nada más que una política de incrementos moderada, y más si se tiene en cuenta la favorable situación de algunas monedas extranjeras frente a la peseta.

### LOS PRECIOS POR CATEGORIAS

Los precios que la Federación de Hoteleros de Baleares recomienda por meses y categoría de establecimientos son los siguientes: Para abril y mayo, con un incremento del 12 por ciento, para los hoteles de una estrella y hostales de dos, 845-875 pesetas. Para los de dos y hostales de tres estrellas, 1040-1070. Para los de tres, 1350-1390, y para los de cuatro, 1850-1905.

Para junio y octubre, también con alzas del doce por ciento, los costes aconsejables son de 1130-1160, 1315-1355, 1695-1740, 2320-2385 pesetas para los establecimientos por las categorías en el orden ya mencionado.

En cuanto a la alta temporada —julio, agosto, septiembre— se propone un incremento del quince por ciento, con lo que los precios quedarían así: hoteles de una estrella y hostales de dos, 1.415-1.455. Para los de dos y hostales de tres, 1.705-1.755. Para los de tres, 2.130-2.185 y para los de cuatro, 2.645-2.710. J.M.M.

## Huelga de azafatas

En un planteamiento de solidaridad surgido a raíz de los despidos de Ana Rivero, Julia Sánchez y Elena Escriche, el personal de auxiliares de vuelo de Spantax ha anunciado huelga legal para los días 20, 21 y 22 y 27, 28 y 29 del presente mes. Dos fines de semana y por tanto huelga con la intermitencia basada en las fechas de máxima actividad.

Ayer nos hizo entrega el comité de huelga de un comunicado en el que denuncian el incumplimiento del Convenio de 1978 todavía sin renovar; la irregularidad en los pagos de las nóminas y los fraccionamientos de las cantidades adeudadas; la negativa a pagar el aumento del coste de vida desde el pasado mes de enero; una política de sanciones, apercibimientos de despido, amenazas telefónicas la reducción de jornada al 33% que es de imposible cumplimiento en Palma cuando el número de vuelos requiere una plantilla de azafatas superior a la de que dispone.

Este conjunto de situaciones nos asegura el comité de huelga que vienen propiciadas por una mala gestión de la empresa.

De caña a la huelga anunciada, el problema podría plantearse a niveles técnicos de cumplimiento de las normas de seguridad en los vuelos. Para el día 20 son 128 de las 130 azafatas de plantilla las convocadas. La atención de los pasajeros en sus cabinas es un trabajo a considerar desde el punto de vista del servicio de bar, pero asimismo desde el punto de vista de la seguridad.

Posiblemente quienes tienen a su cargo técnicamente el cumplimiento de las normas relativas a seguridad en vuelo atenderán a exigir para el despacho de las aeronaves que se cubran los mínimos, entendidos a nivel internacional como de una azafata por cada 40 pasajeros.

En cuanto al personal de tierra parece que aún no hay una decisión en cuanto a secundar la huelga.

# OPERACION VACACIONES

Para chicas y chicos



**CAMISA**  
Oxford. Poliéster de algodón.  
Blanco y azul.  
Tallas 35 a 40.  
1.295,—

**PANTALON**  
Loneta de algodón y poliéster. Dos pliegues.  
Blanco, kaki, amarillo, marino y rojo.  
Tallas 36 a 44.  
1.595,—



**VESTIDO ESTILO IBICENCO**  
Algodón. Bordados. En blanco, amarillo, azul y negro.  
Tallas 42 y 44.  
1.995,—

**BLUSA ESTILO ROMANTICO**  
Bordados y volantes.  
Blanco, fucsia, kaki y azul.  
Tallas 40 a 44.  
1.575,—



**FALDA ESTAMPADA**  
Aplicaciones diversas. Fondos azul, crudo y negro.  
Tallas 40 a 46.  
1.995,—

TIENDA JOVEN

Galerías Preciados

Pague la moda en 6 meses con **CREDIMODA**

**YARDINFLEX** **BICOFLEX**

Dos mangueras a escoger para sus necesidades de Riego, Jardines pequeños, Huertos, Limpieza de coches, etc...

**cb**  
comercial balaguer  
C/. Barceló y Combis, 11- C Teléfono 46.04.19  
C/. Luis Martí, 31- B Palma

El pueblo lo decidió ayer en referéndum

## Sí habrá Selva rock

Los habitantes de Selva decidieron por mayoría ayer que se celebrara este año el festival rock que se viene desarrollando desde hace cinco años. La decisión se tomó en referéndum en el que participaron los mayores de catorce años que quisieran votar.

Votaron 284 personas, 186 a favor, 92 en contra, y 6 abstenciones.

«Selva rock» lleva existiendo desde el año 76, organizado por un grupo de jóvenes de la localidad, pero los problemas comenzaron a plantearse cuando, desde hace dos años, la afluencia de gente desbordaba la capacidad del pueblo, y provocó las protestas de las fincas colindantes al campo de fútbol, su escenario, quejas por la falta de seguridad durante esa noche y el estado desastroso en que estaba todo al día siguiente. «Llegué a plantearme —nos habla la concejal independiente Bel Martorell— si compensaba que sucediesen tantas cosas desagradables para que la gente de fuera viniese a disfrutar del festival, pero no me veía con fuerza suficiente para pararlo».

Hay que señalar, por otra parte, que los jóvenes organizadores se encargaban asimismo de las fiestas del pueblo.

La concejal añadió que al haber superado las medidas que se tomaban todas las previsiones, la gente debía definirse y al mismo tiempo responsabilizarse de sus críticas.



### SOLO UNA PROPUESTA

Hace unos meses se abrió un plazo para presentar propuestas a la realización del festival, y poco antes de finalizar el plazo solo se había presentado la de «Selva rock S.A.» del propietario del restaurante chino «Gran Dragón». Toni Yoh, que anteriormente estuvo al frente de la discoteca 45, ex Tiffany's. En el primer pleno en que se debatió la propuesta hubo discusiones decidiéndose hacer un Pleno extraordinario sobre el tema. «Fue una discusión muy interesante —dice Bel Martorell— en la que intervino el pueblo y, sobre todo, la gente joven, llegándose al acuerdo tras un intenso debate de que se consultase a los habitantes de Selva».

Los jóvenes se encarga-

ron de repartir por las casas unas hojas en las que se exponía la propuesta y se convocaba al referéndum sobre la misma. De aprobarse éste, el festival se contrataría por tres años, prorrogables a dos más; los organizadores se comprometen a vallar el recinto municipal de deportes con tela metálica de dos metros de altura, al pago de 100.000 pesetas con aumento anual proporcional al coste de vida para fiestas del municipio; a abonar daños y perjuicios que se ocasionen con motivo del festival a los dueños de las fincas colindantes; a dar el máximo de seguridad para el normal desarrollo del citado festival; a facilitar a las personas del municipio entradas personales a mitad de precio; y a limpiar las calles Hermanas Sastre, Font y Olivar, así como la

Plaza de España y el Campo Municipal de Deportes antes de las catorce horas del día en que finalice el festival rock. Este estaría previsto para el 8 de agosto, y se rumorea que actuará «Supertramp».

### DE LA NIT AL ROCK

En el año 76, en Selva se celebró la llamada «Nit de la cançó des poble», que agrupó, entre otros al vasco Miquel Laboa, a Elisa Serna, Uc, Pablo Guerrero y Pi de la Serra, constituyendo una verdadera manifestación política: las banderas republicanas y de las distintas nacionalidades ondearon al son de la Internacional que cantaron los miles de asistentes. Al año siguiente se organizó el festival de rock, que trajo a grupos de la categoría de Tequila, Orquesta Mirasol o Atila. A partir de ahí «Selva» fue mejorando y actuó Kevin Ayers, Iceberg, Camel, Doctor Feelgood etc. Todo había empezado en el año 73 con la actuación de Maria del Mar Bonet, a la que siguió en el 74 Lluís Llac y en el 75 Raimon y la Orquesta Mirasol. La idea era sacar unos beneficios para mejorar las fiestas.

Tras el «fracaso» del año pasado, en que el festival no constituyó ningún éxito económico y aumentó sus problemas, los treinta jóvenes que lo habían venido organizando se mostraban muy desengañados, a lo cual contribuyó una campaña de recogida de firmas iniciada por personas cercanas al Ayuntamiento en contra de una nueva edición del festival, que al final ha desencadenado la celebración del referéndum de ayer.

R.M.

Fotos: Cosme VIVES

## LUXEMBURGO HOLANDA

### BELGICA PARIS

DEL 30 JUNIO AL 13 JULIO  
PENSION COMPLETA - BAÑO  
PTAS. 61.975

### ITALIA COSTA AZUL

DEL 10 AL 22 JULIO  
PENSION COMPLETA  
PTAS. 41.265

### GALICIA (AGOSTO)

DEL 1 AL 8 Y DEL 17 AL 24  
AVION SOBRE MADRID  
CIRCUITO EN AUTOCAR  
EXCURSIONES INCLUIDAS  
BAÑO - DUCHA  
PTAS. 26.500

### ITALIA COSTA AZUL

DEL 2 AL 13 AGOSTO  
PENSION COMPLETA - BAÑO  
AUTOCAR AIRE ACONDICIONADO  
EXCURSIONES EN ROMA  
PTAS. 43.830

Y NO OLVIDEN QUE TENEMOS  
PROGRAMACION PROPIA  
DURANTE TODO EL AÑO

VIAJES  
**KRONOS** S.A.

PALMA DE MALLORCA  
C/. Bonaire, 6, Entlo.  
Tels. 223434 - 223463  
- 225743 223746

## CLUB ESCUELA EQUITACION DE MALLORCA

Carretera de Sóller km. 12'10

Domingo 14 de junio a partir de las 18 h.  
**CONCURSO NACIONAL DE DOMA**  
CATEGORIA «B»

REPRISE Nº 3 TROFEO: VIA SINDICATO  
REPRISE Nº 6 TROFEO: VIA SINDICATO  
Colabora Viña Ardanza - Entrada gratuita

## REX MOTORS, S. A.

CONCESIONARIO OFICIAL

Exposición y venta: Avda. Gabriel Alomar y Villalonga, 17. Tel. 463166-Palma-6

Obsequiará a todos sus compradores con una cazadora de cuero y un casco, oferta hasta el 30 de julio

  
**Bankunión**

# ORO (SUAR)

Compramos  
objetos de oro  
usado

☆☆☆

También papeletas  
de empeños

☆☆☆

Superamos  
cualquier oferta

☆☆☆

Visítenos sin compromiso.  
C/. Ramón Llull, 14  
(Junto caja de empeños)



Un líder de UGT, comenta

# Los acuerdos son positivos para el sector de hostelería

Tanto en el ambiente de las patronales como en el de las centrales sindicales siguen dominando el interés los acuerdos contra el paro, sin negarle su evidente actualidad al tema de las compensaciones de perjuicios por la no devolución del patrimonio sindical. Ayer conversamos con Jesús Pérez, de UGT, secretario general de Hostelería. Las decisiones de gobierno contenidas en el acuerdo, con relación al paro subsidiado y a los plazos a que se extienden ahora las percepciones de desempleo, tienen en el campo de la hostelería un sector especialmente contemplado, como pueda estarlo el de la construcción.

Sus declaraciones entendemos que encierran un interés informativo considerable, por la importancia absoluta del sector de hostelería en nuestro mundo empresarial y de trabajo.

## LA CONTRATACION

—Hay una primera cuestión a tratar que afecta a la contratación, para nosotros sumamente importante. Es el tema que se refiere a las bonificaciones de Seguridad Social que reciben las empresas por contratar trabajadores en desempleo. Hasta ahora lo que se hacía era bonificar a las empresas que precisamente contrataban a trabajadores que estaban cobrando el subsidio de desempleo. Y por otra parte los contratos, para tener esa bonificación, no podían ser superiores a dos años ni inferiores a seis meses. Ahora esas condiciones se han cambiado.

—¿En qué consisten las bonificaciones?

—La empresa tiene que pagar, en el salario mínimo de hostelería que está en 36.540 pesetas, un 35%. Es un ejemplo. Ese 35% es el coste de empresa por Seguridad Social. Bien. De ese 35% aproximadamente una mitad se le boni-

ficaba anteriormente bajo las condiciones que he mencionado: que el contrato no fuera superior a dos años ni inferior a seis meses y que el trabajador estuviera percibiendo el subsidio de desempleo. Ahora esas condiciones se han modificado. Y no solo se han modificado las condiciones sino que además se han aumentado las bonificaciones.

—¿Cuál es, pues, el planteamiento tras el acuerdo?

—La bonificación sobre ese 35% sube a un 60% a partir de que el contrato sea superior a un año hasta llegar a un 90% cuando las empresas contratan a fijos para cubrir puestos de plantilla.

—Pero ¿por cuánto tiempo?

—Naturalmente la problemática surge ahí. Estas bonificaciones se han dejado previstas para aquellas contrataciones de diferentes clases que tengan lugar durante 1982, desde ahora a 31 de diciembre de 1982, claro. Y para más adelante si se renuevan los acuerdos.

—Los empresarios se preguntan qué va a ocurrir si por beneficiarse de la mayor bonificación contratan a fijo a un trabajador, llega el 31 de diciembre de 1982 y los acuer-

dos no se renuevan. ¿Podrá en ese caso decirle el empresario sin tener que tramitar una crisis al trabajador o trabajadores en cuestión que por falta de renovación de los acuerdos quedan resueltos los contratos o habrá de asumir las consecuencias inherentes al planteamiento de expediente, indemnización, etc.?

—No hay problema en ello. Hay que tener clara una cuestión, que los empresarios no deben desconocer. Y es que tratándose de trabajadores contratados dentro del plazo que termina en 31 de diciembre de 1982, sea cual sea la suerte del actual acuerdo, las consecuencias les acompañan. Las consecuencias en materia de bonificaciones. El efecto se extiende en el tiempo.

—Entonces ¿no existe el riesgo de que un empresario que ahora se diga a la vista de esta bonificación voy a retomar o crear veinte puestos de trabajo se encuentre con que le digan que desaparecidas las circunstancias que aconsejaron determinar ese privilegio, estímulo o situación especial, se acabó la bonificación y a cotizar por esos trabajadores como por los demás?

—Hay que tener en cuenta que cada coyuntura requiere su especial filosofía. Lo cierto es que en estos momentos se ha abierto esta posibilidad a los empresarios. Pero es una posibilidad de crear situaciones que permanentemente no podrán sostenerse porque no es un planteamiento normal. Pero a los contratados en el plazo abierto las condiciones les seguirán acompañando. Lo que ocurre es que van a ser situaciones nacidas en momentos en que la situación de las empresas requería esta ayuda.

—Pero estas medidas deberán ir acompañadas de una revisión a fondo de la Seguridad Social y de un serio intento por abaratarla. ¿O no?

—Por supuesto. Pero hay otro aspecto a destacar en los dos cambios que decíamos se han introducido. Antes esos contratos tenían que concertarse con trabajadores que estuvieran percibiendo el desempleo. Y eso ha cambiado tam-

bién. Justamente ha pasado a predominar el criterio casi contrario. Ese era el gran peso muerto que soportábamos. Particularmente en el sector de hostelería las empresas estaban utilizando esta vía de la bonificación no para la creación de nuevos puestos de trabajo sino para utilizarla con los discontinuos, con los mismos discontinuos, que eran puestos de trabajo ya creados por cada año tenían que ser llamados. Entonces estaban colándose estas bonificaciones de una manera totalmente impropia, bajo nuestro punto de vista.

—¿Y va a dejar de suceder?

—No va a poder suceder porque se ha cambiado por completo la filosofía de la bonificación. Ahora se dice que disfrutarán esa bonificación las empresas que contraten trabajadores que no cobren el seguro de desempleo.

—¿Se evitará así que el trabajador no subsidiado se convierta en crónico?

—Exactamente. Que se entienda que la bonificación ahí está para la «creación» de nuevos puestos de trabajo.

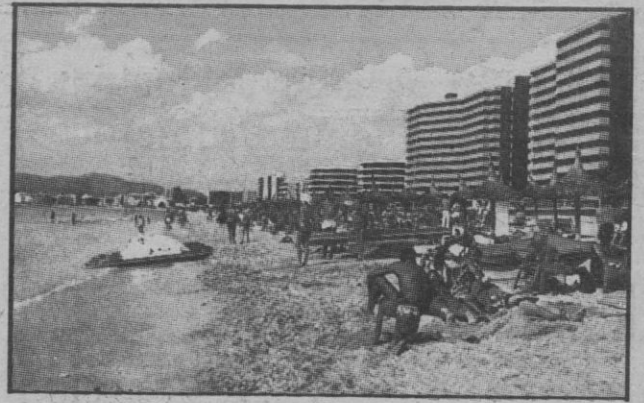
## COBERTURA DEL DESEMPLEO

Jesús Pérez añade:

—Además, los acuerdos tienen un aspecto importante a nivel de la hostelería y es el de la cobertura del desempleo. En nuestro sector por el tema de la estacionalidad y por la reducción progresiva de los meses en esa estacionalidad, hay un problema inmenso y es que muchos, muchos trabajadores, en este otoño e invierno se van a encontrar sin derecho a percibir subsidio de desempleo, porque no habrán tenido el tiempo necesario de cotización que es de seis meses y otro muchos se encontrarán exclusivamente cubiertos en nueve meses y algo, entre el período de contrato y el subsidio de desempleo y tendrán otra parte del año absolutamente al descubierto.

—¿Cuál será la cobertura actual?

—Bueno. Ahora siendo cabeza de familia y demostrándose que como mínimo se tie-



ne una persona a su cargo, se accederá al 75% del salario mínimo interprofesional. Con tal de encontrarse registrados en las oficinas de empleo como parados con tres meses de anticipación a la firma de estos acuerdos. Esto, por evitar picarescas fáciles de imaginar. Todos pp podrán alcanzar a la nueva cobertura.

## EL FONDO DE

### 15 MIL MILLONES

De gran trascendencia para el sector de hostelería junto a sectores como la construcción. El fondo dotado con quince mil millones que va a cubrir incluso a los que no puedan alcanzar la cobertura anterior. Fondo para situaciones específicas. Del tema nos dice el secretario de Hostelería:

—Las centrales vamos a tener ahí un papel difícil. Porque en la apreciación de la calificación de las situaciones, es doloroso pero hay que decir que nos proponemos distinguir entre situaciones de trabajadores que están en paro y otras situaciones que nosotros vemos como de absoluta justicia el que sean atendidas por la sociedad pero que no puede pretenderse se resuelvan mezclándolas a los planteamientos relacionados con los trabajadores y el paro.

Hasta aquí aspectos del acuerdo con relación a hostelería de los que nos dice el líder ugetista:

—Estos aspectos de los acuerdos son muy positivos.

## EL PATRIMONIO

### SINDICAL

Tema que las declaraciones de Pimem, Caeb, Ceoe, han puesto sobre el tapete de la actualidad informativa.


—En primer lugar hay que referirse a la extrañeza manifestada por el Sr. Ferrer Salat y su pretendida ignorancia del tema. Dudo de sus palabras,

con todos los respetos. Los compañeros que han estado en la negociación y el Gobierno saben que el tema se planteó en el transcurso de la negociación. Nosotros, para poder ofrecer el sindicalismo que necesitan los trabajadores, hemos de disponer de estructuras fuertes, adecuadas. Para eso necesitamos que el Estado nos devuelva ese patrimonio acumulado. No el histórico, que esa es otra negociación. No. El patrimonio de que hablamos es el acumulado durante la etapa del sindicato vertical.

—Pero los empresarios estaban presentes en él a través de las secciones económicas. ¿Acaso no era así?

—Yo no creo que la ignorancia del tema sea tal. Pienso que la CEOE debe tener problemas con sus propios afiliados, problemas políticos. Hay que decir que no estamos ante una liquidación ni hacemos cara a un finiquito del patrimonio. Simplemente se adelanta a las centrales sindicales un dinero a cuenta de los perjuicios que han tenido su origen en el hecho de que ese patrimonio por el momento no se nos devuelva. Ahora bien, con respecto a que la patronal tenga derechos en ese patrimonio, mi opinión es la de que no tiene derechos en ese patrimonio. Porque la cuota que pagaban los empresarios la cargaban sobre el valor de sus productos, la repercutían. Mientras que, al contrario, los trabajadores veían como se descontaba de sus líquidos a percibir, que eso si es pagar. Nunca la cuota empresarial salió de los beneficios empresariales. Los pagaba el consumidor. El tema está claro. Pero insisto en que no estamos en una liquidación del patrimonio. Lo que ocurre es que aun habiéndose planteado en la negociación el gobierno entendió que se trataba de una historia bilateral y orientó el tema hacia el acuerdo bilateral.

A.



**LISTA DE BODA**

Si una canción, una voz y una mirada...  
son recuerdos imborrables, los regalos son testimonio perdurable.  
Nuestra sección de LISTAS DE BODA,  
el lugar elegido por los enamorados.

**radio borne**  
SAN MIGUEL, 55

hoy mismo se la puede llevar.

porque es una **crolls** y porque Casa Radio le da todas las facilidades y 2 años de garantía.



Por ser una Crolls, LAVA, ACLARA Y CENTRIFUGA PODEROSAMENTE y responde a los niveles máximos de calidad internacional. Porque la ofrece CASA RADIO, todos los modelos de la amplia gama de lavadoras Crolls pueden conseguirse a los precios más competitivos del mercado.

¡Y no se olvide!  
le regalamos también el jabón detergente **skip**

Y Por favor, no compare. Una Crolls es una Crolls.

**Casa Radio**

JUAN DE VIDAL Y SALVA

EN PALMA:  
Pza. Marqués del Palmer, 5. Tel. 22 12 20  
C/ S. Ramón y Cajal, 16. Tel. 23 97 55  
C/ A. Clavé, 13 - a. Tel. 21 22 41  
C/ San Miguel, 61. Tel. 21 23 24

EN MANACOR:  
Pza. Iglesia, 2. Tel. 55 14 19  
EN IBIZA:  
P. Vara del Rey, 10. Tel. 30 18 03  
Avda. Isidoro Macabich, 25. Tel. 30 20 10

Para su ganado, lo mejor:  
Pensos Piema Protector

### OFERTAS ESPECIALES DE ESTE MES

OFERTA N.º 1 Comedor } 114.000 ptas.  
Dormitorio }  
Tresillo }

OFERTA N.º 2 Comedor } 98.000 ptas.  
Dormitorio }

OFERTA N.º 3 Recibidor } 45.000 ptas.  
Dormitorio Juvenil }  
Rinconera 4 mód }

### OTRAS OFERTAS MUY IMPORTANTES

Comedores desde ..... 56.000 ptas.  
Tresillos de 5 plazas desde ..... 16.500 ptas.  
Rinconeras de 4 módulos  
y mesita desde ..... 19.500 ptas.  
Dormitorios matrimonio desde ..... 29.500 ptas.  
Dormitorios juveniles desde ..... 19.500 ptas.

GRAN VARIACION DE MUEBLES DE COCINA A PRECIOS BAJISIMOS  
TRANSPORTE Y MONTAJE GRATIS  
GRANDES FACILIDADES DE PAGO

## Muebles NUBE

C/. J. Anselmo Clavé, 12 - Tel. 225250

Navegar con JOHNSON es "la mar de fácil"  
**EL MEJOR CONJUNTO  
PARA NAVEGAR**

**FUERABORDA JOHNSON...  
EMBARCACION y...  
ial coche!**

Conjunto Johnson  
y embarcación  
Desde sólo  
**4.000,-  
ptas./mes**



SERVICIO OFICIAL  
**DARDER, S.A.**

Aragón, 215 / Tels. 27 85 50 y 27 85 54  
PALMA DE MALLORCA (Baleares)

Será estudiado mañana por el Gobierno y el PSOE

## Listo el segundo informe «Enterría»

● La distribución de fondos de  
compensación, clave de las autonomías

Madrid. — El segundo «Informe Enterría», elaborado por la Comisión de Expertos en materia económica y financiera de las Comunidades Autónomas, será estudiado el lunes día 15 por el Gobierno y el PSOE.

La comisión, presidida por el profesor García de Enterría e integrada por los técnicos de Hacienda Francisco Fernández Marugán, Miguel Ángel Fernández Ordóñez, José Sevilla y Jaime Trebollez, ha ultimado el informe en unas intensas reuniones de trabajo que se iniciaron en Madrid el pasado día 15 de mayo.

La Comisión ha centrado sus trabajos en el desarrollo de la Ley Orgánica de Financiación de las Comunidades Autónomas (Lofca), y diversos aspectos no abordados en la misma.

En este sentido, «Efe» ha podido saber que los tres temas centrales que abarca el informe son el fondo de compensación interterritorial, el cupo del concierto económico, y la participación de las corporaciones locales y de las comunidades autónomas en impuestos recaudados por el Estado.

En las reuniones de alto nivel dirigidas por el PSOE y altos cargos del Gobierno, estos se comprometieron a proceder de inmediato a la constitución del Consejo de Política Fiscal y Financiera

de las Comunidades Autónomas, que tiene concedidas importantes atribuciones, y cura creación condiciona a su vez la puesta en marcha del fondo de Compensación Interterritorial. Los socialistas han presionado al Gobierno para la constitución de este consejo por considerar que es la pieza clave para garantizar el principio de solidaridad entre las comunidades autónomas.

A este consejo le corresponde, entre otras cosas, efectuar la valoración de los criterios de distribución de los fondos de compensación, y la revisión de los métodos utilizados para el cálculo de los costes de los servicios transferidos a las comunidades autónomas.

En medios parlamentarios consultados por «Efe» se estima que la falta de un método de valoración de servicios transferidos ha sido aprovechada en su favor por la Generalidad de Cataluña. Precisamente, uno de los temas que estudia el informe de los expertos son las consecuencias que tendrá la aplicación generalizada de los criterios utilizados para determinar el cupo atribuido a la comunidad autónoma Vasca.

El importe del Fondo de Compensación Interterritorial puede ser fijado en la Ley de Presupuestos del año próximo para el cumpli-

miento del principio de solidaridad interregional y la corrección de los desequilibrios económicos entre las regiones. Esta nivelación deberá conseguirse a través de la inversión pública, vinculándola a los territorios comparativamente menos desarrollados.

Tanto en medios gubernamentales como del PSOE, este segundo informe se considera «clave», para ordenar el presupuesto de 1982, cuyos criterios de elaboración, extendiendo por primera vez a toda la Administración central e institucional los presupuestos por programas, aparecen precisamente en el B.O.E. del próximo lunes.

Los más urgentes, según señalaron a «Efe» fuentes de la comisión de expertos, es conocer el volumen global de las inversiones públicas que se realizarán el próximo año para fijar el montaje a que ascenderá el Fondo de Compensación Interterritorial. El conocimiento de este fondo (el 30 por 100 de dichas inversiones), revelará lo que percibirán las comunidades autónomas menos desarrolladas, y lo que tiene que aportar aquellas otras que ya disponen de autonomía.

Por ejemplo, la fijación del cupo de aportación de la Comunidad autónoma del País Vasco al Estado para el año próximo, puede

verse influida por la negociación que se haga sobre el alcance del fondo, del que Euskadi piensa también beneficiarse y no solo contribuir.

Una pieza fundamental en la coordinación de estos criterios es la labor de la Comisión interministerial para Asuntos Autonómicos, que se ha reunido la pasada semana bajo la presidencia del ministro de Administración Territorial, Rodolfo Martín Villa, para analizar el proceso de transferencias.

Perteneciendo a esta Comisión los secretarios generales técnicos de todos los ministerios, puede hablarse ya de una coordinación entre los Presupuestos del Estado y de las Comunidades Autónomas con estatuto vigente, ya que para las preautonomías las cámaras aprobaron, el pasado 27 de mayo, un proyecto que regula la elaboración de los presupuestos de los entes preautonómicos.

En este sentido, la comisión de expertos considera que la aplicación del Fondo de Compensación —cuyos criterios de distribución se señalarán por ley y podrán revisarse cada cinco años— y la ley aprobada el 27 de mayo en el Congreso, suponen «una racionalización en el proceso autonómico, cuya coordinación de criterios políticos, servirá para garantizar que cada región tenga la autonomía que la Constitución le garantiza».

En viaje  
privado

Los Reyes  
en Avilés

AVILES. — Los Reyes de España, don Juan Carlos y doña Sofía, llegaron ayer a Avilés, en viaje privado, para ver los trabajos realizados en el yate «Fortuna», para mejorarlo.

A mediodía se trasladaron a Gijón donde ofrecieron una comida a los 170 trabajadores de Mafesa, empresa que ha reparado el barco.

Terminada la comida los Reyes regresaron a Madrid.

EL CONDE DE  
BARCELONA DE  
ARRIBA FORZOSA

El yate «Giralda», en el que viaja el conde de Barcelona, tuvo que entrar de arriba forzada en el puerto de Cádiz por el fuerte temporal de levante.

Ley de Divorcio

Vigencia probable en agosto

VIGO. — A partir del mes de agosto es previsible que los españoles puedan acogerse a la nueva Ley del Divorcio, ha declarado el subsecretario del Ministerio de Justicia Enrique Linde Paniagua, en Vigo en una conferencia sobre el divorcio.

El señor Linde Paniagua manifestó que mañana lunes comienza a discutirse el dictamen aprobado en Comisión del proyecto de Ley en el pleno del Senado. Es presumible que el 16 ó 17 se halle ultimada la discusión y —añadió— no hay ningún inconveniente para que, en la semana siguiente, pueda entrar el proyecto en el Congreso.

El subsecretario de Justicia declaró que habido mucho trabajo «porque es una ley que afecta a muchos y que tiene un contenido ideológico muy importante, pero se están superando todos los problemas y esperamos que el buen juicio acabe imponiéndose».

66 VOTOS  
PARTICULARES

Los distintos grupos parlamentarios del Senado, así como senadores a título particular, han comunicado al presidente del Senado que mantienen un total de 66 votos particulares consecuencia de enmiendas no aprobadas en comisión, de cara al debate por el Pleno de

la Cámara del proyecto de Ley de Divorcio, que se iniciará el próximo martes.

De estos 66 votos particulares, 20 corresponden al senador del grupo mixto Pere Portabella; diez al grupo de Senadores Vascos; diez al Grupo Socialista; ocho al senador del Grupo Mixto Vicente Bosque Hita; siete al senador del mismo grupo Carlos Pinilla, una de ellas a la totalidad; seis al senador del grupo de UCD, Carlos Calatayud; dos a Fernando Arenas, del mismo grupo; y una a cada uno de los siguientes senadores de UCD: Antonio Uribarri, Antonio Fernández Galiano y José María Pardo Montero.

AUDITORIUM • AUDITORIUM • AUDITORIUM • AUDITORIUM • AUDITORIUM

SALA MAGNA  
Miércoles  
17 de Junio  
a las 22 horas.

# KEITH JARRETT

en concierto

colaboración especial  
HOTEL VICTORIA SOL

“El más libre y más original pianista de la década” (Le Monde)  
“Jarret posee una riqueza y variedad de estilo y técnica desconocidos desde los tiempos de Art Tatum” (W. Post)

AUDITORIUM • AUDITORIUM • AUDITORIUM • AUDITORIUM • AUDITORIUM

## Aramburu Topete, en la inauguración del acuartelamiento de Castellón

# «La Guardia Civil nunca defraudará a la nación»

CASTELLÓN. — Tres ministros del Gobierno han presidido el acto de inauguración del nuevo acuartelamiento de la Guardia Civil en Castellón y la entrega de la Bandera nacional a este Instituto por la diputación provincial, en nombre de todos los municipios de la provincia.

El nuevo acuartelamiento, construido en el Polígono «La Razalacena», sobre un solar de diez mil metros cuadrados ha supuesto una inversión de 400 millones de pesetas, y aparte de las dependencias propias del servicio, cuenta con 164 viviendas para las familias de los guardias civiles.

Desde el viernes se encontraba en Castellón el

ministro de Agricultura y Pesca, Jaime Lamo de Espinosa. Ayer, a primeras horas, llegaron los ministros del Interior, Juan José Rosón, y de Defensa, Alberto Oliart, así como el subsecretario del Interior, Juan José Izarra.

Tras una reunión en el Gobierno Civil de Castellón, las autoridades citadas se trasladaron al nuevo acuartelamiento, donde fueron recibidos poco después de las once de la mañana. Los señores Rosón, Oliart y Lamo, acompañados por el capitán general de la tercera región militar, teniente general Antonio Pascual Galmés, pasaron revista a una compañía de la reserva

de la tercera zona de la Guardia Civil, con escuadra y banda.

Tras ser bendecida la Enseña nacional, el teniente general Aramburu Topete intervino, agradeciendo la presencia de ministros y de autoridades. Entre otras cosas afirmó que la Guardia Civil «no defraudará nunca ni a los gobiernos ni a la nación», manifestando que la divisa de este cuerpo es el honor, y la consigna, el amor y el servicio al pueblo.

Señaló a continuación que el nuevo cuartel es quizás el mejor de España y que en los 3.300 cuarteles de la Guardia Civil es común el mismo sentimiento de fidelidad. «En es-

te cuartel», aseguró, «encontraréis siempre a unos guardias civiles dispuestos al servicio y, como dice el himno regional, para ofrecer nuevas glorias a España».

Tras estas palabras fue oficiada una misa y, al final de la misma, los tres ministros asistentes ofrendaron una corona de laurel en el monumento de los muertos de la Guardia Civil, procediéndose después a la entrega de condecoraciones concedidas a miembros del Instituto por los departamentos de Defensa y de Agricultura y Pesca, entre ellas la placa al mérito agrícola, al 33 tercio de la Guardia Civil.

## Preso, el administrador de Sofico

MÁLAGA.—El titular del juzgado número cuatro de Málaga ha ordenado auto de procesamiento y prisión incondicional contra José Rigoberto de Domingo Bernal.

Según el diario «Sur», el auto de procesamiento obedece a una denuncia presentada por «Proesox» (Propietarios ex Sofico) el pasado mes de diciembre contra el señor de Domingo Bernal por falsificación de título de licenciado en Ciencias Económicas, intrusismo y estafa.

## Proposición no de ley de UCD

# Evitar malos tratos a los más pequeños

MADRID.— El grupo parlamentario centrista ha presentado una proposición no de ley sobre el maltrato a los niños. En dicha proposición se postula lo siguiente:

—Que por el Gobierno se lleve a cabo una campaña de mentalización social sobre la situación y los problemas del niño y del adolescente destinada a motivar una respuesta social

contra el maltrato de niños.

—Que por el Gobierno se adopten las medidas precisas a fin de prevenir los malos tratos a niños, y, en especial, ponga en marcha los mecanismos adecuados a la vista de la experiencia de otros países.

—Que por el Gobierno se remita a estas Cortes un proyecto de ley por el que se regule la obligación legal de los médicos, asis-

tentes sociales y los funcionarios públicos que se indiquen, de denunciar cuando existan sospechas o presunción de que un niño es maltratado.

—Que por el Gobierno se incluya dentro de los planes de educación, y en su etapa final de escolaridad, la preparación para la adecuada asunción de las responsabilidades que impone la paternidad.

## Madrid

# Identificados los asesinos de un policía

MADRID.— La policía considera delincuentes comunes a los presuntos autores de la muerte del policía municipal Carlos Hernández, a pesar de su antigua pertenencia al PCE-R, organización vinculada a los Grupos, según una nota de la Jefatura Superior de Policía de Madrid distribuida ayer tarde.

La nota dice textualmente:

«Como consecuencia de

las investigaciones que inspectores adscritos a la Brigada Regional de Información de esta Jefatura Superior de Policía vienen realizando desde el instante mismo de tener conocimiento del asesinato del policía municipal Carlos Hernández Díaz, que prestaba su servicio en la Oficina de Recaudación de Impuestos sita en la calle Fernando el Católico 56, primero derecha, como con-

secuencia del robo a mano armada llevado a cabo el día 10 de los corrientes, han sido identificados como autores del hecho los hermanos Angel y Carlos Pisonero Alonso, siendo el primero de ellos, según todos los datos obtenidos, el autor material del asesinato del policía municipal.

—Angel Pisonero Alonso, alias «El Moro», «Alberto» y «Vicente Barrios», nacido en Madrid el 16 de

marzo de 1952, hijo de Angel y Margarita, casado, sin profesión ni domicilio conocidos.

—Carlos Pisonero Alonso, alias «Luis Bartolomé», y «Chema», nacido en Madrid, el 7 de abril de 1954, soltero, sin profesión ni domicilio determinado.

Ambos individuos han sido detenidos con anterioridad por sus actividades dentro del Partido Comunista de España, reconstituido, en el que militaron hasta el mes de junio de 1980, y que fueron expulsados por no acatar la línea programática de tal organización terrorista y llevar una línea clandestina, anárquica, sin sujeción ni observancia de las más elementales normas internas del citado grupo.

Concretamente, el día 8 de junio de 1980 los citados hermanos crean lo que autodenominarían «Comité de salvación del Partido Comunista de España reconstituido», como subterfugio de que algunos militantes del PCE-R descontentos con la línea del mismo se integrasen en esta banda, sin contenido ideológico alguno, a pesar de lo cual no consiguieron tal objetivo.

## Neumonía atípica

# Dos muertos más

Madrid. — Dos personas fallecieron en la madrugada de ayer en Palencia víctimas de la Neumonía atípica.

Por otra parte cabe señalar que en el conjunto de España disminuyen los ingresos y aumentan las altas, si bien la enfermedad se extiende habiéndose registrado el primer caso en Pamplona, de un individuo que en Madrid consumió aceite a granel.

Si bien el Ministerio de Sanidad no ha confirmado aún la relación absoluta entre el consumo de aceite y la enfermedad, se sigue interviniendo el aceite a granel.

García Pablos, de la OCU, ha presentado denuncia por delitos contra la salud pública, contra las personas que han comercializado y envasado el aceite a granel.

En Guadalajara se ha confirmado que todos los casos de enfermedad habían consumido este tipo de aceite.

## Constitución de la Federación de Municipios y Provincial

# Próxima aprobación de la Ley de Régimen Tributario Local

Torremolinos (Málaga). — A las diez de la mañana se inició, en el Palacio de Congresos de Torremolinos, la Asamblea Constituyente de la Federación Española de Municipios y Provincias, de la que forman parte 1.500 ayuntamientos españoles.

El acto de apertura, asistieron unos 400 alcaldes de toda España y de diversas formaciones políticas. Fue presidido por el ministro de Administración Territorial, Rodolfo Martín Villa, y por el alcalde de Málaga, Pedro Aparicio (del PSOE), que ha actuado hasta ahora como presidente de la Comisión gestora de la Federación de Municipios y Provincias. Estuvo también presente el primer secretario general del Consejo de Municipios de Europa, Thomas Philippovich.

El ministro de Administración Territorial, Rodolfo Martín Villa, anunció la próxima aprobación por el Gobierno —«este mes o el que viene», dijo— de un proyecto de Ley de Régimen Tributario Local.

«Este proyecto —manifestó— puede ser trascendental en una ordenación desde el punto de vista técnico-jurídico de los ingresos locales, y un paso decisivo en la vida de los Ayuntamientos y las Diputaciones. Quizá un próximo Consejo de Ministros estudie también una reordenación del sistema de colaboración entre los ayuntamientos y diputaciones y la Administración del Estado, cuyo interlocutor válido, y yo diría que único, debe ser la Federación que se va a crear este fin de semana».

«A partir de ahora —agregó el ministro— se debe abrir un nuevo período para la colaboración. Seguirá habiendo una frontera no delimitada por las leyes y reglamentos, pero si vivificada por el diálogo de todos los días, donde se ejerza esos servicios que todos los ciudadanos necesitan y que requieren de la colaboración de los alcaldes y de nosotros».

Al finalizar sus palabras, Martín Villa leyó un mensaje enviado por el Rey don Juan Carlos, presidente de Honor de la Asamblea, en el que expresaba su deseo de «un feliz desarrollo de sus actividades, para que estén encaminadas a la colaboración y solidaridad de todos los pueblos de España».

## SOLIVELLAS

VENDE A PRECIO FABRICA  
SU COLECCIÓN DE VERANO  
Bermudas - Vestidos - Conjuntos - Blusas  
Faldas - Pantalones  
Venta en la misma Fábrica.  
C/. Alfredo Bonet, 12 - PALMA  
Horario: De 9 a 14 horas  
LUNES ABIERTO  
TODO EL DIA

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

**D.<sup>a</sup> Margarita Rigo Vicens**

Que falleció el 6 de junio 1981 a la edad de 86 años, en Alquería Blanca habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos hijos Damián y Margarita, hijos políticos, María Rosselló y Juan Balaguer, fotógrafo de Algaida, nietos, hermanos, hermanas políticos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan que tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral que se celebrará en Algaida en la Iglesia de San Pedro y San Pablo, lunes, día 15 a las 21'30, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

No se invita particularmente

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

La izquierda francesa confía hoy en su triunfo electoral en las legislativas

## Decisiva primera vuelta

PARIS.— La izquierda francesa cuenta con aprovechar el triunfo de Françoise Mitterrand del mes pasado para conseguir la mayoría en la Asamblea Nacional.

En los comicios de hoy, domingo 14 de junio, y del siguiente, la derecha a su vez quiere a toda costa detener la corriente reformista iniciada por los socialistas.

Con los socialistas llevando la voz cantante, toda la izquierda y algunas familias centristas (gaullistas de izquierdas) aquí se presenta unida por pactos electorales.

Comunistas y socialistas firmaron el 5 de junio un acuerdo de esta naturaleza por el que en la primera vuelta de hoy cada formación presenta sus respectivos candidatos pero los retirará en la segunda para favorecer el mejor situado de uno de los dos partidos.

Es la tercera vez que en menos de dos meses se le

pide al francés ir a las urnas y el voto de hoy, dicen expertos sociólogos, no será tan apasionado como los dos anteriores para elegir presidente.

Con la victoria presidencial de la izquierda del pasado 10 de mayo, la derecha se ha visto obligada a encontrar de prisa y corriendo un bloque electoral para

intentar evitar otro duro golpe en las legislativas.

Con las siglas «UNM» (Unión para la Nueva Mayoría) los conservadores neogaullistas y centristas giscardianos, presentan candidaturas unitarias.

Con una buena dosis de humor, un alto responsable del Partido Socialista jugó con estas siglas y dijo que en realidad quieren significar «unión para nuestro mantenimiento».

La baza que se juegan los dos bloques en estos comicios es muy distinta.

La izquierda, con el grupo socialista por delante, quiere superar aún más el triunfo precedente de las presidenciales, con más del

52 por ciento de votos obtenidos y lograr una holgada mayoría para gobernar por cinco años sin dolores de cabeza.

La derecha se juega hoy mucho más ya que debe por lo menos conseguir suficientes votos para no quedar arrinconada en el Parlamento.

Todas las previsiones coinciden en dar la victoria a la izquierda y ningún sondeo baja de la cifra del 52 por ciento para los candidatos de esta familia política.

La derecha apenas recibe en estos sondeos promesas de voto de alrededor del 48, cuando no el 47 por ciento.

Revés electoral para el «premier» Haughey

## Dos presos del IRA, diputados del Eire

DUBLIN (Irlanda).— Con el 75 por ciento de los votos contados y recontados en el lento y complicado escrutinio del sistema proporcional, el Eire se encamina hacia un Parlamento sin partido mayoritario y con, por tanto, un Gobierno débil, dependiendo de coaliciones y componendas políticas.

Cuando el escrutinio se reanudó en la mañana de ayer el estado de los partidos era: 68 escaños para el partido gubernamental «Fianna Fail», 54 para el principal partido de oposición «Fine Gael», 11 escaños para el partido laborista y 6 para candidatos independientes.

De éstos, fueron elegidos diputados en el «Dail» (parlamento de Dublín) dos presos de la cárcel de «Maze» (Irlanda del Norte) Paddy Agnew, de 26 años, que cumple una condena de 16 años por delitos terroristas y Ciaran Doherty, de 25 años, que se encuentra en huelga de hambre y al que, si no ocurre un milagro político, le quedan pocas semanas de vida.

El triunfo de estos dos presos del Ulster —que no podrán ocupar su escaño en el «Dail», como le ocurrió a Bobby Sands en el Parlamento de Westminster— junto al alto porcentaje de votos obtenidos por los otros ocho candidatos del bloque «H» de la prisión de «Maze», es, sin género de dudas, una de las características más sobresalientes de estas elecciones, porque indica el impacto emocional que el problema del Ulster tiene en el sur ir-

landés y porque esa masa de votos habrá de influir forzosamente en el Gobierno que se forme en Dublín.

Los resultados, hasta ahora, representan un revés personal para el primer ministro Charles Haughey, ya que éste disponía de una saneada mayoría de 18 escaños y tiempo reglamentario suficiente para desarrollar más su programa político, por lo que teóricamente no necesitaba convocar elecciones ahora.

Pero su decisión de llamar a las urnas estuvo presidida por su deseo de buscar un mandato fuerte, ya que no había sido elegido previamente sino que accedió al poder por la división interna del «Fianna Fail» que obligó a la dimisión de su antecesor Jack Lynch.

Necesitaba por tanto, el respaldo popular y no lo ha obtenido.

## Sahara: Polisario quiere la paz

Argel. — El Ministerio de Asuntos Extranjeros de la «República Árabe Saharaui Democrática» (R.A.S.D.) publicó ayer un comunicado en el que expresa la disposición del «Gobierno saharauí» para terminar la guerra que lo opone al régimen marroquí, «sobre la base de las resoluciones y decisiones de las organizaciones internacionales», informa la agencia oficial argelina «APS».

El comunicado saharauí declara, según la agencia

El niño italiano lleva 73 horas en el pozo

## Clínicamente muerto

ROMA. — Para establecer sin lugar a dudas si el pequeño Alfredo Rampi, ha muerto, los magistrados decidieron en las últimas horas de ayer introducir en el pozo artesiano, donde cayó el niño, el miéscopio pasado, un estetoscopio para comprobar la actividad cardíaca.

La decisión adoptada por los magistrados permitió auscultar a distancia el corazón del niño para saber si se ha detenido definitivamente. En este caso se dará la orden de rescatar el cuerpo del niño.

Previamente, a las 14 h 30 GMT, se había hecho descender una telecamara hasta una distancia de 20 centímetros del niño. Su muerte pareció confirmarse entonces.

Pero, poco después, los trabajos para recuperar el cuerpo de Alfredo, que llevaba ya 73 horas en el pozo, fueron suspendidos porque se planteó un verdadero caso de conciencia, parecido a los que se verifican cuando un enfermo está «clínicamente muerto»

¿Quién asume la responsabilidad de dar por muerto a Alfredo? fue la pregunta que surgió cuando el padre del niño, advertido que se reanudaban los trabajos de perforación pidió a las autoridades que los interrumpieran, porque quizás su hijo no estaba muerto.

El epílogo dramático de la historia de Alfredo como «Vió a toda Italia» que siguió las tareas de salvamento a través de la radio y la televisión, primero con la perforación de un pozo paralelo y posteriormente con la intervención de personas que, por su talla, podían introducirse en el pozo que tenía solo 30 cm. de diámetro.

Una multitud siguió esta desesperada lucha contra el tiempo y la frustración ha provocado reacciones duras entre los millones de ciudadanos que observaron las tentativas realizadas.

Muchos critican la forma en que se realizan las operaciones, la falta de personal especializado para un caso de este tipo y la insuficiencia de medios técnicos adoptados.

Al mismo tiempo aumenta la tensión y el nerviosismo entre la multitud que se ha reunido en Frascati, en el lugar de la tragedia. En últimas horas de la tarde, un joven quiso a toda costa introducirse en el pozo, para intentar llegar hasta el niño, pero fue alejado por los carabineros entre las airadas protestas de la multitud.

Tampoco faltan comentarios de desaprobación hacia los magistrados presentes en el lugar, a quienes se atribuye la responsabilidad de haber interrumpido las tentativas para llegar hasta el niño, en la mañana de ayer.

## Con un arma sin balas Disparó contra la reina de Inglaterra

LONDRES.— Un hombre efectuó ayer varios disparos sin proyectil con una pistola de imitación contra la reina Isabel II de Inglaterra, según informó la policía.

Un portavoz de «Scotland Yard» (policía metropolitana londinense) calificó el arma como «una buena imitación de pistola», dijo que un agente redujo al atacante inmediatamente después de que éste iniciara los disparos.

Se oyeron claramente seis detonaciones cuando el hombre, que surgió de entre la multitud, dirigió su arma de imitación hacia la reina Isabel II, que en aquel momento pasaba por allí montada en su caballo «Burmese», de 19 años, disparándole sin bala.

No hubo heridos y un portavoz de la policía no pudo confirmar el tipo de arma utilizado, aunque según las primeras impresiones no se trata de un



atentado contra la vida de la soberana.

La reina se dirigía desde su residencia hasta una explanada cerca del parque de Saint James, a unos 400 metros, para presidir una serie de actos con motivo de la celebración oficial de su cumpleaños.

## Enfrentamientos en Teherán

## Irán: defienden la vida de Bani-Sadr

Teherán. — Unidades del cuerpo especial de seguridad del presidente iraní, Abolhassan Bani-Sadr, han tomado posiciones alrededor de su residencia en Teherán ya que en estas últimas horas se teme por su vida.

Un importante número de personas se manifestó ayer por las calles portando pancartas en las que se pedía la dimisión del presidente y su muerte.

En un mensaje de cuatro páginas dado a conocer por la oficina de Bani-Sadr, éste advertía que «aunque yo fuera cesado en mi cargo y asesinado, no acabarían las discordias y problemas en el país».

También se produjeron ayer en el centro de Teherán enfrentamientos entre los partidarios de Bani-Sadr y extremistas islámicos, por lo que la Guardia Revolucionaria tuvo que disparar varios tiros al aire para dispersarlos. El presidente del Parlamento iraní, Rafsanjani, mantuvo una reunión con el ayatollah Jomeini, en la que se estudió la situación actual del presidente Bani-Sadr quien el miércoles fue destituido como comandante en jefe de las Fuerzas Armadas.

Según la Constitución iraní, si el Parlamento considera que el presidente ha incurrido en «incompetencia política», puede recomendar al ayatollah Jomeini su destitución.

## Cerca de Damasco

## Derribado un avión espía israelí

BEIRUT.— Un avión de reconocimiento israelí fue derribado ayer por la defensa antiaérea siria al noroeste de Damasco, según anunció un comunicado militar.

El comunicado, leído por Radio Damasco, no precisa si el avión derribado iba pilotado o era teledirigido, como los que suele emplear Israel en sus operaciones de espionaje.

La nota oficial señala que «un avión de reconocimiento enemigo violó nuestro espacio aéreo a las 9,36 horas (9,36 hora española) y fue derribado por la defensa antiaérea».

Los restos del aparato, caído cerca de la capital siria, han sido recogidos por las autoridades.

# Deportes

## Campeonato de España

### Selección Balear, 0 Selección Las Palmas, 1



La Selección de Las Palmas, se proclamó ayer tarde Campeona de España de Selecciones Regionales en la categoría Infantil.

Dirigió el encuentro el Sr. Enrique Negreira del Colegio Catalán. Su actuación fue un poco anticaseira, aunque sus decisiones no influyeron en el marcador, amonestó a García Cárcel. Los equipos se alinearon de la siguiente forma:

Selección Balear: Cerdá, Ferrer, (García Cárcel), Galmés, Bestard, Pons, Crespí, Piña, González (Reus), Vicens, Garau y Xamena.

Selección de Las Palmas: Martín, Padrón, Qui-co, Tejera, Tito, Mena, Chano, Richard, (Octavio), David (Suso), Brito y Alberto.

Incidencias: Como era de esperar mucho público

asistió a este encuentro disputado ayer en el campo del «Miguel Nadal», en el palco estuvieron todas las altas jerarquías del fútbol balear, presidente del Comité Nacional Sr. Murio, concejal de Deportes Sr. Miralles, y los Sres. García y Codina representantes de las casas Coca-Cola y Adidas.

Comentario: Lamentablemente, hay que hacer mención a la afición de Mallorca, que no supo o no quiso animar a estos jóvenes muchachos que hicieron todo lo que pudieron para dar una alegría al fútbol mallorquín pero a tenor de lo visto más valdría haber jugado fuera de nuestras tierras y seguramente en este momento seríamos campeones. Lo curioso fue que tan sólo quince personas estuvieron chillando y

alentando a los canarios y que éstos se animaron hasta conseguir el único tanto que figuró en el marcador. El encuentro no fue muy vistoso, ambos equipos se temían y que obligaron a

jugar mucho a la defensiva, en la primera mitad tan sólo dos ocasiones hubo para marcar, una de ellas fue por mediación de Crespí, en la que su tiro salió alto y la otra en una bonita jugada entre González y Vicens y que este último también tiró fuera.

El segundo tiempo continuó con la misma tónica aunque con un poco de más ambición de la Balear y con mejores ocasiones de marcar, la mejor jugada del encuentro se produjo en el minuto 12, en la que Crespí recoge un balón en su campo, se interna por el centro pasa a Piña y éste de un potente tiro cruzado, el esférico sale rozando el poste. En el 30 vino el tanto de Octavio que rompía toda la esperanza, fue en un córner botado por Chano y que Octavio remató impecablemente de cabeza. El presidente del Comité Nacional hizo entrega al capitán Tito la Copa de Campeones de España.

MIGUEL BONNIN

## Tenis

### El Campeonato de España de veteranos

Con una participación de alrededor de ochenta jugadores, se iniciará mañana en las pistas del Mallorca Tennis Club el Campeonato de España de Veteranos.

La competición está dividida en tres modalidades: Veteranos, desde los 45 a 55 años, (las señoras desde los 40); Senior, de 55 a 65, y Superveteranos desde los 65 en adelante.

La participación balear es numerosa y podemos añadir que con chance, puesto que interviene Luis Seguí ex-campeón de España en el año 79 que aún se conserva en excelente forma el siempre joven Jimmy Morey que actuará en su propio ambiente y que confiamos estén entre los finalistas, el menorquín Luis Coll, Nicolás Llabrés, Maikel Garth, etc. En damas, la joven veterana Magdalena Sostre es la jugadora más cualificada para un puesto de honor. Es de destacar el superveterano don Jaime de La Portilla el jugador de más edad del torneo con 74 a os.

Los vencedores del pasado año Emilio de la Torre y Daniel Vencehsblat han solicitado ya la correspondiente inscripción.

No cabe duda que este torneo es uno de los más simpáticos de los celebrados en el tenis, el antiguo fair play que dominó en los primeros tiempos del tenis revive y estos verdaderos deportistas se desenvuelven en las pistas con un espíritu deportivo envidiable.

RAFAEL TUDELA

## Voleibol

### Hoy, Son Amar-R. Madrid, finalísima de la Copa

Se celebró ayer la primera jornada de la finalísima de la Copa del Rey de voleibol, que se disputa en el Palacio de los Deportes con la sorpresa de la derrota encajada por el Real Madrid frente al San Cugat por tres contundentes sets a cero lo que deja a los merengues con remotas posibilidades de alzarse con la Copa.

El Son Amar por su parte venció al Turavia y San Cugat de forma clara y ello hace que sean los mallorquines favoritos destacados para alzarse con el título de campeones y de esta forma se alzarían con el doblete Liga y Copa.

#### LA JORNADA DE HOY

Esta mañana se disputan los dos últimos encuentros que enfrentarán a las 10 al Turavia contra San Cugat y dos horas más tarde el choque de la máxima Son Amar-Real Madrid. En esta última confrontación se juegan ambos equipos algo más que la Copa.

JORGE MOISES

## Los mallorquines, en busca del ascenso

### Hoy, trascendental Poblense-Endesa

Esta tarde, se jugará en el Municipal de Sa Pobla, el último partido oficial de la presente temporada, la cual —pase lo que pase en ésta fase de ascenso— arroja un balance bastante positivo para los colores azulgranados. Campeón de Liga y una eliminatoria superada en la fase final de ascenso a la Segunda B.

#### EL ENDESA SIN SU PORTERO TITULAR

El Endesa, no podrá contar con su primer portero, debido a que está sancionado por un partido, por acumulación de tarjetas amarillas. Esta puede ser una baja importante para los visitantes, aunque sabemos que su segundo portero, joven y cedido por el Bilbao Atco., es un buen portero y que tiene porvenir, pero la responsabilidad de éste hombre puede ser decisiva en el partido.

Parece también que los visitantes tienen su arma fuerte en el contragolpe, lo que hace jueguen un mejor y sean más peligrosos fuera de su campo que en el propio mismo. Así se explica que en su campo frente al Valladolid Promesas ganara por un gol a cero y en Valladolid lograra marcar dos goles y así eliminar a su primer adversario.

#### ANSIAS DE VICTORIA

Los de Sa Pobla tienen moral de victoria y a ser posible, intentar dejar la eliminatoria sentenciada en Sa Pobla, hecho que haría que las posibilidades de ascenso fueran más esperanzadoras. Aunque el partido se presenta un tanto difícil, todos confiamos en el Poblense y sabemos que hará todo lo posible para obtener una victoria con suficiente margen para ir al partido de vuelta con cierta tranquilidad.

Esperemos que en las gradas, todos sepamos ayudar y apoyar al Poblense. Tal y como ya ocurrió en pasado domingo, en el que los aficionados, tanto poblenses como de otros puntos de la isla, se volcaron con el Poblense y le dieron aliento durante los noventa minutos de encuentro.

#### HORARIO Y PUNTO FINAL

El partido dará comienzo a las seis y media de la tarde. Y ahora ya solo nos falta desear suerte al Poblense y que todos tengamos la ocasión de presenciar un buen encuentro.

Hasta el martes.

## CERRAMOS PRONTO

### LIQUIDAMOS EXISTENCIAS TRESILLOS

Ptas.

- RINCONERA MODULOS Y MESA 12.800
- CAMA-NIDO DOS PLAZAS ..... 14.500
- TRESILLO TRES PLAZAS SKAY . 14.000
- TRESILLO CAMA SKAY ..... 22.000
- TRESILLO DRALON ..... 24.000
- TRESILLO MODERNO ..... 28.000

#### Y OTRAS INTERESANTES OFERTAS EN TRESILLOS

### INDUSTRIA DEL TRESILLO

(Polígono La Victoria)

APARCAMIENTO PROPIO  
ABRIMOS LOS SABADOS POR LA TARDE

Polígono La Victoria

Gremio Zapateros

Esquina G. Toneleros



## Copa del Rey

### Barcelona y Gijón a la final

At. Bilbao, 1 - Barcelona, 2  
Sevilla, 0 - Sporting de Gijón, 0  
Finalistas: Barcelona y Gijón.

## Fútbol-sala

### F. C. Barcelona, 5 - Talleres Salvá, 3

BARCELONA. — De nuestro enviado especial CHUS. En el Palau Blau Grana, con gran asistencia de público se ha disputado la 1.ª VFASE DE ELIMINATORIA PARA EL Campeonato de España por clubs.

Una primera parte en la que los azulgranados han mostrado neta superioridad técnica y de ahí concluyente 4-0 con que finalizó esa fase.

En la continuación, los mallorquines tuvieron una gran reacción y a base de entusiasmo y también buen juego lograr ese definitivo 5-3. Golearon por los isleños, Nicolau, Pou y Crespí.

En próxima edición se ampliarán detalles.

## ULTIMAS PLAZAS MENORCA

del 17 al 21 junio  
Hotel 3 estrellas H/D

**7.500.- ptas.**

Reserve su plaza hoy mismo  
al Tel. 211346

VIAJES  
**MARITIMEIL S.A.**

GAT. 271

Tel. 211346 - OLMOS 50. B - PALMA

Tel. 306360 - OBISPO P. HUIX 2 - IBIZA

Tel. 380132 - VIRGEN DEL CARMEN, 3 - CIUDADELA

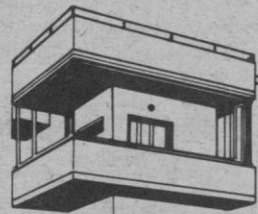
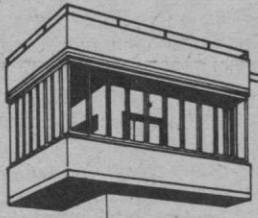
# NIUEVOS ESPACIOS con Paredes Móviles

### Ventajas:

- Plegable totalmente
- Hermético.
- Ahorra energía/ruidos.
- Estético
- Pueden hacerse en curvas.
- Instalación sencilla, sin obras.

### Utilidades

- Terrazas viviendas
- Piscinas
- Cafeterías
- Hoteles
- Comercios, etc.
- Divisiones de oficinas alternando con madera.
- Salones convertibles.



División  
Paredes Móviles  
**GE-LE S.A.**

Fray Luis Jaime Vallespir, 64 Tel. 20 26 62 Palma de Mallorca

Antes de decidirse por  
un seguro de enfermedad  
consulte con su médico

# IMECO

25 años con un único  
objetivo: SU SALUD

La Rambla, 15-T · Tel. 21 40 51

## Gran expectación en Selva

# Hoy, Xilvar - Alaró

## Ascenso a III División

En estos momentos decisivos para el utópico futuro del C. D. Xilvar, todo son incertidumbres cara al decisivo envite que contra el Alaró, disputará esta tarde a partir de las seis, y en donde por primera vez en todo su historial, se le presenta la gran ocasión de ascender a Categoría Nacional. Y lo curioso es que nadie, al comenzar la temporada, pensaba que iba a tener un final tan feliz. Estaba muy reciente en el ánimo de directivos y aficionados, las enormes dificultades pasadas en el campeonato anterior, y palabra de honor que muchos se conformaban en darse satisfechos, solo de conservar la permanencia.

Al presidente del Club, Bernardo Morro, un constructor parco en palabras, pero austero en la forma de administrar al Club, le llegó el título de campeón preferentista, a la mismísima alma. Abrazos y emociones difíciles de soportar, fueron común denominador de aquella inolvidable tarde, última del campeonato, y creo que hasta llevado por el paroxismo del triunfo, no escatimó alguna que otra lágrima de felicidad. Por algo, él había sido en sus



C.D. Xilvar

tiempos, el encargado de defender el portal de su entrañable Xilvar.

Hoy al atardecer se puede repetir aquel inolvidable alegro. Con doble motivo, ya que sería la meta de llegada de una utopía, convertida realidad, que garantizamos, dicha llegada se prolongará hasta la «Martona», caso de que el Xilvar se cuele en Categoría Nacional, dado el orgullo que representaría para la Villa, el poder contar con un equipo, con vitola tan honorífica.

Lorenzo Coll, artífice de esta trayectoria sin igual, creemos que ha representado para él, un hito en su dilatada vida deportiva. Serio y honrado a carta cabal, ha ido trabajando, rehuyendo toda clase de notaría, cosa muy difícil con respecto a los entrenadores, y quien esto suscribe más que nadie, lo puede atestiguar al haberle resultado siempre difícil, arrancarle alguna palabra encomiástica referida a su labor. El ha sabido dirigir con mano maestra este conlome-

rado de jugadores que todos a una, se han volcado y vaciado para lograr los que parecía imposible, convirtiéndose en admirados quijotes, que han logrado acaparar la atención de la afición unánime, del archipiélago balear, inmerso de ascenso que contra los campeones menorquines e ibicencos, bajará el telón esta tarde, con efemérides total en el campo deportivo de Selva.

Gabriel Genovart

## En Paguera

### III Torneo de Fútbol de U.G.T.

Con el patrocinio del Ayuntamiento de Calviá y la organización a cargo del Sindicato de Hostelería de Paguera y Santa Ponsa, se ha iniciado en el campo de «Es pas de ses llibres», de Paguera esta competición que finalizará el 5 de julio.

Participan, en el Grupo A, los equipos de H. Torrenova, H. Lido Park, H. Antillas, Alexandra's Disco e Iberotel Sta. Ponsa y en el B, H. Reina Paguera, Santa Ponsa, H. Paguera, Pigmalió Disco y Carlos Disco.

La fase final la jugarán el campeón del grupo A ante el 2º del B y 1º del B, frente al 2º del A.

Los resultados hasta hoy son: Santa Ponsa, 4 - H. Reina Paguera, 0; Iberotel Santa Ponsa, 1 - Alexandra's, 2; Pigmalió Disco, 1 - Charlots Disco, 0.



## Comercial VALLORI, S.A.

- MUEBLES COCINA Distribuidor Forlady
- SANITARIO Y ACCESORIO BAÑO
- MATERIALES CONSTRUCCION
- AZULEJOS Y PAVIMENTOS
- PAPELES PINTADOS
- MOQUETAS
- DECORACION

Ahora todo reunido en un solo establecimiento,  
todo para hacer más confortable y cómodo su hogar.

CON UN EQUIPO DE ESPECIALISTAS PARA  
COLOCACION, INSTALACION Y PRESUPUESTOS

Francisco Suau, 17 · Tel. 29 63 62 · PALMA

«Victoriero», del Real Mallorca

# Ha muerto un caballero del fútbol

Aún contando con las importantes competiciones que a nivel nacional se celebran en Palma, la noticia del fallecimiento en su tierra canaria de «Victoriero» ha conmovido a los deportistas isleños en general y aún más a los del fútbol José Antonio Pérez Bacallado, su nombre real, el otro era seudónimo deportivo,

desde su llegada al Real Mallorca procedente del Levante junto a otro gran futbolista, Ernesto Domínguez, fue un hombre que marcó historia en el club decano.

Caballero en el terreno de juego y fuera de él, profesional íntegro, siempre cumplidor de la misión encomendada, sirvió de ejem-

plo a veteranos y noveles. Y de ello podemos dar testimonio ya que fueron muchas las jornadas que convivimos en aquella memorable temporada 68/69 del ascenso a la División de Honor y luego en la siguiente, «Victor», como le denominaban sus compañeros y le llamábamos sus

amigos, fue siempre un modelo para todos.

En estas horas de dolor que tiene, sufre la familia mallorquinista hemos recogido opiniones de aquellos que formaron en múltiples ocasiones el bloque defensivo del Real Mallorca: Heredia o Gost, Doro y Sanz. Y aunque oficialmente figura-se como entrenador Sergio, la realidad es que quién tenía tal misión era Joaquin Porneris, Y así se han expresado.

**DORO**

Blas Armero, que fuera capitán del equipo dijo: «Un chaval extraordinario, un excelente compañero y gran amigo. Un deportista de club. Si ahora estuviera en activo su cotización sería altísima. Su muerte me ha causado una impresión enorme».

**BERNARDO SANS**

Sucedió en la capitania del equipo a Doro y en al-

gunas ocasiones al fallecido Victoriero. «Formamos un bloque defensivo que creo ha sido de los mejores que ha tenido el Mallorca. Y fuimos bloque en el terreno de juego y fuera de él. Victor fue siempre temperamental y humilde. El fútbol ha perdido a un excelente hombre y nosotros a un fenomenal amigo».

**JUAN HEREDIA**

Con Pedro «al que no pudimos localizar» compartían la titularidad en la meta. «Un jugador sumamente efectivo que sabía ordenar el juego y con su aliento te empujaba a luchar hasta el final. Duro en su hacer pero siempre noble. Un deportista integral, una persona estupenda».

**FORNERIS**

Le encontramos en su establecimiento y como tema principal con los amigos el fallecimiento de «Victoriero».

«Le conocí en la doble faceta de jugar con él y tenerle como discípulo. En ambos casos un futbolista íntegro de los que queremos tener los entrenadores. Y como persona, sensacional».

Así han opinado quienes fueron sus compañeros en muchas alineaciones y quien les llevó a la División de Honor.

A nosotros sólo nos resta —independiente de reiterar lo manifestado— rogar a los lectores una oración por el eterno descanso del alma de «Victoriero» que en sus casi 5 años de estancia en Palma, donde le nació una hija, dejó estela de caballerosidad y bien hacer como futbolista y persona.

Sus restos mortales recibieron ayer cristiana sepultura en Las Palmas de Gran Canaria con asistencia de numerosos aficionados y amigos. Descanse en paz. **Lorenzo DEL SOL**



Polígono Industrial La Victoria - Gremio Herreros, 24 (esquina Zapateros)  
Teléfonos: 290751 - 290752 - 290753

**PALMA DE MALLORCA**

SALIDAS Y LLEGADAS DIARIAS - SERVICIOS DIRECTOS

ALBACETE	EIBAR	MALAGA	SAN SEBASTIAN
ALGECIRAS	GIJON	MERIDA	SANTANDER
ALICANTE	GRANADA	MURCIA	SANTIAGO de C.
ALMERIA	HUELVA	ORENSE	SEVILLA
AVILES	IRUN	OVIEDO	TARRAGONA
BADAJOS	JAEN	PALENCIA	TORRELAVEGA
BARCELONA	JEREZ Fr.	PLASENCIA	VALENCIA
BILBAO	LA CORUÑA	PAMPLONA	VALLADOLID
BURGOS	LA LINEA	PUERTO REAL	VALLS
CASTELLON	LEON	PUERTO STA. MARIA	VIGO
CACERES	LOGROÑO	REUS	VITORIA
CADIZ	LUGO	SALAMANCA	ZAMORA
CORDOBA	MADRID	SAN FERNANDO	ZARAGOZA

**Delegaciones propias en las plazas indicadas**

Todos nuestros servicios producto de la experiencia de muchos años, dan una imagen clara que los transportes en largos recorridos, se efectúan en cuestión de horas, según las distancias.

**RAPIDEZ-SEGURIDAD-GARANTIA**



Formación que disputó el último partido de Liga, temporada 68/69. En pie y de izquierda a derecha: Gost, Doro, Sans, Victoriero (e.p.d.) Robles, Parera y Heredia. Agachados: Canario, Cano, Domínguez, Conesa y Puig.

**LOS NUEVOS SEAT.**

# Costamos 20% menos de mantener.

El proyecto del vehículo, la disposición del motor y demás elementos simplifican las operaciones y reducen los tiempos de intervención, obteniendo así un ahorro

medio del 20% en el mantenimiento de su Seat.

Es una atención más de Seat, y una razón más para decidirse por Seat.



**SEAT**

**Cuidamos de su coche. Cuidamos de usted.**



## Manacor, día a día

### La heterogénea autonomía

Con menos público del esperado y del que se merecía la perfecta organización del acto, hubo días pasados mesa redonda sobre el tema de la Autonomía en el Centro Social del Ministerio de Cultura, moderada por el director del semanario local «Manacor» y en la que participaron, muy activamente por cierto: Lluís Pinya (UCD), Josep Moll (PSOE), Miquel Roselló (PCIB), Josep Canyellas (AP) y Damià Ferrá (PSM).

Agotaríamos la página si tuviéramos que recoger las

anotaciones tomadas durante más de dos horas sobre lo dicho por los distintos representantes de los diferentes partidos políticos, sobre puntos tan interesantes como valorar el anteproyecto, competencias de los consells, coste de las autonomías, composición del Parlamento, sentido de la comarca o negación de la misma, etc. Sin renunciar a la posibilidad de ampliar el tema, que entendemos debería preocupar seriamente a todos los ciudadanos, señalaremos que en el transcurso de la

mesa, quedó patente el superlativo centralismo defendido y casi abuchado del Sr. Moll; los temores del Sr. Pinya a una excesiva independencia de los Consells Insulares en el momento de tomar decisiones la defensa también del sistema proporcional a rajatabla hecha por el Sr. Roselló; la defensa de todas las competencias para los Consells hecha por el Sr. Canyellas y la intervención realista, estudiosa, concreta y clarificadora de las distintas matizaciones geográficas que tiene un mismo

pueblo, hecha por el Sr. Ferrá, merecidamente aplaudido al defender el equilibrio de la Part Forana, como método de reparar injusticias históricas respecto a la Ciudad.

Hay que agradecer a los organizadores de la mesa redonda, su esfuerzo en atraer a Manacor, a los portavoces de estos cinco partidos, a través de un debate clarificador de posturas y perfectamente ilustrativo de lo que nos preparan unos y otros.

J.

### Sepa usted

Según un informe de la Comisión de Sanidad, a solicitud del Centro Médico fueron aprobadas por unanimidad por la Comisión Permanente, las nuevas tarifas de ambulancias, que son aplicadas a los residentes en término municipal de Manacor:

a) 150 pesetas salida por 180 pesetas. 25 pesetas km. por 28 pesetas km.

b) Recorridos en zona urbana, de 300 pesetas por 350 pesetas. En dichos precios se incluye nocturnidad y espera.

Las obras de bacheo efectuadas en la carretera de Son Macià, tramos comprendidos entre la carretera de Felanitx y la carretera de Porto Cristo o Porto Colom, incluidos los dos ramales de paso por Son Macià, alcanzan las 230.500 pesetas según propuesta presentada por el delegado de Caminos Vecinales y aprobada por la Comisión Permanente.

Sobre la misma carretera hay otra noticia, cual es la de solicitar ayuda al Consell, según propuesta de los concejales Riera (UCD) y Sansó (OIM); al mismo tiempo se pide que quede sujeta a la dependencia del Consell en breve plazo.

96.000 pesetas costará al erario municipal el levantamiento de plano altimétrico en la zona molino de Fartarix, con destino al Negociado de Urbanismo.

La Policía Municipal contará en breve con un sonómetro integrador para la medida de ruidos estacionario e impulsivo, con retención de todas las lecturas de la escala de medidas. Su importe, ya aprobado es de 128.700 pesetas.

### De ajedrez

#### Juan Gayá, campeón

El viernes finalizó el campeonato de Manacor de ajedrez— 1981, con emoción hasta el último minuto de juego, ya que la partida Gayá-Girart, según su resultado podía decidir el campeonato a favor de Ferrer.

Sin embargo, el recientemente proclamado campeón de Mallorca juvenil, logró ventaja en la apertura y después de controlar los intentos de Girart para anotarse el punto, le ofreció tablas en posición superior, que al ser aceptadas le daban el medio punto que le calificaba de campeón. En 2º lugar se clasificó Ferrer y a continuación hasta 18 clasificados.

Hay que destacar del desarrollo de este torneo, la actuación positiva de Sansaloni al obtener posición ganadora en casi todas sus partidas, pero que al final no supo aprovechar, y la negativa de Fernández, que se desmoralizó después de un tropezón en la 1ª ronda, quedando clasificado por debajo de sus posibilidades reales.

Clasificación final del campeonato de Manacor 1981.

- 1º Juan Gayá Llodrá 7 puntos
- 2º Onofre Ferrer 6'5 puntos
- 3º P. Girart 5'5 puntos Bucholz 36, Sonneborn 20'5
- 4º S. Llull 5'5 puntos Bucholz 36, Sonneborn 20'25
- 5º G. Fuster 5'5 puntos Bucholz 33
- 6º J.P. Cerrato 4'5 puntos Bucholz 34'5
- 7º D. Aguiló 4'5 puntos Bucholz 29'5
- 8º P. Sansaloni 4 puntos Bucholz 35
- 9º M.C. Fernández 4 puntos Bucholz 33
- 10º A. Castaño 4 puntos Bucholz 31'5

### Hoy, domingo 14

#### CINES

Cine Goya: «Manos de seda» y «Callejón infernal».  
Sala Imperial: «Los chulos» y «Aventuras de un detective privado».

#### ACTOS RELIGIOSOS

Parroquia de los Dolores. Misa concelebrada, veneración del Santo Cristo y canto «dels Goigs» (20,30).

#### DEPORTES

Hipódromo de Manacor: XXIV Diada Hípica (desde 9 horas).

#### URGENCIAS

Policía Municipal: 550063. Policía Nacional: 550044. Parque de Bomberos: 550080. Ambulatorio Seguridad Social: 552393. Guardia Civil: 550122. Guardia Civil Tráfico: 551966. Clínica Municipal: 550050. Ambulancias: 550063.

#### SERVICIOS DE TURNO

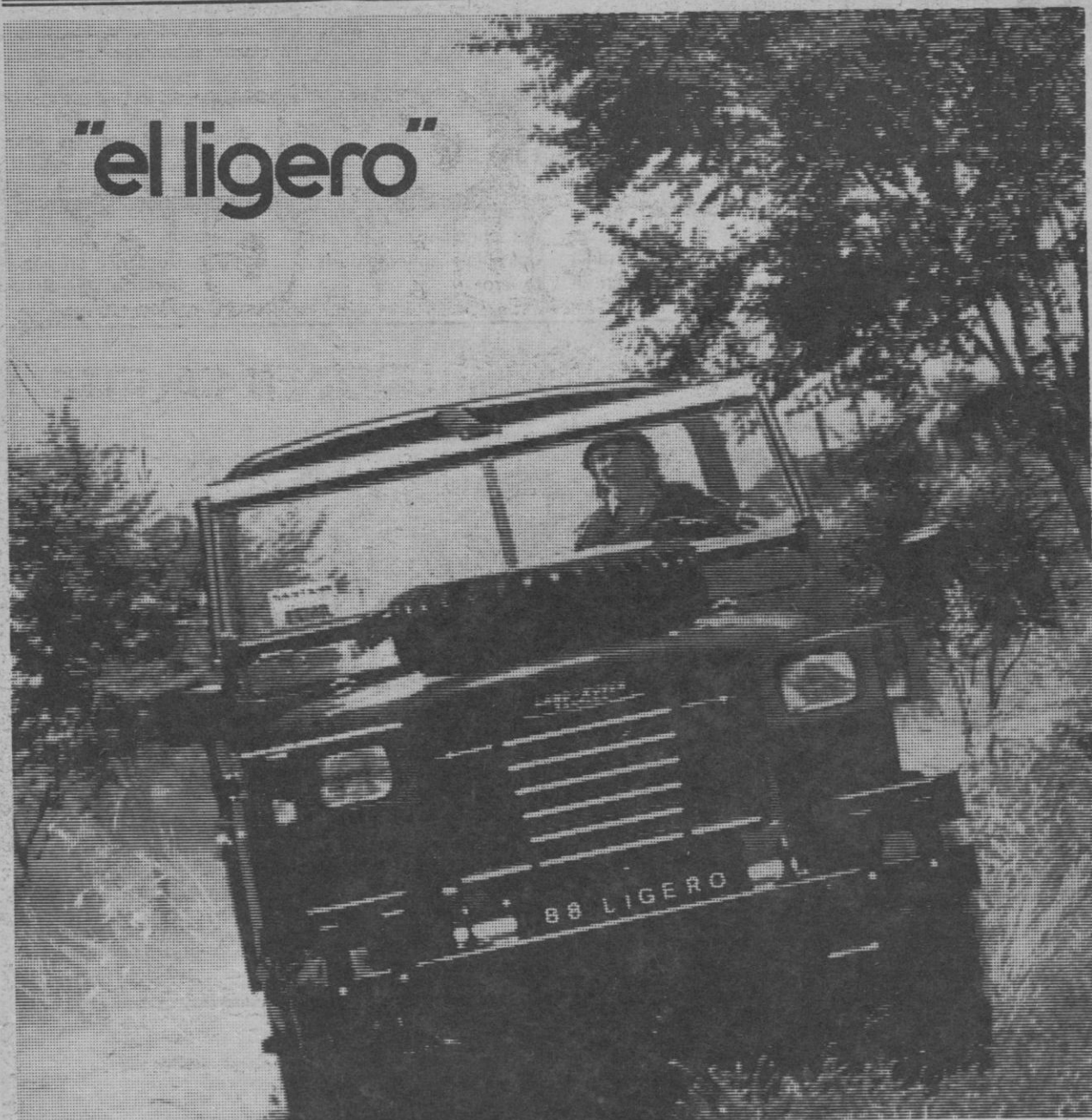
Farmacias: Llodrá (C. Juan Segura) y Mestre (Avda. M. Alcover).

Garaje y grúa (sábados, domingos y festivos) «S'Asfalt», C/ San Lorenzo, 19.

#### AUTOCARES

Manacor - Palma: 8,30, 14,45 y 18  
Palma - Manacor: 10 y 19,45  
Manacor - Porto Cristo: 7,30, 10, 11,15, 14,45, 18,30, 20,45.

“el ligero”



“Un todo terreno para los días del sol”



**LAND ROVER** 88 ligero

Concesionario exclusivo para Baleares

**MINACO S.A.**

EXPOSICION Y VENTA: Gran Vía Asima, 11. Tlf. 20 01 50\* C/ Miguel Marqués, 3 - Tlf. 46 16 50  
SERVICIO Y TALLERES: Gran Vía Asima, 11. Tlf. 20 01 11\* PALMA DE MALLORCA



**Campos**

De la Font Santa

# Han robat la Mare de Deu

De regreso de un delicioso y cultural viaje por tierras de Francia e Italia, al llegar a Campos y preguntar por las novedades habidas durante mi ausencia, la primera y triste noticia que me dieron, fue de que nos habían expoliado alevosamente, la querida imagen de la Mare de Déu de la Font Santa, piadosa talla que desde hace centurias era venerada por nuestros abuelos en la iglesia-oratorio de las Font Santa, dedicado los primeros siglos a San Silvestre y Santa Coloma, bordeando el balneario termal, junto a la densa carretera que conduce a la Colonia de Sant Jordi.

Las autoridades eclesiásticas, civiles y municipales camposi-

nas se apresuraron en dar cuenta del sacrilego robo a las autoridades provinciales y servicios de seguridad, alertándolas para que extremen la vigilancia, a fin de que no salga de la isla y realicen las pertinentes investigaciones y búsqueda en las almonedas y anticuarios, con el propósito de dar con tan venerada imagen del siglo XV, la cual a principios de la presente centuria, durante el mes de mayo, integraba las treinta y una Mares de Déu, del popular mes de María original de Alcántara Peña, en el cual, diariamente era ofrendada a una diferente Virgen de las iglesias y oratorios de Mallorca.

Sacrilego latrocinio que ha llenado de indignación, pena y rabia a todos los camposinos amantes y custodios de sus tesoros y tradiciones seculares.

**ÓBITUARIO**

Causó gran sentimiento en esta población el fallecimiento en Palma, a los 61 años, del comandante de Oficinas Militares D. Francisco Ferrari Riera, tan vinculado a Campos por motivos familiares, dado su buen carácter, don de gentes y bonhomía, granjeándose el aprecio y la estima de sus numerosas amistades que vivamente han sentido su desaparición.

A su apenada esposa Francisca Mesquida, hijos y demás familia les testimoniamos nuestra más sentida condolencia.

MIGUEL ROIG ADROVER

LABORATORIO IMPORTANTE, EN FASE DE GRAN EXPANSION LE OFRECE UN BRILLANTE PORVENIR.

## SE NECESITA: UN VISITADOR MEDICO PARA PALMA DE MALLORCA

**OFRECEMOS:**

- Inclusión en plantilla desde su incorporación
- Ingresos fijos (según valía), más incentivos
- Entrenamiento adecuado
- Promoción rápida, de acuerdo con valía personal.

**SOLICITAMOS:**

- Formación a nivel de Bachiller Superior.
- Experiencia en ventas (seguros, libros, etc.), o visita médica, o simplemente vocación probada por venta.
- Libre servicio militar.
- Vehículo propio.
- Residencia en Palma de Mallorca.

Interesados preguntar por el Sr. Berlanga los días 15 y 16 del presente mes en el Hotel Meliá (Palma de Mallorca)

### CLINT EASTWOOD

COMO A VD. LE GUSTA!!

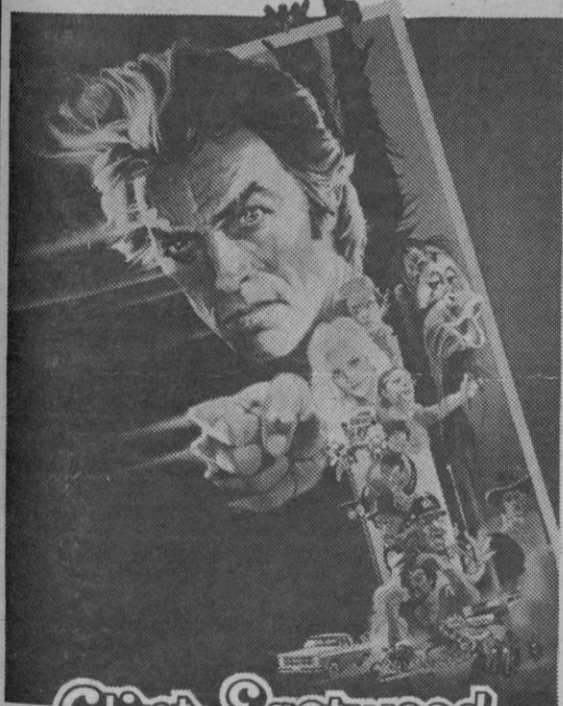
Su nueva aventura  
arrolla los primeros  
puestos en EE.UU.!!



**¡MAÑANA!** ESTRENO

WARNER ESPAÑOLA S.A. presenta

Más rápida, más divertida y más salvaje



Clint Eastwood en  
**La gran pelea**  
...le dejará k.o.

CLINT EASTWOOD... LA GRAN PELEA... SONDRAL LOCKE... GEORGE LAMS... WILLIAM SMITH... HARRY GUARDINO... BILLY GORDON...  
BOBBI D'ALEY... COLLEEN SHUFF... GABRIEL... STEVE DORFF... BOB SHERMAN... ROBERT LAMAS...  
BUDDY VAN HORN... IRVINGSON... Color por DELORE... Distribuida por Warner Bros. Una Compañía Warner Communications

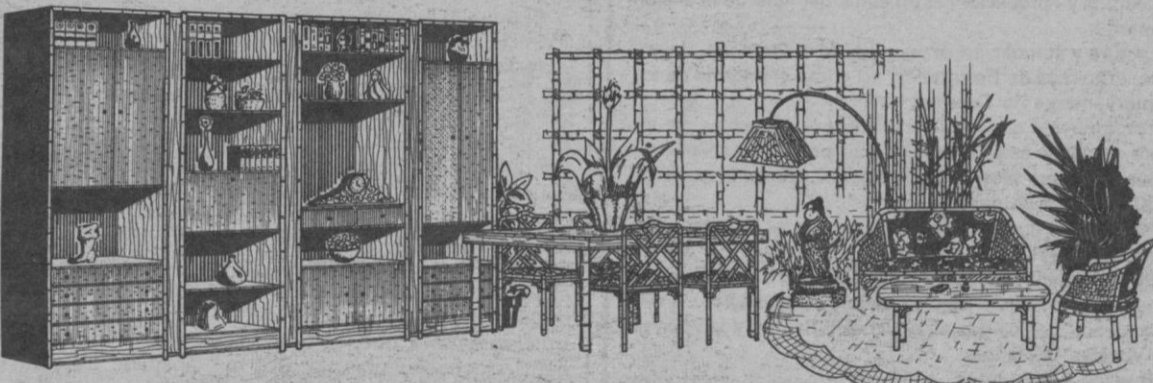
EL MÁS EXPLOSIVO FILM DEL  
N.º 1 DEL CINE MUNDIAL

...Sigue el gran éxito!...  
**COMO ELIMINAR A SU JEFE** (APTA)

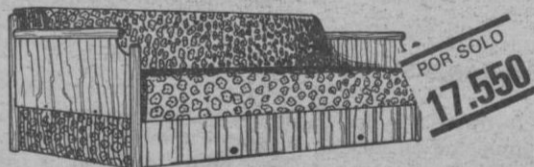
SALA **AUGUSTA** DIVIERTASE  
**HOY**  
«EL **SOPLAGAITAS**» ÚLTIMO  
FERNANDO ESTESO DIA!

# GRANDES OFERTAS DE INAUGURACION

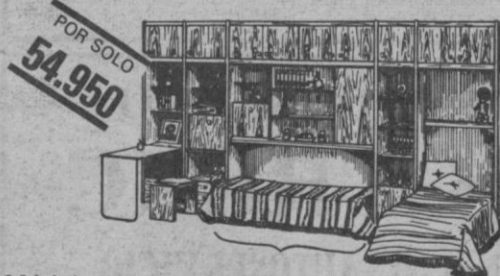
## MUEBLES LA FABRICA LIDER EN CALIDAD



### LIDER EN PRECIO



Sofá cama-nido transformable  
en dos camas, desmontable.



Módulo con cama horizontal, maletero  
y demás accesorios.



Somier plegable con colchón,  
funda y tapa.



Dormitorio juvenil completo de  
maderas tono natural.



Silla  
plegable  
acero  
y madera

### MUEBLES LA FABRICA

**FRANCISCO SANCHO, 28-30**  
esquina Cardenal Reig-PALMA

Compre o no compre, visítenos  
no pague más en otro sitio.

TRASLADO Y MONTAJE GRATIS A TODA MALLORCA. FACILIDADES DE PAGO

### PLAZA DE TOROS PALMA

DOMINGO 14 JUNIO  
5.30 TARDE

### INAUGURACION TEMPORADA

### COLOSAL NOVILLADA

1 Novillo de Dña. María  
del Carmen García CO-  
BALEDA

para el Rejoneador

**Joaquín**

**MORENO SILVA**

4 Novillos de Dña. María  
García COBALEDA 4

MANO A MANO

**Richard MILIAN**

**Valentín LUJAN**

Venta de localidades Pla-  
za de Toros Tel.  
255245.- Plaza Mayor  
11 Tel. 211943

### REPRESENTANTE DE PERFUMERIA «DESDE EL JARDIN»

### PERFUMERIA Y COSMETICA NATURAL

1ª. línea española de productos auténticamente naturales.  
Ofrecemos representación de zona en ramo de la perfumería. (Contrato mercantil) para zona: BALEARES  
Interesados poner en contacto telefónico al (93) 556.55.11 ó escribir al nº. 1767-P de Roldos Anuncios, Vergara, 10-Barcelona-2

### INVIERTA EN UN NEGOCIO QUE NO REQUIERE SU PRESENCIA

Las lavanderías LAVOMATIQUE, con material SPEED QUEEN, al funcionar 14 horas diarias durante los 365 días del año son el último grito en el campo de la inversión, ya que se puede obtener el máximo de rentabilidad con el mínimo desembolso.

Vd. puede visitar instalaciones en 31 ciudad y villas de España, en las que funcionan ya 110 lavanderías de nuestro sistema. Escriba a:

**LAVOMATIQUE, S.A.**  
C/. Basílica, nº 20-2º A  
MADRID-20, Telf. 2344105

## Inca, día a día

# Calviá, ejemplo a seguir

Calviá, municipio turístico de primer orden y uno de los más importantes del archipiélago, acaba de dar un ejemplo político de envergadura a la hora de incrementar la operatividad de los Ayuntamientos democráticos y de garantizar su credibilidad ante el pueblo que los ha votado. Nos referimos a ese Pacto de gestión pública que, unánimemente, han suscrito todas las fuerzas políticas de Calviá para lograr —en los dos años cortos que les quedan de gestión municipal— que los planes más urgentes se lleven a buen término en beneficio de la colectividad y por encima de los legítimos intereses particulares.

La importante anécdota de Calviá puede elevarse a nivel de categoría si ese ejemplo pactista cunde en una Mallorca en que los ayuntamientos democráticos han pagado más de una novatada, en su «rodaje» forzoso, y han sufrido disensiones internas excesivas en perjuicio de los superiores valores de la convivencia ciudadana.

Por lógica bisoñez, algunos ayuntamientos se han creído miniparlamentos, en detrimento de su papel de gestión de los problemas municipales, y otros han usado y abusado del juego político en perjudicial descuido de un valor supremo: los intereses de la ciudad o del pueblo y su administración eficaz. Como natural y negativa secuela, la inestabilidad en cargos y funciones municipales ha constituido la característica más acusada de esos ayuntamientos que no han sido capaces de anteponer los intereses colectivos a las querellas partidistas. Y la inestabilidad no sólo ha dañado o casi paralizado la buena gestión pública de municipios que están en la mente de todos (Manacor, el propio Calviá, el sempiterno contencioso de Inca), sino que también ha empañado la buena imagen de la demo-

cracia local en la opinión de muchos vecinos de buena voluntad.

En Calviá, y por el camino de ese pacto de gestión que comentamos, se ha sabido rectificar a tiempo con el fin de aprovechar el último plazo del mandato municipal para solucionar lo más urgente. En definitiva, y con respeto natural a las diferencias ideológicas que los distintos partidos encarnan, a la hora de plantear soluciones a los problemas colectivos y cotidianos (urbanismo, escolaridad, aguas y basuras, transporte, infraestructura de los diversos servicios públicos, etcétera), los ciudadanos saben muy bien que puede y debe llegarse a acuerdos y pactos en pro de la buena gobernabilidad local de pueblos y ciudades. Si se olvidan estos datos elementales y se transforma el Ayuntamiento en pequeña arena política, la inestabilidad imposibilita la buena gestión de los asuntos de todos. Calviá hoy, y quizá mañana Lluçmajor donde siempre ha imperado el «seny» pero que también parece dispuesto a llegar a un pacto de gestión, son ejemplos a seguir en este orden de cosas.

Aparte de mayor operatividad y eficacia, esa política de pactos, tendente a acabar con intrigas y querellas de poca monta, es valiosísima por lo que atañe a la credibilidad de la democracia municipal. Sólo pensando en lo esencial y solucionando las necesidades cotidianas de cada municipio se conseguirá la credibilidad que las nuevas instituciones precisan para consolidarse en el alma del pueblo. Esa credibilidad exige pensar más en el municipio y menos en un interés partidista.

(Semana «Dijous». 11-6-1981)

## CAJA RURAL PROVINCIAL DE BALEARES

Por acuerdo del Consejo Rector de dicha Entidad se convoca a los socios de la misma a la Asamblea General que tendrá lugar en los locales de la Fundación Europea Dragan, Paseo Mallorca, s/n Palma, el próximo día 30 de junio a las 10,30 h. en 1ª convocatoria y 11 h. en segunda, con arreglo al siguiente orden del día:

- 1º) Lectura y aprobación, si procede, del acta de la sesión anterior.
- 2º) Lectura y aprobación, si procede, de la Memoria, Balance y Cuentas de Resultados, así como el informe de los Interventores de Cuentas.
- 3º) Confirmación de la autorización de la Asamblea de Junio de 1980 para la emisión de Aportaciones Voluntarias incorporables al Capital Social por un importe de 50 millones de pesetas.
- 4º) Fijación del tipo de interés a abonar a las Aportaciones Voluntarias 11%.
- 5º) Permiso de la Asamblea para la apertura de delegaciones, cuando el Consejo lo estime necesario.
- 6º) Renovación de cargos en el Consejo Rector: dos Vocales y Vocales Suplentes.
- 7º) Ruegos y Preguntas.

EL PRESIDENTE  
EDUARDO BLANES NOUVILAS

## HOY DOMINGO ES TRENC

Abre el AUTOSERVICIO  
Restaurante ES TRENC

Playa d'es Trenc - Campos

## FUNDACION CANOVAS DEL CASTILLO

SEMINARIO - COLOQUIO

### HOTEL PALAS ATENEA:

A las 20 h. de mañana lunes.

### TEMA:

D. Antonio Maura: Un español de Mallorca.

### PONENTE:

D. Gaspar Sabater Serra.

Ilustre escritor y académico

## El Constancia inició sus vacaciones

El pasado lunes, con una cena de compañerismo celebrada en el celler «Ca'n Ripoll», el Constancia dio el cerrojazo a la temporada. Podría escribirse que la tranquilidad fue la nota dominante y que todos los protagonistas miraron hacia atrás sin ira. Recientes los tristes acontecimientos acaecidos en el Nou Camp durante el primer encuentro eliminatorio, que tan negativas consecuencias propició al once inquense, el tema se rozó serenamente y no hubo frases recriminatorias para nadie.

### ESPERANZAS

A través de los parlamentos fueron descubriéndose las esperanzas depositadas en el futuro, que se afrontará con la misma ilu-

sión que en años anteriores. Hicieron uso de la palabra el presidente, Jorge Cerdá, que tuvo frases de elogio para la plantilla y entrenador; idéntico estilo acompañó el parlamento de Joseito, el entrenador que ha trabajado honradamente y que sin alardear jamás de ser poseedor de varitas mágicas, ha alcanzado un triunfo que, a nivel de club, debe considerarse como positivo. La zancadilla sufrida en la promoción no desmerece el buen hacer de la plantilla. Joseito deja el cargo porque obligaciones profesionales más severas le obligan a marginarse del fútbol.

Corró, como capitán y en nombre de sus compañeros, pregonó la satisfacción de todos por el buen desarrollo de la temporada y, entre bromas y veras, demostró su contento por la camaradería imperante entre directivos y jugadores.

### LAS BAJAS

A la cena no asistió el jugador Rosselló, que estaba invitado. Los problemas surgidos al final de temporada han enfriado las relaciones en la familia constante. Es uno de los que terminan su compromiso con el club el próximo día 30. Entre las bajas, por culminación del compromiso, solamente figuran el portero Nicolau y el defensa Corró II, si bien, según parece, no habrá problemas para la renovación. La plantilla ha iniciado las vacaciones y los entrenamientos se reanudarán en la segunda quincena de julio. Entre los proyectos de preparación figura la presentación del equipo durante las fiestas patronales.

### Cartelera inquense

MERCANTIL.- «El retorno del hombre lobo» y «Pasaje para un coche fúnebre».

NOVEDADES.- «La banda de los tocapelotas» y «En la cárcel, café, copa y puro».

PRINCIPAL.- «Vuelven los caraduras» y «Consigna: amor y libertad». (14 años)

DISCOTECA  
NOVEDADES.- 5 tarde.  
Gala de Juventud.

FARMACIA DE TURNO — Cabrer, Plaza España, 23.



En la cena celebrada el pasado jueves, Joseito agradeció la total entrega de la plantilla y exteriorizó su contento por la buena campaña realizada, pese a que no se alcanzara el ascenso «por los motivos que todos conocemos». Se despidió de todos, porque sus obligaciones particulares le impiden continuar en el cargo.

## ● Proyecto: presentación del equipo durante las fiestas patronales

PRIMERA EMPRESA NACIONAL FABRICANTE DE MUELLES, RESORTES Y PIEZAS DE FLEJE, NECESITA:

## REPRESENTANTE

Libre a comisión  
para la zona de: Baleares

### Se requiere:

— Estar introducido en los sectores de: Automoción, material y componentes eléctricos, electrodomésticos, etc.

### Se ofrece:

- Importante gama de productos.
- Marca y tecnología reconocida a nivel europeo.
- Importantes comisiones.
- Productos con grandes perspectivas de futuro.
- Contrato mercantil.

Interesados llamar al teléfono: 93-7145850 o escribir al apartado de Correos n.º 51 de SABADELL, indicando en el sobre Referencia: SELECCION REPRESENTANTE.

# Baleares

## especial

### Sumario

Galería de mujeres  
Motor  
Mujer  
Arte y Cultura  
Música  
Campo  
Moda  
Mar  
Filatelia  
Radiografía  
Mundial 82

★ ★ ★

Director:

Pedro Ignacio  
González

★ ★ ★

Coordinador:

Jaime Jiménez

★ ★ ★

Han colaborado:

Rubén Avila  
Antonia Garau  
Mercedes V. Mestre  
Lorenzo Ripoll  
Miguel Moreno  
Jordi Casanovas  
Damián Ramis  
Maciá Riera  
Ramón Reig  
Vito de Napoli  
Jaime Jiménez  
M.<sup>a</sup> José Echevarría  
M. Ángel Riera  
C. Rodríguez-Aguilera

★ ★ ★

Fotografías de:

Cosme Vives  
Juanet  
Tony Maldonado

★ ★ ★

Confección:  
Jordi Casanovas

### Galería de mujeres



## María Teresa Ratier, algo más que empresaria

Esbelta, María Teresa Ratier de Marqués, es una mujer que con su sola presencia llena cualquier ámbito. Y lo rebasa. Inmersa en el mundo empresarial ha sabido escalar posiciones a base de tesón y no de inteligencia —como ella misma lo reconoce— en una competencia leal, frente a frente, con el hombre; con las mismas ventajas y desventajas, fijándose metas, algunas inalcanzables.

Dúctil, sin dar un paso atrás, ha cuidado su imagen de mujer; lleva con dificultades y sacrificios un hogar que, por diversas razones ha pasado por momentos críticos y ha criado tres hijos con los cuales dialoga abiertamente «de todo» y de quienes se considera una buena amiga.

Al margen de todo esto, sin otra recompensa que la del gozo personal, sin más, se dedica en sus horas libres a tareas humanitarias y de ayuda al prójimo.

He aquí, sin duda, una mujer valiente. ¿De nuestro tiempo?

### EL FEMINISMO

Cuando se habla con una mujer de empresa la gente asocia a ésta con el feminismo. Es lo tópico. Y en esa idea está el cúmulo de preguntas sobre la lucha

entre el hombre y la mujer, la supremacía de unos sobre otras.

—No, no —dice sinceramente— esto del feminismo no lo entiendo. Y no me importa entenderlo. Yo

realizo una labor que asumí por necesidad y nunca me planteo eso de lo que ahora llaman la jerarquización de la mujer.

—¿Tiene ventajas la mu-

jer respecto al hombre?

—Ninguna. A la hora de los negocios no importa el sexo, ni la presencia física. Intuyo que, por ser mujer, en algunas circunstancias he llevado alguna ventaja,

pero no baso mi actividad en esto.

### LA EMPRESA

Lo de la empresa me vino como por fatalismo. A mi esposo le fueron mal las cosas y yo asumí la responsabilidad de seguir adelante. Y, afortunadamente, todo salió bien. Y no lo digo por vanagloria. Lo que conseguí lo tengo porque trabajé (y trabajo) mucho.

—¿Qué has perdido y qué has ganado en esta actividad tuya?

—He perdido, en lo personal, el no realizar sueños, aspiraciones que como mujer siempre tuve —y tengo—. Tranquilidad, paz, sosiego, ¡que se yo!, un montón de cosas. Pero he ganado otras muy importantes; la felicidad de mi hogar, la estabilidad económica, el ver crecer a mis hijos...

### EN EL HOGAR

Comienza el día a las 7 de la mañana. Desayuna, arregla la casa a la oficina. Allí, en reuniones, contactos telefónicos, entrevistas, etc se queda hasta las 10, aproximadamente. Luego, hasta las 14.30, se enfrenta a varias actividades y reuniones en casa donde «com- ios todos



(Continúa en pág. siguiente)

## María Teresa Ratier, algo más que empresaria

(Viene de la pág. anterior) en familia» y por la tarde, de vuelta al trabajo, hasta las 9 de la noche. Así todos los días del año.

—¿No te gustaría, alguna vez, dejar todo, marcharte sola a cualquier parte y dedicarte a tí, a vivir tu propia vida, aunque solo sea por 15 días o un mes?

—Naturalmente que me gustaría. Pero no puedo hacerlo.

—¿Por qué?

—No lo entenderían. Aún no estamos tan evolucionados. Se pensaría que una se ha «fugado» para vivir una aventura sentimental. O algo parecido. Lo de siempre. Una mujer «sola» en vacaciones es algo así como una «mala mujer».

—¿Y eso te preocupa, lo del juicio de la gente? ¿No basta el que lo sepas tú, que no te vas de amores?

—La opinión de los demás, en esta sociedad, pesa mucho.

### MUJER, ANTES QUE OTRA COSA

El diálogo es fluido.

abierto, franco. María Teresa no calla ni oculta nada. Se manifiesta partidaria del divorcio y enemiga de las relaciones pre-matrimoniales. Es católica, aunque no vaya a misa con frecuencia. Lee a Salvador de Madariaga y es amiga de Atahualpa Yupanqui. Practica —cuando puede— deportes y es coqueta pero no vanidosa.

—¿Te sientes realizada como mujer?

—Naturalmente que sí. Y me gustaría que me recordaran como una mujer que ha sabido asumir sus responsabilidades como tal, antes que como empresaria.

—¿Eres buena madre?

—Mis hijos deben decirlo. Pero, sí, creo que sí. Lo he intentado.

### LA AYUDA AL OTRO

Desde hace muchos años María Teresa Ratier vive ayudando al prójimo. Es una tarea ardua, difícil, problemática. ¿Por qué?

—Por muchas razones. Porque, ahora más que nunca, es necesaria la solidaridad, el ayudarse unos a otros y porque ayudando a los demás se ayuda una. Es un poco difícil de explicar pero, para mí, es algo vital, importante.

—¿No es un poco, la fuga, la válvula de escape a tu agitada vida empresarial?

—Sí, pero nunca un hobby. Es mucho más profundo y sincero.

María Teresa Ratier lo confiesa, ha votado al Centro, pero no quiere saber nada de política, está preocupada por la crisis económica y cree que la Reforma Fiscal ha terminado por «arruinar» a la mediana y pequeña empresa, piensa que con amor puede erradicarse el terrorismo.

—¿Te consideras una mujer de este tiempo?

—¿Cómo es una mujer de este tiempo?

F. Ruben Avila  
Fotos: Cosme Vives



● «A la hora de los negocios no importa el sexo, ni la presencia física».

● «Soy partidaria del divorcio y enemiga de las relaciones pre-matrimoniales».

● «Voté al centro pero no quiero saber nada de política»





CAMPEONATO  
MUNDIAL  
DE FUTBOL

Baleares  
especial

21

# ESPAÑA 82

Los mundiales españoles: Arconada



Arconada junto a Pirri, en el homenaje a otro grande del fútbol español.

## «Todavía es pronto para hablar de nuestras posibilidades»

A sus todavía veintiseis años, Luis María Arconada está considerado como el mejor portero español y, también por algunos, europeo. En la Eurocopa de Naciones consiguió su confirmación a nivel europeo. Un premio a su constancia y trabajo, al que se ha unido el título liguero conseguido por la Real Sociedad, en el que Arconada tuvo una importancia vital ya que ha quedado, por segunda vez consecutiva, como el portero menos goleado de Primera. El Mundial de 1982 puede colocarle en la élite de los porteros mundiales, en la que ya, oficialmente, está.

### CAPITAN EN EL 82

—Actualmente, luce el brazalete de capitán tanto en la Real como en la selección. ¿Le ilusiona la posibilidad de ser el capitán en el Mundial?

—Me encantaría ser el portero titular de España y mucho más ser el capitán del equipo. Ciertamente estoy muy ilusionado.

—Queda poco más de un año para el Mundial, ¿qué podrá pasar entonces?

—Aún no se puede hablar de resultados, ni de posibilidades, ya que antes hay que ver lo que ocurre en el resto de partidos que jugaremos este año. España tendrá que jugar nueve o diez partidos, que deben de servir para todos los que están alrededor de la selección, para saber, con más exactitud, lo que se puede conseguir en el Mundial.

—¿Por qué no han acompañado los resultados desde que se hizo

cargo de la selección Santamaría?

—Lo que hay que procurar es no ser impaciente y, en cambio, creer en el futuro. Se está trabajando mucho y con jugadores a los que hay que conjuntar. De todas formas, aparte de los jugadores, quienes tienen una mayor responsabilidad de cara al Mundial son los técnicos, pues nosotros no todos estaremos entonces.

### UNA TRANSFORMACION EN EL CAMPO

Luis María Arconada es un hombre tranquilo, aunque se personalida cambia cuando está vestido de corto. ¿Por qué?

—Es que dentro del campo me transformo por completo. Soy otro hombre y así hay un Arconada en la vida normal y otro en los partidos. Desde las vísperas, mi personalidad sufre un rotundo cambio, porque me mentalizo e imagino lo que puede suceder en el partido. No quiero que nada me llegue de improvisación.

—¿Se considera el mejor portero español?

—Sería absurdo creermé titular seguro, vivir de lo conseguido y estancarme. Día a día trato de mejorar, de superarme, porque entiendo que la vida es progreso. Creo que estoy entre los mejores, pero no soy el número uno.

—¿Ha sido usted la baza principal, en esta temporada, de la Real?

—Si la Real ha andado bien no es por mi culpa ya que soy uno más que contribuye con su esfuerzo a la labor del equipo. Si ha llegado el éxito es gracias al trabajo de conjunto que realizamos y por-

que, principalmente, somos un sensacional grupo de amigos.

—El Barcelona es el eterno aspirante a hacerse con los servicios de Arconada. ¿Llegará algún día el traspaso?

—La verdad es que lo veo casi imposible. Renové contrato por la Real por cinco temporadas. Pienso continuar en San Sebastián, con mi familia y con la Real.

### UNA PERSONA AGRADECIDA

—¿A quién le debes estar donde estás?

—No puedo olvidarme de Expósito, el entrenador del «Sanse» que fue la persona que más me ayudó en mis inicios. Por sus manos han pasado todos los porteros de la Real y en ellos se ve el éxito del trabajo de Expósito.

—¿Será difícil sustituir a Arconada en la Real?

—No. Sé como se trabaja aquí y estoy convencido de que cuando yo no esté, habrá otro gran guardameta. Están Cervantes y Ochotorena que aunque no han jugado todavía, aprietan fuerte. También se decía que Idígoras era indiscutible y ahora tiene sustituto, como cualquier jugador de la Real.

—¿A qué portero admira?

—Siempre me gustó lribar y pienso que será difícil igualarle. En el extranjero, destacaría a Maier.

Luis María Arconada un baluarte difícil de superar en la portería y uno de los pocos hombres que parece tener asegurado un puesto fijo en el Mundial.

E.P.R.

Texto: Jorge Guzmán

## Medio siglo de campeonatos

La maravillosa historia de la Copa del Mundo empieza en los años veinte, los locos veinte. Fútbol se escribía entonces «football» —algunos puristas pretendían imponer lo de balompié— y era tan inglés como el té de las cinco y el «God save the King». Había sido inventado y legislado por los británicos, con catorce estrictas reglas de juego, en 1848. Exportado enseguida, los deportistas de todos los países lo encuentran divertido (¡jugar a la pelota sólo con los pies!) y lo adoptan. Incluso llega a adquirir peculiaridades y características propias.

Empezó a ir a los Juegos Olímpicos. Iba de hermano menor. Podría decirse, en terminología al uso, que era una joven promesa. Pero había cuajado. Curiosamente, un juego tan europeo tuvo en América un trasplante triunfal. Pronto dieron lecciones a los fundadores: cuando el equipo

de Uruguay venció en la Olimpiada de Amsterdam los críticos dijeron que había llegado de América un fútbol más elegante, mejor, más astuto, más eficaz y más brillante.

Fue entonces cuando Jules Rimet, primer presidente de la FIFA, quien da nombre al trofeo de la Copa del Mundo de Fútbol, y un equipo de entusiastas —Guérin, Hirschmann, Dalaunay, Linneman— pasaron años de esfuerzos y gestiones internacionales encaminadas a conseguir un torneo mundial de fútbol.

Los años veinte se fueron en preparativos. Hasta 1930 no se produjo la primera convocatoria de la FIFA para el campeonato, bajo la denominación «COPA DEL MUNDO DE FUTBOL», que se celebrará, decían sus estatutos, cada cuatro años, en rondas eliminatorias.

## Significación sociológica del Mundial



Desde que la organización de la Copa Mundial de Fútbol correspondiente a 1982 fue concedida a España, todos los españoles «participamos» en su puesta en marcha. Quizás debería terminar así este breve comentario. Pero he preferido iniciarlo con estas palabras, por su profunda significación sociológica.

En efecto, las naciones precisan razones válidas para aunar, de tiempo en tiempo, su voluntad y su esfuerzo. Para, desde una paz constructiva, estimular su ilusión por una tarea que saben común y que, por ello, comparten.

Desde una perspectiva sociológica, en todos aquellos países en los que se han celebrado quizás sea más adecuado este verbo que el de disputar— las Copas Mundiales de Fútbol, se ha producido esta ósmosis entre la organización y el pueblo. Esta simbiosis entre lo programado y cuanto fuese preciso hacer para su mejor logro. España es hoy un nuevo ejemplo de ello.

Pero lo importante es que estamos en marcha. El Real Comité que me honra presidir ha conseguido ya, en muy poco tiempo, unir a todos los españoles en este propósito. Concitar sus más nobles afanes en dirección a conquistar un objetivo que redundará muy positivamente en la imagen internacional de España. En ello trabajamos, con toda nuestra fe y toda nuestra decisión. En ello pensamos seguir. Hasta el final.

Raimundo Saporta  
presidente del Real Comité Organizador

Coordina: Lorenzo Ripoll

## Consejos del mejor portero español

En las dos últimas temporadas, Luis María Arconada se ha confirmado como el mejor portero español. Por lo tanto sus consejos para ser un buen guardameta son para tener en cuenta.

**MÁS ESPECIALIA QUE JUGADOR.** «Jugar de portero es una demarcación muy especial. Hay que partir de la base de que el portero debe de poseer una serie de características que los demás jugadores de campo no tienen. Este puesto del equipo requiere, necesariamente, a un especialista».

**EN BUSCA DEL PORTERO IDEAL.** «La preparación física es fundamental. El ochenta por ciento del rendimiento que se puede tener depende del momento físico en que se encuentre. Un portero ideal tiene que ser obligatoriamente completo. Debe de tener reflejos, colocación y una agilidad casi felina. Todo ello se resume, simplemente, en saber estar y dominar en el marco. Hay que ser inteligente para convertirse en un buen portero».

**CONSEJOS PARA EL QUE EMPIEZA.** «Lo primordial es que sepa desarrollar sus características e intente mejorar las que no tiene. El mejor portero no es el que tiene más reflejos sino el que sabe aprovechar al cien por cien sus cualidades».

Tiene que basar todo su trabajo en el esfuerzo diario de los entrenamientos».

## Mahón

Subasta  
del dique  
seco

MAHON (Menorca). — El cuartel general de la Armada ha dado de baja, por haber caído en desuso, el dique flotante de Mahón que durante los últimos cincuenta años ha realizado más de 900 reparaciones de buques de todo tipo.

La gigantesca estructura metálica, que formaba parte del paisaje de este puerto, será aproximadamente vendida en pública subasta a un precio de salida cercano a los siete millones de pesetas.

La capacidad de desplazamiento del dique seco es de 2.000 toneladas, tiene 105 metros de eslora, 95 metros de manga, 130 metros de puntal y 2,60 metros de calado.

Se compone de una Planta lecho que es donde se asientan los buques para ser reparados, una caseta de gobierno y dos grúas. El dique es autónomo, dispone de cocina, servicios, dormitorios para personal y, en la época álgida de su uso empleaba 30 operarios.

Llegó al puerto de Mahón en 1930, remolcado por dos buques holandeses desde los astilleros de Valencia, donde fue construido. Durante la guerra civil recibió un impacto de bomba, pese al cual siguió funcionando, y, al término de la contienda, fue debidamente reparado.

## Viaje de un barco a través del tiempo

El «WASA», 333 años  
en el fondo del mar (I)

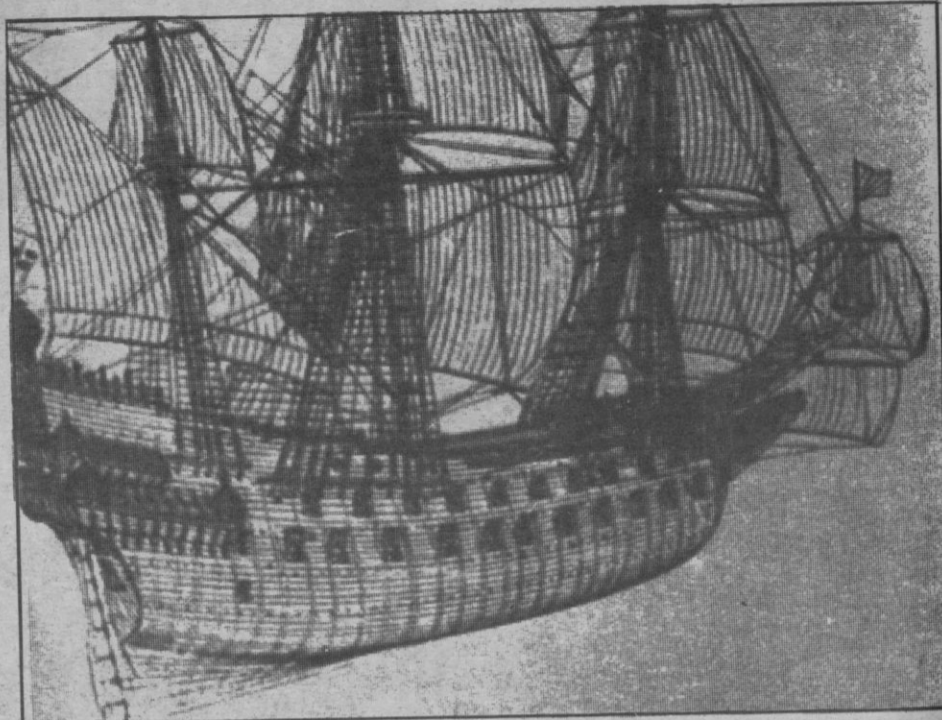
Se ha investigado que, en el siglo XVII, un holandés llamado Henryk Hybertsson, construyó para la Corona sueca uno de los barcos más bellos y poderosos de todos los tiempos: el «Wasa». Su destino prometía ser magnífico; batallas, travesías y victorias... Pero los dioses habían dispuesto otra cosa. El «Wasa» estaba destinado a vivir una de las venturas más alucinantes de toda la historia naval. Su secreto ha llegado hasta nuestros días. Ahora sólo queda descubrirlo. Trata el tema: Concha Palacios, del Colectivo Ciencia y cultura.

Agosto de 1956: la sonda del barco que explora el fondo del mar Báltico, cerca del palacio real sueco, aspira un trozo ennegrecido de roble que se halla sorprendentemente bien conservado. La emoción es enorme entre los investigadores y especialistas que, bajo la dirección del ingeniero sueco Anders Franzén, han registrado durante cuatro largos años la bahía de Estocolmo. ¡El «Wasa» ha sido localizado! El barco, orgullo de la flota real sueca del siglo XVII, se hundió el 10 agosto de 1628 a 35 metros de profundidad, «velas y pabellones izados» ante los ojos espantados de la multitud que se había concentrado a lo largo del puerto para presenciar la partida del buque de guerra más famoso de la época. Un paralelismo escalofriante preside la historia del navío.

UN SALTO EN  
EL TIEMPO

Agosto de 1628: el barco «Wasa», de 62 metros de eslora, 11,50 de manga, un calado de 470 metros y un desplazamiento calculado en 1.300 toneladas, se dispone a levar anclas por vez primera. Su misión: participar en la guerra de los Treinta Años, que en aquellos momentos asola Europa. Al soplar viento del sudeste son izados el velacho, la gavia, el trinquete y la mesana latina. El navío avanza majestuosamente por Stadsgården; armado de 64 cañones, con tres cubiertas continuas, un peso total de 71 toneladas y el brillo dorado de las esculturas que adornan los castillos de proa y popa, presenta un magnífico aspecto.

De repente se levanta un fuerte viento que escora violentamente el barco.



El agua se precipita por las compuertas abiertas, inunda las portas de la batería inferior y, en un abrir y cerrar de ojos, la nave desaparece bajo las aguas. El «Wasa» ha logrado un record: la singladura más corta de la historia de la navegación, sin salir siquiera del puerto.

A pesar de las numerosas dificultades del rescate, un barco de la importancia del «Wasa» no puede ser abandonado a su suerte. Investigadores estudiosos y aventureros de todas clases se movilizan para intentarlo. De todos los sistemas propuestos, más o menos descabellados el único que da resultados positivos es la campaña del submarinista. El buzo permanece de pie en una plataforma suspendida en el espacio y, gracias al aire encerrado en el vértice de la campana metálica, puede sumergirse durante veinte o treinta minutos. Así se logran recuperar alrededor de cincuenta cañones. Al fin, agotadas las posibilidades, el barco es abandonado en 168 bajo las aguas, donde permanece tres siglos.

Al llegar el siglo XX, el investigador sueco Andrés Franzén descubre que el mar Báltico es un excepcional cementerio de barcos. Debido al escaso índice de sal que contienen sus aguas, el molusco «Teredo navalis», verdadera termita de los naufragios, no puede realizar su labor destructiva. En vista de ello, Franzén hace un inventario de los diversos hundimientos que se han producido en el Báltico y, a causa de su importancia, escoge el barco «Wasa».

LAS AVENTURAS  
DEL RESCATE

Las dificultades empie-

zan ahora. ¿Cómo remontar a la superficie un navío que lleva trescientos años en el agua sin dañarle seriamente?, se pregunta el equipo que acaba de localizar el «Wasa». Se rajan todo tipo de proyectiles. Franzén, mientras tanto, logra interesar a la opinión pública, y al final, la compañía Neptuno, de reconocida seriedad y eficacia, se encarga del rescate.

Un equipo de buceadores de la Marina sueca, bajo la dirección de Per Edving Fating, consigue excavar a través del barco, justo bajo su quilla, un túnel de veinte metros de largo. Esto permite introducir entre los restos del «Wasa» unos cilindros; en ellos se encierran unos cables de acero que, a su vez, se enganchan a unas grúas pontones. En 1959 todo parece estar dispuesto para su recuperación. En medio de una angustiosa pregunta, «¿resistirá el viejo casco del buque?», las grúas entran en acción tirando de los cables. El barco, al aflojar su abrazo, libera al barco y éste queda suspendido en una cuna de acero. En dieciocho etapas consecutivas, toda la flota es izada y remolcada hasta aguas más profundas, mientras el navío se mantiene colgado de los cables. Esta es la manera más sencilla de preparar la subida definitiva. Primero se tapa la vía de agua del casco; luego se rellenan los orificios causados por la desintegración de los pernos de hierro. La proa y el castillo de popa, las zonas más dañadas, se protegen especialmente, rodeándolas de tabiques de madera.

El 24 de abril de 1961, entre la expectación de la prensa, radio y televisión de todo el mundo, las grúas hidráulicas entra en acción de nuevo, recuperando definitivamente el viejo navío de guerra. Los arqueólogos, sin pérdida de tiempo comienzan las excavaciones. Se registra con toda precisión el carácter y emplazamiento de cada descubrimiento, lo que posteriormente permitirá reconstruir la vida a bordo del barco. El 4 de mayo, el «Wasa», liberado de los mil metros cúbicos de barro que lo cubrían, consigue, ayudado por unas bombas aspiradoras de agua, flotar por sí mismo. De esta forma entra en el muelle de Gustavo II, de Becholmen.

RESTAURACION Y  
CONSERVACION

Después de estar sumergido bajo el agua trescientos treinta y tres años, tanto el buque como sus pertenencias necesitan cuidados especiales que impidan la aparición de grietas al secarse. Las esculturas son las partes más sensibles, ya que los adornos y colores corren el riesgo de desaparecer para siempre. Entre todas ellas destaca el mascarón de proa, un enorme león rampante de roble, pintado de rojo, que pesa casi dos toneladas. Desde 1965, este león figura en los billetes de cien coronas suecos. Son también notables los escudos de Suecia y de la dinastía Wasa, ambos en forma de «pabellón de oreja», recubiertos de panes de oro y policromados en colores cálidos.

CONTINUARA



## Bote salvavidas

Prototipo del bote salvavidas de uso doble, que es posible, que sustituya a las embarcaciones tradicionalmente utilizadas en operaciones de hasta unas 20 millas de la costa, poco después de su botadura, realizada recientemente en East Cowe, Inglaterra meridional. Perfeccionada en el Reino Unido por la Real Institución Nacional de Botes Salvavidas, esta embarcación autoadrizante de 11,8 metros de eslora, posee flancos inflables y fondo rígido.

Sus motores gemelos Diesel le proporcionan velocidades máximas de hasta 26 nudos, combinando de este modo la velocidad de las embarcaciones de rescate en aguas costeras con la resistencia de los botes de altura. Contra lo que ocurre con ciertas clases de botes salvavidas, tanto ordinarios, como hinchables, estos botes pueden mantenerse de manera permanente en el agua o ser botados desde una im-

Página a cargo de: Lorenzo Ripoll

## Sigue descendiendo el mercado del automóvil

Durante el pasado mes de mayo continuaron las ventas de automóviles si las comparamos con las obtenidas en igual período del pasado año, y que representaron un 8,9 por ciento más que las obtenidas el mes pasado, según datos de la Federación de Concesionarios de Automóviles de las distintas marcas a los que ha tenido acceso «Efe».

Hay que apuntar sin embargo una mejora en el número de vehículos vendidos respecto al mes de abril, estimada en alrededor de un nueve por ciento, lo cual ha sido bien recibido parte de la mayoría de los fabricantes, que no se esperaban un alza tan acusada teniendo en cuenta el alza de los precios de los

automóviles, producida el mes pasado.

Otro dato importante es el de las importaciones, que han aumentado hasta las 4.800 unidades, lo que supone un número de ventas superior a los turismos «Citroen» y «Ford» de fabricación nacional. Hay que hacer también hincapié en que las cifras facilitadas se refieren a vehículos fabricados en España. Algunas de las marcas, especialmente «Ford» y «Citroen», verán incrementados sus números de ventas teniendo en cuenta los vehículos de importación de sus filiales extranjeras que venden en territorio nacional.

Las cifras correspondientes al pasado mes de mayo, son las siguientes:

### VARIACIONES EN TANTO POR CIENTO

MARCA	MAYO 81	ABRIL 81	MAYO 80	MAYO 79
RENAULT	17.186	+11	-14	-16
SEAT	11.702	+3	-25	-43
TALBOT	5.940	+8	+8	-40
FORD	4.379	+13	-20	-35
CITROEN	3.778	+17	-35	-52
TOTAL	42.985	+9	-9	-32

## Adelantar de noche no es más seguro

Cuando se va a realizar un adelantamiento, por muy bien que se haga la maniobra, se aumentan considerablemente los riesgos. Y si no, ahí están los 2.627 adelantamientos antirreglamentarios realizados por conductores durante 1979, en los que hubo accidentes con víctimas, en carretera, y los 671 en ciudad.

A pesar de las cifras, no solo se sigue adelantando mal, sino que son muchos los conductores que piensan que los adelantamientos resultan menos peligrosos cuando se realizan por la noche. Se basan en que las luces del vehículo que viene de frente permiten, además de una mejor visibilidad medir las distancias más exactamente que cuando la maniobra se hace de día.

Sin embargo, el cálculo de las distancias no solo depende de la claridad con la que se ve el obstáculo, sino de la propia capacidad para determinar por unos simples faros como punto de referencia, y con la obscuridad por entorno, esa distancia. Pero además, hay que saber determinar, y esto si es más difícil por la noche, a la velocidad que circula el vehículo que viene de frente, la capacidad de respuesta de nuestro vehículo, es decir: el repris que tiene, y nuestras propias posibilidades en semejantes condiciones.

Y según los estudios realizados, no todas las personas, aún con la vista sana, saben medir adecuadamente por la noche una distancia, cuando por el contrario si lo pueden hacer con la luz del día. Una explicación lógica a este desfase puede ser la falta de hábito a movernos en la oscuridad.

Por eso, cuando circulando en carretera se vaya a adelantar, es aconsejable aunque no lo prescriba el Código, avisar dando alternativamente la luz larga y la de cruce, además de poner a su tiempo el intermitente de la izquierda. Si por el contrario vamos a ser adelantados, avisar siempre con nuestros intermitentes si hay paso, una norma tan poco usual como práctica y cívica para una conducción segura. Y ante la duda, abstenerse.

Página a cargo de Miguel Moreno



Puch presentó sus novedades

# Cross 50, una moto divertida

A finales de la semana pasada, Puch presentó en Algaida, para todos los concesionarios mallorquines y la prensa especializada, los nuevos modelos de la marca. La novedad principal, sin duda, fue la Cross 50, un modelo de diseño original aunque derivado técnicamente de las motos pequeñas de la marca.

La casa Puch se instaló en nuestro país hace relativamente pocos años, algo más de una década, aunque la matriz austríaca cumplió el centenario hace mucho tiempo. En toda Europa fabrica bicicletas, rodamientos, motos, automóviles industriales, tractores agrícolas, camiones e incluso tanques. En nuestro país se ha centrado en las motos, consiguiendo una buena penetración en el mercado gracias a la calidad de los productos, refrenados en las competiciones de motocross.

### CROSS 50

Centrándonos en la Cross 50, modelo presentado, diremos que lleva un cilindro de dos tiempos que cubica 48,8 centímetros

cúbicos con 38 por 43 de diámetro por carrera, relación de compresión de 11 a 1, dos caballos de potencia, régimen de giro de 5.500 revoluciones, cartucho de aire, carburador, Dell'orto SHA-A1/12-12, con volante magnético y cuatro velocidades. Otros datos técnicos referidos al chasis y la suspensión, y que representan novedades respecto a otras motos de la marca, con una rueda delantera de 21x1 1/4 y trasera de 3x18. Suspensión delantera hidráulica de largo recorrido con barras en cromo molibdeno, nuevo depósito tipo «Jumbo», sillín en goma espuma, aletas en plástico inyectado de nuevo diseño, basculante en tubo rectangular en forma de banana, equipado con caballete central y protector del motor en plástico

integrado. El faro va montado en una carcasa de nueva línea y el tubarro es asimismo nuevo, con anagrama incorporado. La tapa embellecedora del volante magnético es de aluminio, haciendo las funciones de cubre cadenas; silenciador cilíndrico de nueva forma, piloto trasero cambiado y caja de filtro y placas portanúmeros y embellecedores laterales.

### AGRADABLE

El resultado de estas modificaciones es una moto pequeña, por supuesto, pero muy agradable y conseguida. Estamos seguros, aunque no tuvimos oportunidad de probarla, que resultará especialmente apta para aquellos que necesitan su moto para circular por la ciudad, pero de vez en cuando se desfogan en un lugar idóneo, haciendo algunas figuras de motocross. No se trata puramente de un modelo de competición, y por ello está «civilizada en la medida que no

debe hacer demasiado ruido, ni ser demasiado incómoda para circular por ciudad.

### OTRAS MOTOS

También tuvimos la oportunidad de ver en la misma presentación, las otras motos de la marca, entre las que llamaban la atención el ciclomotor X-10, que ahora se pone a la venta y la Magnum X, para los más pequeños.

El precio de la Cross 50 aún no está fijado, pero se calcula que saldrá alrededor de las 85.700 pesetas.

### BICIS

Muy de pasada, los directivos de Puch desplazados desde la península, hablaron de las bicicletas que ahora se dedica a importar la marca, distribuyéndolas por los mismos concesionarios. Son modelos muy experimentados en toda Europa, gozando incluso los altos de la gama de la aceptación de los campeones ciclistas. Hay una gran variedad de ellos, la mayoría al gusto europeo, con manillares estrambóticos, redécilla en rueda trasera, bicis mixtas (masculino-femeninas), que probablemente no calarán en el aficionado español. Sin embargo, las de carreras son preciosas y con una serie de características técnicas que llaman la atención también. El tema se va un poco de esta página del motor, pero hemos querido dejar constancia aquí de estas novedades que ahora se producen en la marca Puch.

En las fotos, la Cross 50, la X-10 y la Magnum X, todas de Puch. (Fotos: JUANET)



## El árbol del ajedrez

J. L. Borges

J. L. BORGES

Jorge Luis Borges adivina, a lo largo de toda su extensa obra, la esencia del ajedrez. Entre la exacta imagería que habita el universo borgiano encontramos el regio juego con cierta insistencia. Es sabido que el escritor es un pésimo ajedrecista, según sus propias declaraciones, mas su clarividencia le hace esclarecer, una y otra vez, el designio del juego. Escribe en el prólogo de «El Oro de los Tigres»: «Mi lector notará en algunas páginas la preocupación filosófica. Fue mía desde niño, cuando mi padre me reveló, con ayuda del tablero del ajedrez (que era, lo recuerdo, de cedro) la carrera de Aquiles y la tortuga». Borges en este breve texto nos recuerda la razón de ser del ajedrez: revelar, que procede del latín *revelare*: quitar el velo, descubrir, manifestar lo ignorado o secreto. En este sentido el ajedrez «revela» y ayuda a vislumbrar la urdimbre y la trama y los hilos que elaboran el tejido invisible del universo. Esta es la real enseñanza del juego: el niño Borges aprende y aprehende la poética teoría de la relatividad de Aquiles y la tortuga a través del precioso tablero de cedro. (Tomen nota los responsables de la educación para integrar el ajedrez en la Escuela).

En el libro «El Otro, el Mismo», el escritor lanza las preguntas metafísicas desde dos sonetos complementarios nombrados «Ajedrez». Borges, como buen argentino, siente el ajedrez; como sabio, lo ama. En «Otro poema de los dones», así lo manifiesta: «Gracias quiero dar al divino/Laberinto de los efectos y las causas/or el geométrico y bizarro ajedrez». Y sigue agradeciendo el don del ajedrez en otro poema: «Agradecer el ajedrez y el jazmín, los tigres y el hexámetro». Y continúa valiéndose del Juego de los juegos como inagotable metáfora: «Ajedrez misterioso la poesía, cuyo tablero y cuyas piezas cambian como en sueño y sobre el cual me inclinaré después de haber muerto».

Borges poeta, gran maestro, argentino de oro: Gracias a Vos, por habernos revelado, con ayuda de la palabra (que es, lo recuerdo, de cedro) este juego que, como el otro, es infinito.

Veamos una partida esplendorosa, jugada por dos maestros argentinos y en la Argentina de Borges.

Blancas: G. Mahia /Negras: M. A. Quinteros. San Miguel, 1980. — Defensa Siciliana.

1. P4R, P4D; 2. C3AR, P3D; 3. P4D, PxP; 4. CxP, C3AR; 5. C3AD, P3TD; 6. A5C, P3R; 7. P4A, D3C; 8. D2D, DxP; 9. T1CD, D6T; 10. P5R, PxP; 11. PxP, C3-2D; 12. A2R, A5C; 13. T3C, D4T; 14. O-O, O-O; 15. A6A!, CxA; 16. PxC, T1D; 17. Pxp!, TxC; 18. D6T, D4R; 19. C4RI, DxC (Si 19... TxC; 20. T3CR, TxA; 21. DxP+, RxD; 22. P8XD+, y mate en dos / si 19... DxP; 20. T3C, DxT; 21. C6A+, R1T; 22. DxP mate) 20. A5T, T2D (Si 20... P4A; 21. A6C! / si 20... P3A; 21. A7A+!) 21. T3D, A4A+ (Si 21... DxT; 22. PxD, C3A; 23. A6C!!); 22. R1T, A5D; 23. T3CR, C3A; 24. A6C!!; DxA (Si 24... PTxA; 25. D8T mate / si 24... PAXA; 25. T8A, mate) 25. TxD, C2R; 26. TxPAI, RxT; 27. P8XD+, CxD; 28. DxP+, rinden.

## La pintura de Manuel Ruibal

El pintor ha elegido una cita poética, a modo de lema o definición, y nos dice que precisa de algo que no sea humano, de algo verdaderamente inocente e imposible. E inmediatamente hemos evocado la idea freudiana del arte como neurosis, como rechazo de la realidad, como evasión. Aunque al mismo tiempo haya de pensarse que el arte —el artista— no puede dejar por completo el mundo circundante. Esta será una de las tensiones o contradicciones, permanentes del artista que, sin duda, puede advertirse en la obra de Manuel Ruibal. Arte y sociedad, arte y mundo exterior son inseparables, puesto que, como dijera Arnold Hauser, el arte existe solamente en tanto se diferencia de la realidad, por un lado, y se entrelaza con ella, por otro.

La pintura de Manuel Ruibal se debate hoy en esta dualidad tras un proceso, corto en el tiempo y largo en sus alcances, que va, tras sus primeros pasos de fuerte expresionismo, en cierto modo galleguista, al lenguaje signico y lírico de hoy. El pintor —que actualmente reside en Palma— nace en Porreres (Pontevedra) en 1942 y llega a Madrid en 1960, con dieciocho años y cincuenta duros, como él recuerda. Pero llega, sobre todo, con una fuerza que le impulsa, contra todo y contra todos, si es preciso, hasta si es preciso, hacia la entrega total al dibujo y la pintura. El

Museo del Prado es aplastante, anima y desanima al mismo tiempo. Junto al Museo, las galerías de arte; los pintores enigmáticos vistos en reproducciones, o en malas fotografías, están allí; hay libros, folletos y artículos en la prensa. El mundo madrileño del arte en los años sesenta es efervescente. Hacía pocos años, como dijera d'Ors, que el arte moderno, entre nosotros, podía andar solo.

La obra de Manuel Ruibal comienza referida a su entorno; las gentes de su pueblo, las cosas y los bodegones próximos; los pintores también de



aquella Galicia joven y vieja, callada y conflictiva; los Maside, Colmeiro, Souto, Grandío... los matices de luz y color, los grises y los sienas, los colores frios, también los populares, los de Sargadeles, tan semejantes a los de hoy, a los del «xiurell» mallorquín. Del expresionismo resignado de aquellas multitudes se acaba en la masa, en el esquema; de aquí al gesto y al signo.

La pintura de Manuel Ruibal se simplifica en la apariencia mientras profundiza en la significación. Las formas se rompen y dispersan, se convierten en luz, aunque el

pintor —entre la ironía y el «trompe l'oeil»— las limita, por ejemplo, con la detallada elaboración plástica de un marco, objeto y contrapunto. Todo resulta muy cuidado en su pureza; muy meditado en su austeridad. Como una ceremonia, como un jardín oriental. El refinamiento llega hasta la técnica, donde la ténpera al huevo alcanza la más alta calidad. Todo es humano y todo es posible. Hasta la utopía. Hasta los más oscuros anhelos del artista creador.

Cesáreo  
Rodríguez-Aguilera

## Llibres catalans d'ara

## NARRATIVA

Dos autors mallorquins omplen els capítols de novetats d'aquesta setmana. Ambdós, mitjançant sengles reedicions que, tant en un cas com en l'altre, hem de qualificar de molt oportunes.

L'Editorial «Laia», a la seva ben orientada col·lecció «Les Eines» de butxaca, presenta els famosos «Aigoforts» de Gabriel Maura (1844-1907), germà del conegut polític del mateix llinatge D. Antoni. Una intel·ligent presentació de Maria Carme Ribé situa el nostre autor al lloc, dins el temps i el joc de les valoracions literàries, que millor facilita un apropament per part del lector. Aquestes vuit «proses ciutadanes», com les subtitula Maura, tenen encara ara un encantament fresc, com a peces mestralvoles que són dins el camp del millor costumisme.

A la benemèrita col·lecció «Les millors obres de la literatura catalana», que editen conjuntament «Edicions 62» i «La Caixa» —sèrie que ha superat ja els cinquanta volums— és Miquel S. Oliver l'autor seleccionat. La seva famosa novel·la «L'hostal de la bolla» és objecte d'una acurada presentació a càrrec de Carme Arnau en la que es dona, de forma abreujada però ampla, un esquema biobliogràfic de l'autor campaner. Completen el volum, tan oportú, quatre proses breus, sota el títol de «Flors del silenci». Són «In memoriam» «Madona Albina», «La Comtessa lleial» i «El pare Amengual».

## POESIA

Una sola, però importantíssima novetat, omple el capítol poètic d'aquesta setmana. Es tracta de l'edició del volum sisè de l'obra completa de l'extraordinari poeta valencià Vicent Andrés Estellés (Burjassot, 1924), llibre amb el que l'editorial valenciana «3 i 4» duu endavant l'ambiciós propòsit de donar a conèixer l'obra vastíssima de qui és considerat el millor poeta que ha donat València des del segle XV ençà. El títol genèric adoptat per l'autor, per a aquest tom sisè, és el significatiu de «Les homilies d'Organya» són, com ja sabrà el lector, la primera obra literària escrita en català que es conserva.

Amb ell, ha volgut deixar constància de ser, els vuit poemaris que comté, els que suposaren l'aprenentatge d'Andrés Estellés. Tot i aquests circumstàncies, LA POESIA D'AQUEST VOLUM 4S JA EXCEPCIONAL: llibres tan importants com «Donzell amarg», «L'hotel París» i «La clau que obri tots els panys» hi són inclosos. Una festa, en conjunt, per als nombrosíssims admiradors de la poesia d'aquest gran poeta valencià d'ara.

## TEATRE

Edicions 62 i La Caixa, a la ja esmentada col·lecció M.O.L.C. presenten una mostra molt representativa del teatre de Frederic Soler, més conegut pel popularíssim pseudònim de «Pitarra» (Barcelona, 1839-1895). Tres obres, la primera de

les quals, «El castell dels tres dragons» és indicativa de la precocitat de Soler: fou estrenada el 1865. Les altres dues, ja de més maduresa, són «La dida» i «Batalla de reines», 1872 i 1887 respectivament. A totes elles s'ha adequat la qüestió ortogràfica a la normativa actual, cosa que el lector agraeix.

La suggestiva figura històrica de Lluís Companys és objecte d'un molt intel·ligent i acurat tractament a una obra de teatre que publica l'editorial valenciana «3 i 4». L'autor Josep M<sup>a</sup> Muñoz i Pujol, té una llarga trajectòria com a dramaturg que avala la seva important obra. Aquesta, titulada senzillament «En Companys», és un text més pensat per a la lectura que per una escenificació, però dona tot un joc molt característic del món teatral i es llegeix amb goig i profit sentint la sensació d'assistir a una representació de gran volada.

## ASSAIG

L'Editorial Moll fa una aportació molt notable amb la publicació de «Canamunt i Canavall», un important estudi històric que firma Aina Le Senne. Les famoses lluites del segle XVII entre les dues faccions de la noblesa mallorquina, han estat objecte d'un seguiment, una reconstrucció i una interpretació absolutament magistrals, de tot lo qual se n'ha derivat un llibre —el 19 de la col·lecció «Els treballs i l'amenitat d'una novel·la ben ordida. Llibre fonamental, aquest d'Aina Le Senne, a tenir en compte per qualsevol estudiós del nostre passat.

No abunden massa, dins la bibliografia catalana, els textos de filosofia pura. Per això, s'ha d'agrair la iniciativa de «Laia» de dur endavant una col·lecció con és la precisament titulada «Textos filosòfics» on, darrera d'altres de Plató, Aristòtil, Montaigne, Kant, Comte, etc., es publica ara una obra important de Frederich Nietzsche, «La genealogia de la moral». L'integren tres «dissertacions» del gran pensador alemany: la primera sobre «Bo i pervers, bo i dolent», la segona sobre «Culpa, mala consciència i aspectes similars» i sobre «Què signifiquen els ideals ascètics?» la tercera. Una bona traducció de Joan Leita i una edició a cura de Josep M. Calsamiglia avalen aquest important llibre de «Laia».

I per acabar, hem de donar notícia d'un assaig sobre l'obra poètica, i la vida, de Vicent Andrés Estellés que, amb el modest títol de «Una aproximació» a l'esmentat poeta valencià han publicat a «Quaderns 3 i 4» els estudiosos de l'obra estellesiana Jaume Pérez Montaner i Vicent Salvador.

Obra substantiva quan a l'aportació de dades, però decididament adjectiva a l'obra d'encomiar com es mereix la vasta producció poètica de l'escriptor de Burjassot. Una ampla bibliografia i una oportuna «Cronologia» fan d'aquest llibre una aportació de fonament de cara a l'estudi més dimensionat d'una obra poètica TAN SUGGESTIVA.

CALICANT



GALERIA DE ARTE  
JAIME III

AVDA. JAIME III, 25  
Tels.: 210863 — 216752  
PALMA

Mañana inauguración

Lo último de

SALVADOR DALI

GRAN EXPOSICION DE  
OBRA GRAFICA Y ORIGINALES



## Crónica de una muerte anunciada

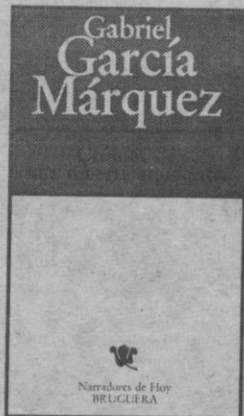
«El día en que lo iban a matar, Santiago Nasar se levantó a las 5.30 de la mañana, para esperar el buque en que llegaba el obispo».

Estas líneas son el punto de arranque de esta novela perfecta en la que, desde el primer momento, el lector conoce el desenlace de la historia de un crimen cometido treinta años atrás en un pueblo de Colombia.

Planteada como «crónica», un grupo de habitantes del pueblo responden al interrogatorio del narrador, sus voces, precisas, desvelarán la vida y la muerte de Santiago Nasar. Muerte doblemente anunciada, por el narrador y por los hermanos gemelos que piden la colaboración del pueblo para que se les impida cometer un crimen que ha de devolverles el honor perdido.

Mientras llega la muerte, ese momento fatídico inexorable, la novela desarrolla, en un primer plano, vida y anécdotas de personajes de paso fugaz que no llegan a impedir el cumplimiento de la fatalidad de un destino terrible que se desarrolla en un segundo plano. La progresión de la realidad de la escritura entrelaza ambos planos con la nitidez de una perfección técnica que consigue el crecimiento de la intriga hasta un nivel en que no cuenta el conocimiento del final fatal.

Dotada de una perfecta uni-



dad, «Crónica de una muerte anunciada» es una novela corta en la que la imaginación sigue estando presente formando parte y dando forma a una realidad narrada con sencillez a través de una prosa admirablemente conformada.

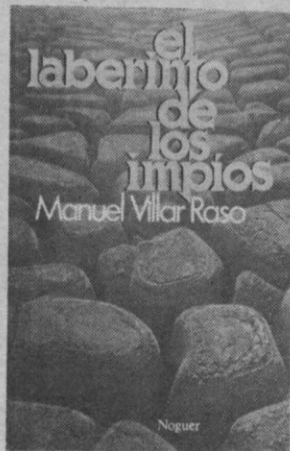
Es, también, la novela que ha roto el silencio que Gabriel García Márquez se impuso a raíz de la llegada al poder de Pinochet, silencio cuya utilidad política había, ya, cumplido su misión. Esto, y la gran calidad de la obra justifican la decisión de García Márquez de volver a publicar una obra que permanecerá mucho más allá de los totalitarismos latinoamericanos.

María José Echevarría

## Historia sobre impíos

Las comunidades suelen ser fuente de inspiración para muchos escritores. La reunión de personas determinada por una causa similar, no significa siempre la presencia de espíritus similares. Y esto es lo que encontramos en «El laberinto de los impíos» de Manuel Villar Raso, que ha publicado Editorial Noguera, al penetrar en el monasterio que nos muestra el novelista, e ir conociendo lenta y concienzudamente a varios de sus huéspedes.

El autor no pretende solamente el retrato psicológico de sus personajes, sino que va mucho más allá, intentando una visión plural de ese ambiente religioso, aunque haya común denominador que les haya reunido. Todos, o casi todos, han venido huyendo del mundo, han transpuesto las puertas de esa casa religiosa en busca de tranquilidad, del elixir que les devuelva la paz. Las causas que les han movido a esa actitud son disímiles. Unos por motivos ideológicos; otros por desproporcio-



nadas responsabilidades psicológicas; otros por evadir cuentas con la policía. Lo cierto es que confluyen a ese lugar una gran cantidad de almas atormentadas.

El otro punto que contempla la novela es la convivencia de esos seres, no siempre resignados a vivir alejados del mundanal ruido. Comunicándose continuamente, experiencias y recuerdos, los unos a los otros. Convir-

tiendo sus evocaciones y deseos, en tentación para terceros. Villar Raso divide el libro en dos «Claustros», como si se tratara de dos pares, y cada claustro en varias celdas. Esto le permite trazar el retrato del dueño de cada una de esas celdas, y contarlos por separado, una a una, las historias de cada inquilino. El lector se encargará de reunir todas esas historias, de considerar su importancia y de mantener ese débil hilo

conductor que siempre deja el novelista.

El peligro de esta estructura, se halla en la reiteración de hechos. En historias demasiado parecidas, que pueda resultar monótonas al lector. Villar Raso salva muchos de estos escollos. La presencia de monjes con problemas eróticos o políticos, permite a veces esa variedad tan necesaria.

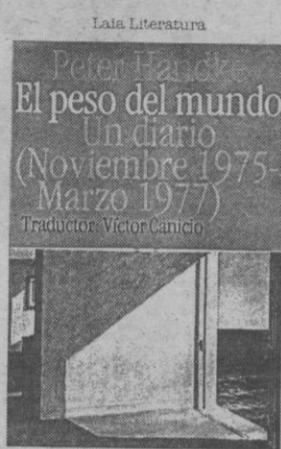
BELEN MOREIRA

## El diario diferente de Peter Handke

De ser aquí, un perfecto desconocido hace sólo cinco años, Peter Handke ha pasado a ser un autor de presencia frecuente en el mercado librero español. Gran experimentador del lenguaje y, como tal, constructor de una prosa de muy difícil trasvaso a otro idioma, es autor ya, pese a su relativa juventud —nació en Griffen, Austria, en 1942—, de una obra nutrida y compacta. El primer intento de traducción a una lengua ibérica, que conocemos, se centró en una obra de primera madurez, siendo el catalán esa lengua que consideramos su primer conducto de asomo a nuestro mercado. «La por del porter davant del penalty», publicada por «Ediciones 62» de Barcelona hace aún pocos años.

Handke es, como recuerda Doming Pérez Minik, probablemente el más cualificado representante del «Wiener Gruppe», que vino a ser la respuesta austríaca al igualmente célebre «Grupo 47», nacido en la República Federal Alemana de entre los mismos cascotes de la segunda guerra.

Para los ya numerosos admiradores de Handke, será una oportunidad de gozo la edición por «Laia» de su diario (1). Para los aún más numerosos admiradores del género —el del «diario» como construcción literaria—, lo será aún más, por la novedad que aporta y el continuo sentido de sorpresa que contienen esas anotaciones realizadas entre 1975 y 1977. Nada más lejos del diario lírico, intimista y revelador de trastiendas anímicas, que ese de Peter Handke. Y, no obstante, el lector acaba su lectura con una imagen de la cara oculta de Handke incorporada. Pero eso ocurre un poco de rebote y tras solazarse el lector con esa apoteosis aforística de textos comprimidos hasta lo inverosímil, que en la mayoría de casos son el equivalente a las síntesis anecdóticas y te-



máticas que un creador va tomando de cara a su ulterior desarrollo. Pero es evidente que el propósito de Handke es el de «dejarlas así», nada pendientes de ulterior aprovechamiento. Y así, quedan fijadas, agitadas por un gran dinamismo interior, a veces en régimen de vecindad de la greguería, otras constituídas en auténticas microrrelatos. Así cuando dice:

— «Conozco a alguien tan enamorado de sus pensamientos que se le caen hasta las lágrimas cuando los rememora».

— «Pasar por delante de una ventana oscura tras la cual vivió un amigo».

— «Respira con énfasis para poner de manifiesto que se aburre».

— «Un gran actor: sería capaz de repetir para los otros algo que ha sentido en la intimidad».

— «El marido de la mujer que estaba en la agonía salió a la calle con su hijo pequeño; llevaba al niño de la mano, pero no de la forma como suele ir uno por la calle con niños: lo llevaba sosteniéndole la mano en alto, levantada hacia él».

— «Una tarde en la que todos los ruidos sueltos que uno oye se reúnen en la cabeza para formar música».

— «Todo ha quedado en silencio, sólo tiembla la aguja imantada de la brújula, sobre la mesa».

Libro inteligente, cargado de matices, generoso en cuanto a saber verle la vuelta a las cosas, ese diario de

Handke... R. (1) Peter Handke: «EL PESO DEL MUNDO - UN DIARIO -NOVIEMBRE 1975-MARZO 1977».

## Mas de cien españoles, de Lain Entralgo

Pedro Lain Entralgo, en su obra «Mas de cien españoles», nos ofrece aproximaciones a intelectuales, artistas, creadores, con los que ha tenido de algún modo relación personal, en un intento que él mismo califica de notarial y gratulatorio menester. No es un libro, encuesta al estilo de lo que ha hecho, por ejemplo Gironella, en torno a temas concretos y polémicos como las actitudes ante Dios o ante Franco. El libro de Lain Entralgo refleja por el contrario su varia procedencia, su carácter recopilador de lo que el autor ha ido escribiendo a retazos, e incluso publicado en diversas publicaciones periódicas. No hay en realidad, pues, más vínculo que el del protagonismo. Pero si hay un factor común: estas aproximaciones están escritas desde la óptica de la amistad, reflejo en todo caso —como dice el autor— «de mi constante voluntad de cumplir decorosamente uno de los más esenciales imperativos de la existencia del hombre en el mundo: vivir conviviendo».

Ese vivir conviviendo, de entrada nos ofrece un mosaico ecléctico, generoso, donde no hay exclusiones por razón de ideologías u otras actitudes personales. Evidentemente la selección pudiera haber sido más extensa, pero no era propósito del autor reflejar el censo de una época y una circunstancia: las suyas. Pero esta gavilla de impresiones es perfectamente válida para una historia del pensamiento español contemporáneo, sin pretensiones de estudio, sin pretensiones de ensayo. Los personajes recogidos por el autor nos muestran facetas valiosas de su carácter, su personalidad, su pensamiento, su obra. El conjunto, el mosaico, resulta perfectamente realizadora de los propósitos del autor.

Es apasionante sumergirse en esta revista personal. Lo es, porque siempre es que hombres de indudable peso específico se nos presentan de la mano de un hombre de la cultura, el talento, la sensibilidad de un



Lain Entralgo. Es como un «albarda sobre albarda» para el gozo y la función intelectual. Es un ejercicio sugerente que nos propone el autor, y que al final resulta decididamente enriquecedor.

No es un libro polémico, en el sentido casi comercial con que por adelantado se escriben algunos libros de hoy. Este es un libro escrito ya al margen y de vuelta de muchas cosas. Refleja en consecuencia la decidida madurez, madurez fecunda, del profesor Lain Entralgo, hombre en su día muy comprometido y que ha sabido después evolucionar con dignidad y consecuencia. Porque al margen de actitudes interesadas —no es el caso de este intelectual— para el hombre que tiene despiertas sus inquietudes, sus dudas incluso, el pensamiento no se detiene en confortables o incómodos rellanos.

Lain Entralgo sabe mucho de la aventura de leer, de la aventura de pensar, de la aventura de crear. Por el mero de haberse entregado a tal ejercicio, los hombres de su tiempo fueron conocidos, leídos, aplaudidos, comprendidos, incluso queridos, por Lain Entralgo. Eso es lo que el autor llama vivir conviviendo. Y ahora nos lo ofrece para deleite e instrucción. Vale la pena entregarse a su lectura.

A. P.

## Queremos tanto a Cortázar

El escritor argentino Julio Cortázar (Bruselas, 1914) es ya considerado como uno de los maestros de la narración breve en la literatura universal de todos los tiempos. No de balde es así, ya que pocos autores tan dotados para el género, tan entregados a la investigación de ese ciclo redondo de acción que, según su concepción, es el cuento.

«Alfaguara» acaba de publicar una selección de diez de ellos, diez piezas notables de entre las cuales destaca algunas por su condición única y magistral. Destacaríamos, como ejemplo de cúspide, el que da título al volumen, «Queremos tanto a Glenda», un prodigioso alado de gracias y sentido de la insinuación, ese inquietante «Texto en una libreta» y esa admirable composición que es «Clone» con la que Cortázar «pone letra» a la admirable

pieza del arte de todos los tiempos que es la «Ofrenda Musical» de Juan Sebastián Bach.

Cada narración cortezariana es una investigación, una nueva aventura. El autor argentino, ha conseguido involucrar al lector en su búsqueda, convirtiéndolo en «colaborador» suyo en ese camino fascinante de la creación. Su lenguaje, intencionadamente «cortado» o sometido a una cadencia de contrapunto, está lleno de espacios abiertos a través de los cuales el lector hace volar su sentido creativo, incitando y excitado por el mundo mágico que Cortázar le sirve en bandeja.

Muy oportuna esa inteligente selección de «Alfaguara», en la que está representado el mejor Cortázar.

M3  
ΣW

JOAQUIM MIR  
Galería de Arte

C/. Concepción, 28  
Tel. 227728

Debido al éxito de público

la exposición de

**RAFEL TEIXIDO**

se prorrogará hasta día 20 de Junio.

La Dirección de la Galería desea a sus clientes, amigos y colaboradores feliz verano.

El verano es la situación que sentimos más la necesidad de librarnos de muchos conceptos rutinarios y de ámbito normal que observamos durante otros períodos del año. Los psicólogos y médicos en general, dan luz verde, aconsejando en especial modo, a cosas concretas, una línea límite.

También libertad, dice el peluquero, con un justo criterio para los problemas de la recuperación del cabello al final del verano no sean graves.

Por eso hablamos de mar y de piscina, que es lo que nos preocupa más de cerca.

El agua de mar puede revelarse el mayor enemigo del cabello, debido a la acción del cloruro de sodio (sal) en su contenido.



## Cuidar el cabello en verano

Esto lo podemos constatar de forma inconfundible sobre los pelos teñidos, decolorados, con mechas, prácticamente en los pelo químicamente tratados.

Mas, ¿qué es lo que pasa exactamente en la playa o en un barco? Conjuntamente a los rayos infrarro-

jos del sol y al calor ambiental, al evaporarse el agua, deja cristales de sal en el cuero cabelludo, alterando el P.H., mientras se verá la cutícula (parte exterior del pelo), más gorda y seca.

El efecto que en casos de seborrea parece benefi-

cioso, es destructor: Perdida de la brillantez natural que cada pelo sano debe tener, y con unas infinitas reacciones que varían su desarrollo caso por caso.

En estos casos se recomienda, sin sacrificar su libertad, lavarse los cabellos cada día con champú de ni-

ño (neutro). Aparte, aclararlos dos, o mejor tres veces por semana con agua y vinagre: En un litro de agua tibia poner un vaso de vinagre, para que el cuero cabelludo y los cabellos puedan librarse de cualquier residuo alcalino. ¿Puede molestar el olor? dos goti-

tas de perfume serán suficientes en la mezcla.

Se aconseja también como tratamiento suavizante, ponerse una buena crema balsámica cuando tienen que ser expuestos al sol.

Finalmente el inconveniente de las piscinas, el cloro. Este producto tiene el poder de decolorar ligeramente los cabellos y de destruir la cutícula; por es-

ta razón los notamos más finos y lácidos, sin cuerpo y por esto muy difíciles de peinar; mientras también habrán tendencias al rojizo, los pelos de color castaño y los más claros verduscos.

Solución: los aceites en general son aconsejables, el de ricino es el más idóneo.

Vito y Ana M<sup>a</sup>  
de Napoli.

## Dietética natural

### Los jugos de frutas

Falta hablar de los jugos de frutas y de hortalizas, que aún no siendo adecuados para intercalarlos en los menús diarios, sí lo son en período de ayuno o enfermedad, y conviene saber qué se puede esperar de ellos.

Siendo una bebida tan sabrosa, se usa y abusa de su empleo en nombre de la dietética, y la verdad es que se debe preferir siempre el tomar (estando en buena salud) los manjares enteros o beber solamente su jugo. La celulosa, que al exprimir una fruta o bien una hortaliza desechamos, es lo más importante para el movimiento de los intestinos. Al tragar un alimento sin masticar, irá al estómago sin saliva, que es uno de los elementos de la digestión, y los jugos, siendo líquidos, son concentrados, siendo preferible para una buena asimilación el tomar las cosas en su volumen natural y sin concentrarlas.

#### EL LIMÓN, POR EJEMPLO

El comer limón se hace difícil, siendo no obstante muy agradable y conveniente el jugo diluido en agua o jugo de naranja. La zanahoria se toma en períodos de vitamina A, su ingestión resulta deliciosa mezclada con jugo de naranja. El limón es conveniente en los resfriados, el reuma, disfunciones de hígado, etc. La zanahoria hace que, con la ayuda del sol, fabriquemos vitamina A para el tiroides, para el hígado, para asimilar la vitamina C, para los ojos, los cabellos y las uñas, etc.

Y finalmente, cuando se hace un día de ayuno, éste será más riguroso, si sólo se bebe agua o se toman tisanas, y más llevadero, si se toman jugos de fruta o de verdura, o de los dos. En casos de enfermedad de la boca o del estómago, estarán asimismo, adecuados.

#### LA COMPRA DE LOS ALIMENTOS

Hay que saber escoger cuando se compra, en primer lugar que todo sea recién cosechado, lo menos manoseado posible, que no haya estado expuesto al sol, y con preferencia adquirir lo

que haya crecido cerca del lugar donde se reside. El comprar las verduras y frutas una vez por semana es conformarse con comer cosas desvitalizadas, por buen frigorífico que se tenga.

Las verduras se guardan y conservan mejor envueltas apretadamente en un paño húmedo, en la parte menos fría de la nevera, tres o cuatro días, y situadas en un lugar fresco y cerrado no más de dos.

Las frutas hay que comprarlas lo más cerca de la madurez que se pueda encontrar. Las que han de madurar en casa ya no tienen el mismo dulzor, ni la vitalidad de las que se sazonaron en el árbol.

#### LO CRUDO Y LA SAL

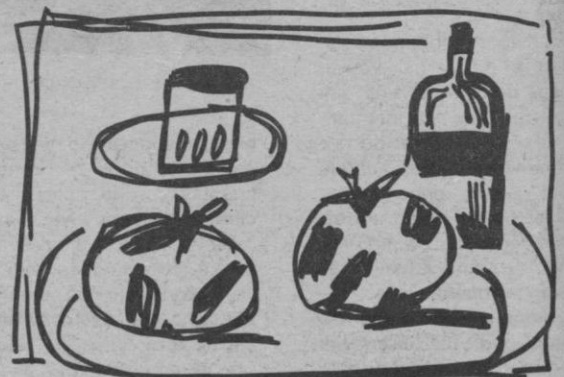
Siempre se ha de procurar, al confeccionar los menús que sean equilibrados, alimenten satisfactoriamente y dejen la cabeza ligera, que la alimentación cruda sobrepase en cantidad a la alimentación cocida, e interesarse por su presentación y variación tanto o más que por la cocida.

Los alimentos crudos deben aliñarse cada vez menos, para ver de llegar a la posibilidad de tomarlos sin aderezo de ninguna clase, excepto el de hierbas aromáticas frescas. La sal, especialmente, debe ser suprimida lo antes posible. La sal que se toma a diario es siempre excesiva, y este exceso se debe a la ensalada. Nos bastan de tres a cuatro gramos por día. Muchos alimentos los contienen, y rebasamos esta dosis añadiendo sal a las cosas crudas. No hay que añadir más. La salud de los ojos y de los riñones, tan delicada en la tercera edad, lo agradecerá.

El Dr. Bircher-Benner dijo: heocuparse de la alimentación y del sostenimiento del propio cuerpo toma un sentido insospechado cuando esta búsqueda origina una orientación hacia un crecimiento de las fuerzas interiores. La potencia del alma queda minimizada para quien desconoce las leyes de nutrición humana. La profundidad y la fuerza de la experiencia psíquica, dependen en una medida importantísima, de la alimentación.

MI VERDAGUER

## Receta



### Lomo con vino moscatel

Se toma un trozo de lomo de 500 a 750 gramos, se sala y empimienta ligeramente y se pone en una tartera sin grasa, en el horno, de 30 a 40 minutos según el tamaño, antes de terminar la cocción, se echa un vaso de moscatel y todavía deberá estar de 5 a 10 minutos más. Se colocarán en el horno unas manzanas peladas enteras y envueltas en papel de estaño, 2 o 3 por comensal, estarán cocidas antes de estarlo el lomo.

Se sirve cortado fino con el jugo en la salsa, con el que se rociarán las manzanas.

Ambiente propuesto para esta semana

# Un rincón estar-comedor para este caluroso verano

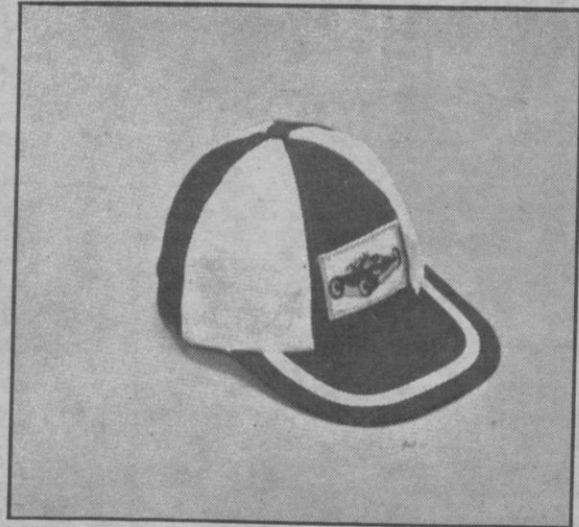
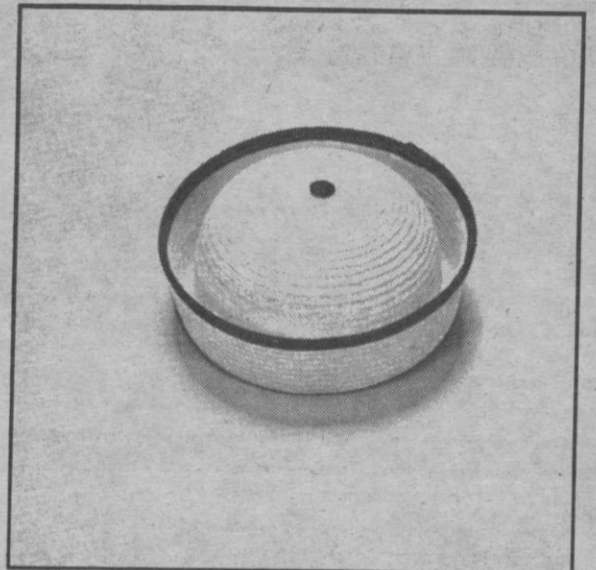
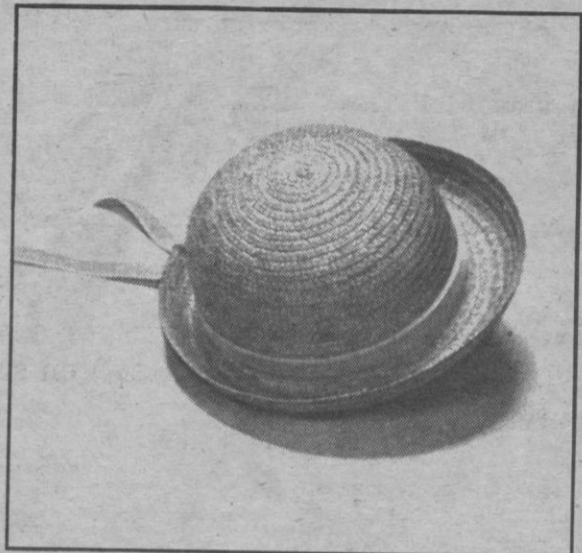


Nuestro artículo va dirigido al problema del amueblamiento de la zona de estar en los pequeños apartamentos y bungalows en las zonas de playa y montaña. Debido a las reducidas dimensiones de la mayoría de ellos, dicha zona es difícil de arreglar ya que se le exige mucho en muy poco espacio.

La presente propuesta soluciona el problema estar-estudiocomedor, como pueden advertir en las fotos.

En una tenemos una estantería hecha de piedra que sirve de alacena, con adornos rústicos, mesa con sillas de mimbre y un mueble tipo casillero que forma la separación de la siguiente pieza, que consta de un módulo librería, mesa camilla para tertulias, sin faltar las macetas distribuidas estratégicamente proporcionando una agradable visión.

Como pueden observar, los muebles por elementos solucionan el problema.



Para críos

## Los sombreritos

Para cubrirlos de los rayos solares y también, como no, para que estén monos, vamos a ver cuatro modelos de sombreros y gorritas. Fabricados en pajita a varios colores, en forma de gorra de marinerito, y otro más femenino con

un gracioso lacito; los otros dos son de tela combinada de colores, uno de visera ideal para niño y el otro con simpáticos dibujos para niña.

Un complemento necesario y de moda para nuestros hijos.

## Para ellas y ellos

Para la juventud que gusta de la comodidad y el sentirse libre sin ningún convencionalismo a la hora de vestir, tenemos esta moda desenfadada.

Las camisas llamadas «Bowling» nombre importado de América, están confeccionadas en telas de algodón fibrana, dibujos con motivos frutales y deportivos; son de línea un poco ablusionada y sirven para chico y chica indistintamente.

Los pantalones: vaqueros o en algodón con pespunte y bolsillos de cremalleras.

Los calzados son a base de deportivos, en los colores más variados.





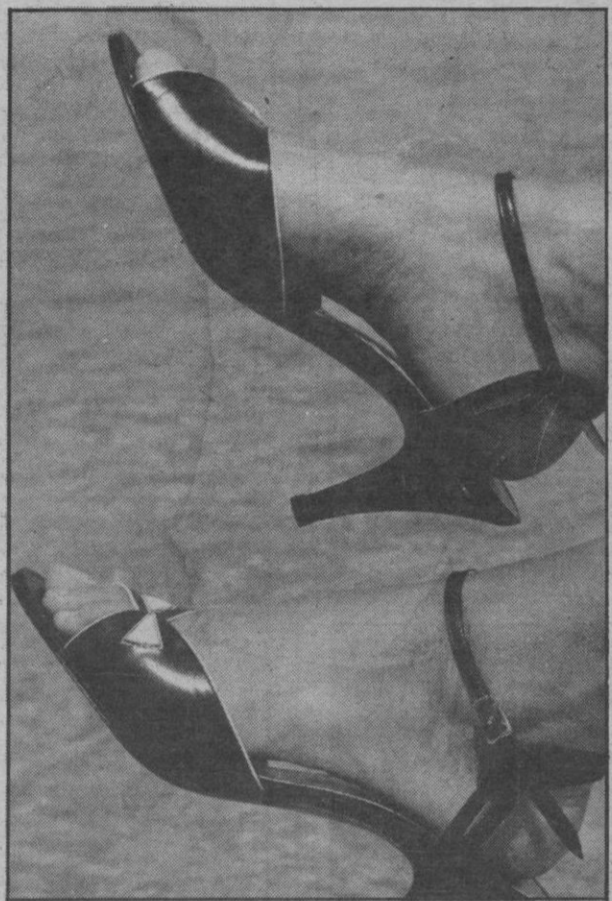
### Pies en libertad

No os asustéis, no es ningún fenómeno; simplemente queremos mostraros la diferencia que existe entre un pie descalzo y otro calzado.

Cuantas veces llevamos zapatos desearíamos tirarlos al mar y pasearnos tranquilamente descalzos, sintiendo la sensación de libertad, pero ya que desgraciadamente no puede ser, hemos elegido estos dos modelos por su comodidad y buena calidad. Sandalia combinada blanca y roja, con un tacón de siete centímetros de suave piel flexible, y bonito bolso a juego.

El otro modelo es también con puntera destapada, pero recoge más que el anterior, con una fina tirita por encima del tobillo, es azul marino combinado en blanco.

Parece que esta temporada predominan los combinados de colores, figurando siempre el blanco que conlucga con todo



## Tomando el sol...

En el marco incomparable de hotel «Valparaíso» encontramos estas dos preciosas jóvenes que rivalizan en inmovilidad con la no menos impresionante escultura en que están apoyadas.

Lucen las dos un conjunto a base de maillot, esta prenda que va a la cabeza de todas esta temporada. El escote, bañera fondo blanco con rayas de colores en espiga, y vestido de sisas muy pronunciadas; como novedad todo el acabado del bajo en forma de puntas de bias. La tela es de punto italiano de suave caída lo que le da un aire de mucha movilidad.

Tener estas prendas en el armario soluciona a veces el problema. Cuando estamos en la playa o piscina sale un compromiso, y no podemos ir a casa a cambiarnos, entonces el vestido que hemos llevado en cualquier bolsa está listo para ponernos.



## Ideas económicas

### Arreglar una habitación



Cuando pensamos que hemos de decorar una habitación, enseguida nos asustamos, pensando que nos va a subir mucho de precio. La pieza en cuestión de que vamos a tratar hoy: dormitorio juvenil. Si es una estancia pequeña, se puede enmoquetar, pero, ojo, de un tejido jaspeado, pues los colores lisos son muy delicados para los niños; luego compramos un canapé, y una mesa camilla, pequeña que hace el

servicio de meñita de noche, un edredón tipo saco. Unos almohadones tirados por el suelo, la camilla forrada del mismo material,

posters por la pared, pueden hacer de este dormitorio un lugar agradable para sus hijos, y habrá costado poco dinero.



## Dos conjuntos, dos estilos

A la hora de ir a comprar ropa para los niños que ya no son bebés, nos encontramos con el problema de que nos gusta a nosotros, no les gusta a ellos. Difícil papeleta se presenta entonces. Yo os aconsejaría que les diésis un pequeño margen de confianza para que aprendan a desarrollar su sentido del gusto.

En las fotografías vemos un lindo conjunto de estilo romántico con puntillas in-

crustadas en la falda y la blusa. Por cierto la blusa lleva unos alegres motivos en varios colores vivos en el fondo de un fino tono beige, un gracioso sombrerito completa el conjunto ideal para reuniones y fiestas familiares. En la otra vemos un conjunto a base de falda y camiseta de algodón tratado, con múltiples fieras del trópico, tales como leones, tigres, etc. pero de figura simpática —claro—

Muebles exclusivos  
«Diseño»  
Berenguer de San Johan, 1

Zapatería  
Ayamans

Calle San Miguel, 16

Cuida esta sección:  
Antonia Garau



Doble «disco de oro» para La Trinca y Rocío Dúrcal

Más de cien mil ejemplares en tan sólo tres semanas son los que se han vendido del último L.P. de LA TRINCA titulado «Nou de Trinca».

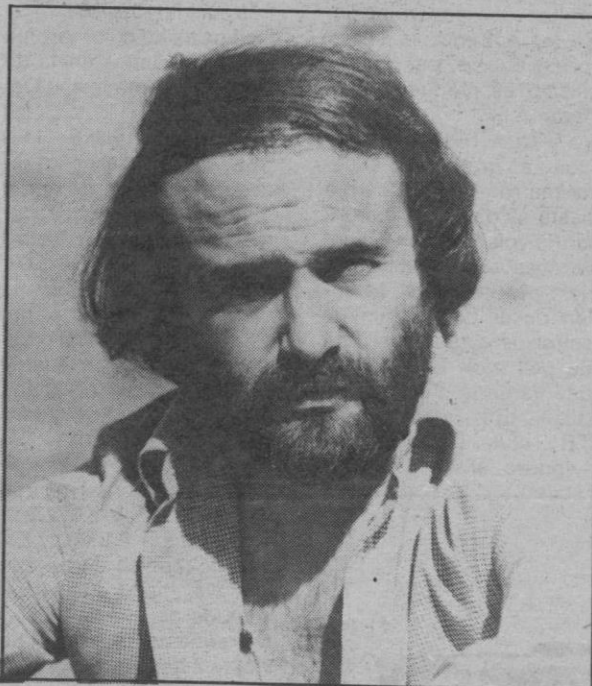
de ventas, es presumible que también en breves fechas puedan recibir el primer «disco de platino» en su ya dilatada carrera discográfica.

tran mayormente en las zonas de Cataluña, Levante y Baleares.

También el último álbum de ROCIO-DURCAL corre camino de convertirse en el éxito más importante de toda su carrera «Cuando de-

cidas volver», quinto álbum de ROCIO dedicado a las rancheras e interpretando temas de Juan Gabriel, ha sobrepasado al poco tiempo de su aparición los 125.000 ejemplares vendidos obteniendo por ello dos nuevos «Discos de oro» que suman a lista de triunfos.

Es el autor de «Romántica», tema que hizo famoso a José Vélez en el festival de Sopot



Carlos Luengo, un buen cantautor sin fama

Empezó en la «Gran ocasión» de televisión española a principios de los años setenta. En esa final quedaron como ganadores a muy pocos puntos de diferencia, Ricardo Giménez en el estilo de ópera y Toni Cruz en canción ligera.

A partir de su actuación en la pequeña pantalla, fue contratado por la mejor discográfica en aquel momento, de nuestro país grabando dos álbumes y diez discos sencillos.

Su estilo está entre lo romántico y lo irónico, una de cal y otra de arena, aunque necesita motivarse con alguna protesta para poder componer temas que son conocidos por otros cantantes, como aquel «Romántica» que le valió a José Vélez el triunfo en el festival de Sopot, o como los que han cantado Jannette, Nidia Caro y Emilio José.

Afincado en Madrid, Carlos Luengo se ha dedicado al mundo de la música desde siempre. Con grupos, algunas ocasiones; otras actuando en solitario, sólo le acompaña su guitarra. Es un artista con muchas tablas, con experiencia y sabe llegar al público con ese romanticismo que a todos gusta.

—¿Carlos, por qué no has llegado a la fama?

—La fama la fabrican las casas de discos, t lo sabes. Yo estuve en la me-

jor del momento pero no era un objeto prioritario de la compañía. En esa época no vendía nadie, yo estaba con Mari Trini, con Alberto Cortez, con José Luis Perales y ninguno vendíamos. Había una falta de promoción.

—Pero sin casa de discos es prácticamente imposible poder grabar...

—No, yo voy a producirme mi propio disco, lo costearé y luego si interesa que lo edite una discográfica. En estos momentos no quieren perder el tiempo pensando, van a conseguir el máximo provecho del capital que dedican a ciertos productos de laboratorio.

—Supongo que continuarás recibiendo buenos ingresos por derechos de autor.

—Sí, aún continúo recibiendo dinero por ese concepto, lo que ocurre es que no es tanto como la gente cree.

Carlos Luengo manifiesta el poco apoyo de que disponen los artistas en la compra de instrumentos, tienen que pagar impuestos muy elevados y hay que tener en cuenta que no son más que herramientas de trabajo, no de lujo.

Carlos ha venido a Palma para actuar durante diez días en «Trui» y seguidamente seguirá sus actuaciones en todo el territorio nacional.

Disconoticias



Nuevo álbum en castellano de Joan Manuel Serrat

Hacia tres años que JOAN MANUEL SERRAT no grababa un álbum cantado en castellano; con la aparición de «En tránsito» la laguna queda cubierta. Dos semanas fueron suficientes para dar forma al nuevo LP —un disco en el que se reflejan nítidamente rasgos autobiográficos y personales del cantante— en los Estudios Eurosonic de Madrid. Canciones como «Porque la quería», «A quien corresponda», «Esos locos bajitos», «Las malas compañías» o «No hago otra cosa que pensar en tí» dan buena medida de lo que el disco significa dentro de la obra del artista. Durante este mes de junio, SERRAT actuará por diversas capitales del país, incluyendo seis presentaciones en el teatro Alcalá de Madrid, saltando posteriormente a Cuba, en septiembre, país en el que iniciará su gira sudamericana de más de tres meses de duración.

En una próxima edición ofreceremos el comentario y la presentación de este nuevo álbum de Joan Manuel Serrat. Hoy, alelantamos la noticia.

Julio Iglesias: de niña a mujer



Julio IGLESIAS está pegando muy, muy fuerte en el aspecto musical español. ¡Y era hora! piensan algunos, los más, porque don Julio, como hay que llamarle a este embajador español en el mundo entero, ha tenido que «profetizarse» fuera de su tierra, aunque esto le ha reportado algo muy positivo, aparte de lo económico, la experiencia, la vivencia, los amigos, conocer otros mundos mucho más adelantados, etc...

Pero vayamos a centrarnos en el formidable disco-álbum que hace muy poquito ha lanzado Julio en España con el título «De niña a mujer». Como pueden imaginarse nuestros lectores, el título genérico va dedicado a su hija, a la que ve ya una mujer, en el se nota la nostalgia de Julio hacia sus pequeños en las largas ausencias.

«La paraba en el tiempo pensando que no debía crecer. Pero el tiempo me estaba engañando. Mi niña se hizo mujer...»

Cualquier padre entiende esta letra del tema principal. También hay canciones conocidas como «Que nadie sepa mi sufrir», o «Volver a empezar». Todos con un corte más actual, y con ligero aumento de orquestación tipo disco, muy de agradecer. Arreglos y dirección del «dinámico» Ramón Arcusa y Rafael Ferro producido por el primero.

Sin duda este disco estará en las próximas semanas incluido en los primeros lugares de las listas de éxitos de nuestro país, ya lo verán.



Carlos Santana, sonido tropical

SANTANA con «Zebop», último álbum de Carlos, hace que sus fans vuelvan a encontrarse en ese ambiente tropical que años atrás consiguió situarle en los primeros puestos del ranking mundial entre las bandas rockeras.

Desde 1966 ha habido más de doce formaciones de una banda llamada Santana. Rostros diferentes, otros sonidos, pero con un guitarrista genial como Carlos Santana y una música universalista que ha llegado muy hondo a todos los que siguen, un poco de cerca, el desarrollo de la música moderna. En este álbum destaca el tema «I love you much too much» de los cinco instrumentales incluidos. Es el más comercial, con más gancho, recuerda a aquel «Europa», amoroso, lentorro, un tema que disgusta cuando finaliza. Bienvenido de nuevo a Carlos Santana.

Cualquier información relativa a la celebración del Festival será facilitada en el Centro de Atracción y Turismo de San Sebastián.

Del 15 al 19 de julio

XVI Festival de jazz de San Sebastián

Del 15 al 19 de julio la ciudad de San Sebastián celebrará la XVI edición del Festival de Jazz que organiza, un año más el Centro de Atracción y Turismo.

Como es tradicional se programa el Festival en una doble vertiente: por un lado los Concursos para grupos amateurs; por otro, los conciertos con músicos profesionales.

Iniciada ya la contratación, se puede adelantar la presencia en San Sebastián de los más prestigiosos intérpretes de este género musical. Citaremos así, a Chick Corea, Weather Report, Freddie Hubbard y Mc Coy Tynér entre otros nombres de fama mundial ya programados.

El concurso para grupos aficionados prevé la selección de cinco conjuntos. Los seleccionados participarán en una única categoría, sin distinción de estilos o tendencias del jazz, estableciéndose los siguientes premios: Un primer premio de 75.000 pesetas y trofeo y un premio de 25.000 pesetas y trofeo al mejor solista.

Asimismo se ha convocado otro Concurso para grupos aficionados del País Vasco.

Cualquier información relativa a la celebración del Festival será facilitada en el Centro de Atracción y Turismo de San Sebastián.

**SINDRIES.**— Les sindries poren esser redones i llargueres, grosses i petites, però dedins totes son vermelles i masises. Son aigoloses i mol dolces si bé, donen la sensació de frescor. Les varietats el pagès les distingüia per les formes i color. Unes son d'un vert fort, tirant a blau, verdes clapetjades o motetjades que semblen carabasses de «cabell d'àngel», verdes amb retxes, bigarrades... Amb els pinyols sí hi ha molta diferència. Pot esser gros i negre, és la sindria més antiga. Pinyol gros blanc i el vermell. De pinyol petit poren esser negres, vermells, blancs i groc-oscurs. Que en tinguin molt o pocs.

La terra es prepara igual que els melons. Es solca i

fent un clotet s'hi posen de quatre a cinc llevors o pinyols. En esser nades sols s'en deixa una o dues. S'allarguen molt. De clot a clot ha de tenir un dos m.ètres. Antigament es preparava la terra de goret amb formiguers. La sindriera es més forta que la melonera, té menys contraris.

Les enfermetats, con les meloneres, més conegudes foren la «cendreta». El insecte conegut per «fobiol» es contrari a la melonera i en canvi a la sindriera no l'hi pega. Abans es combatia amb «flor de sofre». Tant una planta con l'altra així com creix es té que preparar la terra a davant, ha d'esser fina i ben neta d'herbes.

## Sindries, melons... i carabasses

**MELONS.**— El melons es sembren a principis de Març fins a finals de Maig, d'aquí vendrà que siguin primerencs o tardans. Antigament tenfen unes dates més fixes que avui en dia. Ho solien fer el primer divendres de Març o per Setmana Santa. Seria sols per tradició o que tendria un significat concret que ara es desconeix?

La terra on tenen que sembrar-se, ha d'esser molt fina, per aixó precisa d'una preparació especial. Es llaura un parell de vegades i lo més fons possible. Abans es preparava amb fems —avui amb abonos químics concretament amb «superfosfat de calç 18». El cuc de rossinyol es un dels contraris, es combat amb insecticides, una espècia d'arena que es tira com que tirà guano.

Si la terra no té homitat es fa saor, consisteix en solcar i regar. El s'en demà ja es poren sembrar i es fan solcs, guardant una distància d'uns dos mètres. De melonera a melonera hi ha d'aver un metre a un metre i mig. Com la sindriera es posen de quatre a cinc llavors. Es més bó de fer aclarir que resembrar.

Si fa calor dins vuit dies son defora. Si el temps es fred taedaràn. Una vegada sembrat no es torna regar fins que son a damunt. El meló no vol molta d'aigua. Basta regar-lo cada quinze dies o, cada vuit si el temps es molt sec.

Les varietats del meló son bastant nombroses. Les millors i que de sempre han estat més apreciats i que han tengut més «demanda», per lo saboros, son les següents:

—**ARISSO.** No solen esser molt grossos, el pès oscila entre un o dos kilos i ja es considera un bon meló. Son d'una aroma molt agradable i ben apreciat per quant es molt dolç. Es un meló segur, totes les garantíes que serà bó. Es coneix, per quant es rodó i molt retxat, par que estigui a dins una xarxa. Abunda molt a Mallorca, de fa molts d'anys. Sol esser pri merenc. Per San Jaume ja s'en poren menjar.

—**ARISSO AIGORDENTER.**— Es de les mateixes característiques que el abans descrit. El distingüeix el gust, ja que sembla que ha estat banyat d'aigordent. La classe

abans de sembrar-lo no es coneix, ja que els pinyols son ben iguals. Quan s'en troba un es deixa per llavor. En hi ha de pinyol gros i petit.

—**CALAPOTER** (Sant Jordi) **CALAPOTELL** (Pollença). Es diu així per quant la pell es motetjada con la d'un calapot. Es fan d'un dos kilos, més llarguer. Pot esser primerenc o tardar segons quan es sembla. Es molt apreciat per ser molt dolç. Els pinyols son mitjansers. Es un meló massís.

—**FEIS.**— Es un meló tardar, sol venir a finals d'agost. Es de durada, ja que es conserven de d'allà Nadal. D'un color verd fort amb unes retxes fonades i llargueres. Es conserven penjats drets, ben enxistats, també dins xarxes, o posats a damunt saquetes dins llocs on no s'els tengui que tocar.

En hi ha una varietat, que si bé té les mateixes característiques es de color blanc-groguenc. A vegades totalment groc. Dedins son més buids. Fan de tres a quatre kilos. Alguns arriben a pesar de DEU a TRETZE. Aquesta

Comercialment es el que el públic demana.

—**TENDRAL VALENCIA.**— Es un meló no molt gros. Rodó, per terme mig pesen uns dos kilos. Son d'un color blau fort, casi tirant a negre. Es de durada i es cull grenyal. Per a Pasqua Florida encara s'en poren menjar. Molt bons i ben dolços. De pinyol gros. Varietat moderna.

Enguany es la primera vegada que a Mallorca es sembla, comercialment, una varietat de meló que es diu HIBRID. Les llavors dutes de l'extranger —totalment garantitzades—. Segons me conte l'amo'n Xisco Coll de Son Ferrer (Sant Jordi), i que cada pinyol d'aquesta classe s'ha pagat de QUINZE a VINT pessetes.

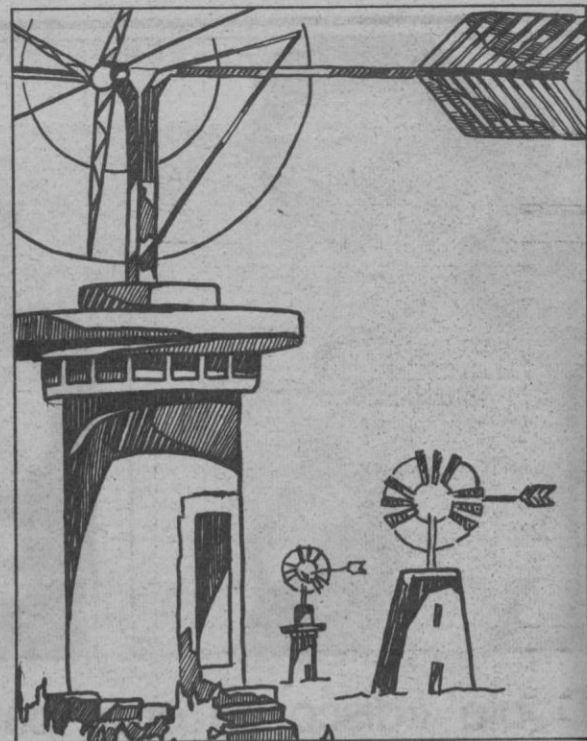
El meló, com la sindria, por esser bó o no tant bó. Les causes poren esser degudes a la mateixa terra on es sembla o enfermetats. Es totalment igual que siguin SECANS o de REGADIU. Els secans també precisen que la terra tengui homitat. Ara bé, la mateixa melonera en pot tenir de ben dolços i

de fruita». De lo contrari es dona en els animals.

**CARABASSES.**— Les carabasses es sembren de la mateixa manera i en el mateix temps que els melons. Precisen també fems —generalment de bestiar—, o abonos químics. Es sembren a solcs. De solc a solc ha de tenir una distància de dos mètres igual que de clot a clot. La varietat es molt ample, ja que hi ha carabasses de menjar, per animals i altres decoratives. Les de menjar son les següents:

El pagès desconeix en moltes la denominació. Se les nomina per l'ús o forma que té, per aixó la relació es d'aqueixa manera:

—**LLARGUERES.**— Quan es granada té el color marrón-beig. La carn o pasta es d'un color taronja. Pinyols grossos i blanquinosos. Es cullen a finals de Setembre, es solen posar per damunt el safreixos o teulades. Son de pell molt fina i tenen una llargària d'un metre i d'un diàmetre d'uns TRENTA centímetres —poren arribar a pesar



El Plà de Sant Jordi (Ciutat), tan ric amb aigua es tot un hort. Ho demostra la multitud de molins que encara es poren veure.

—**CARABASSA PATATA.**— Es diu així per quant es més rodona i plana. Fa unes retxes fonades, tipo meló «fei». De color verdós. Poren arribar a fer uns QUIMZE a VINT kilos, les millors. Altres sols fan uns dos kilos. Dedins es de color taronja fort. Es cullen a finals de Setembre principis d'Octubre.

—**CARABASSES LLISES.**— Son grosses, rodones i molt llises, de lo demás igual de les descrites.

—**CARABASSES DE MORO** (Sa Pobla). Es una carabassa disforja, ja que es fan enormes de grosses. Semblen vertaderes rodes de molí, per paga tenen el color de pedra quan están collides. Segons me conte en Jaume Serra (a «Serra Tit», que arriben a fer de DOTZE a QUINZE ARROVES —tenguent en conte que l'arrova mallorquina son més de deu kilos— (150 kilos una carabassa). A Sa Pobla s'han fet concursos de forçarruts, per veure qui era el valent que les se carregava. No son llises. De pinyol gros i carn color taronja. Se venien a fàbriques de confitures.

—**CARABASSI** (Sant Jordi) **CARABASSO** (Pollença). Son llargueres, bons per menjar fins que no son granats. Es sembla primerenc, igual que els melons. Molt de fems i en llocs ben arraserats. Els més grossos poren fer uns 40 cems, de llargs. En el mercat millor si son de quinze centímetres. Son més prims a la part del capoll. La varietat está en el color. Uns son verts, vert fort i blancs. Molt bó per menjar frit, «relle-nos»...

—**PEPINOS.**— Son de color vert, es cullen quan tenen una llargària d'uns quinze centímetres. Molt millor que el carabassí. Si los deixen fer arriben a tenir una llargària d'uns trenta centímetres. Bons per menjar crús, amb ensaladas, envinagrats...

Altres varietats de carabasses, que si bé no son bones per menjar, per el bon servei que han do-

nat en el pagessos dins uns passat, val la pena treurer-les a llum. Son aquestes:

**CARABASSES DE VI.**— Emprades antany per posar-hi vi, aigordent o simplement aigua. També es coneixen per carabasses de NADAR. Molt panxarrudes a baix amb un mànec que també s'aixample quan s'uneix i forma una ranura. Té l'afecta d'esser dues carabasses una més petita que l'altra. Es penjaven en el carro per portar aigua.

Una glosa d'època canta a un arbre molt conegut a Mallorca, i que fa unes fruites molt singulars, diu així:

—A ca nostre hi ha un pi

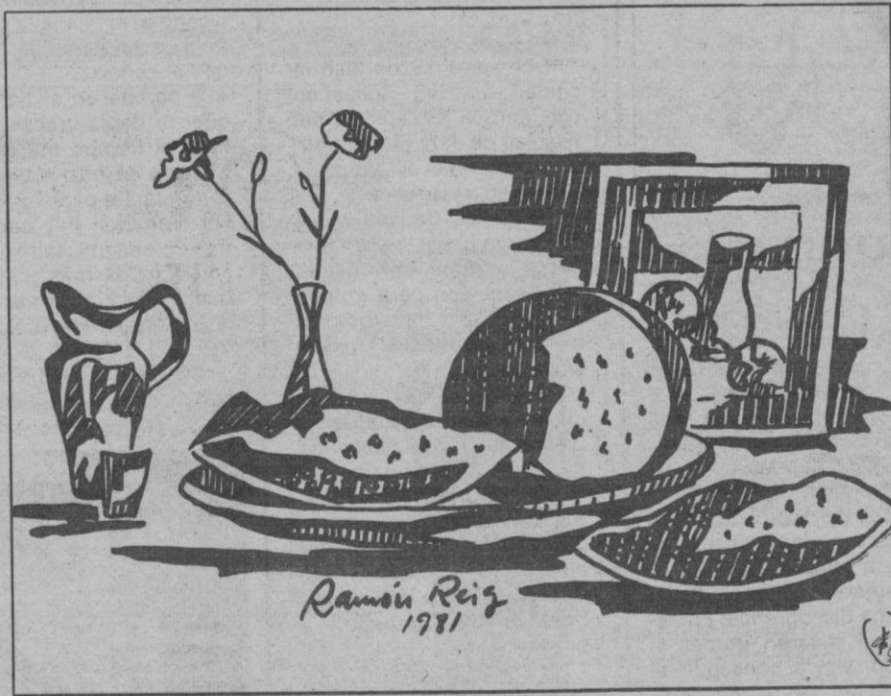
—que fa pomes i cireres  
—sindries i meloneres  
—i carabasses de ví.  
(Pollença)

—**BUIDADORS.** Es la mateixa carabassa descrita si bé sols té una panxa. Xapades, trets els pinyols i posant-hi una canya o un garrot servia per buidar líquids. S'emprava els dies de bugada per buidar el cossi o la caldera.

—**CARABASSES DE PORC.**— Son llargueres. Quan son granades tenen un color groc. Pesen de NOU a DEU kilos. Capolades es una bona manja per animals.

—**CARABASSES DE FREGALL.**— Son llargueres, poren fer uns quarante centímetres. Es deixa granar i podrir, ja que després es treu lo que es coneix per el nom de «fregall». Encara ara s'empra (Sa Pobla) per escurar i fregar. Té una semblança amb aquells fregalls d'abans que eren d'espert.

—**CARABASSES DE CABELL D'ÀNGEL.**— Es verde motetjada de blanc. Fan de quatre a cinc kilos. Es fa la tan coneguda confitura, tan apreciada avui en dia.



La sindria, essent tan aigolosa, ha estat desde sempre símbol de frescor i quantitat ha apagada.

varietat s'està perdent precisament per esser massa grossos. Comercialment no es rentable. Els pinyols son grossos i d'un color palla-oscuro.

—**FEI FRANCES.**— Es un meló molt acompanyat en el CALAPOTER, més que, els pics i picotons, de tipo calapot té més retxes de color entre groc i verd. També es fan d'uns dos kilos. Molt saborós.

que no ho siguin tant. Sol passar quant aprop hi ha sembrades carabaceres, per alló de la polinizació mitjansant les abelles.

Una melonera pot fer un dos melons per collir, ja es considera bona. El rest, o sigui, de «cap de brot» (Sant Jordi) ja no contenen. Si bé son bons, no es vendible, a no ser qualque restaurant per preparar les «ensalades

uns VINT-I-CINC kilos—. Es menja d'hivern, per posar en el cuinat o fer confitures. Altres tenen un pam de llargària, uns cinc centímetres de diàmetre i sols pesa un kilo.

Una altre varietat de les mateixes característiques, sols té uns quinze centímetres de llarg. Es més apreciat i té més demanda i la carabassera en fa molt més.







5 CHALETS

ZONA PONIENTE, Palma Nova. Chalet adosado en construcción. 3 dormitorios, baño, sin comunidad, zona residencial. Muchos pinos. Precio 3.100.000. Firma 200.000. Resto facilidades. NADAL 215947.

PALMA NOVA. Chalet (algo extraordinario) de 2 plantas. 5 dormitorios, 2 salas-comedor, 3 baños, cocina grande con despensa, sala de juego, jardín iluminado, garaje para 3 coches, barbacoa y horno y más etc. 14.500.000. NADAL 215947.

CALA PI. Chalet adosado, con piscina de comunidad, 2 dormitorios, cocina amueblada, suelo de cerámica italiana, paredes con aislación térmica, etc. Precio 3.250.000. Forma de pago a convenir. NADAL 215947.

CALA VIÑAS. Chalet duplex adosado, en construcción, 2 y 3 dormitorios, vista al mar, piscina comunidad. Precio 3.000.000. Firma 500.000, resto facilidades. NADAL 215947.

6 APARTAMENTOS

APARTAMENTO chalet en Cala Blava cerca de la playa. 2 dormitorios con armarios, baño, completo jardín, terraza, trastero, aparcamiento etc. Precio 3.500.000 con facilidades OLIVER MATEU. Tel. 210640.

C'AN PASTILLA a 50 m del mar bajos con jardín próxima entrega, tres dormitorios dobles, armarios empotrados, baño, aseo, cocina amueblada, salón comedor, garaje, lavadero, 4.700.000 facilidades RIGO 217122-217506.

ARENAL apartamentos amueblados, 1 dormitorio doble, baño completo, cocina, salón comedor, balcón, piscina, vistas al mar, 1.400.000 a convenir. RODRIGUEZ JUAN 235248 236962.

PORTALS NOUS, bonito apartamento de 3 dormitorios, salón comedor con terraza, armarios empotrados, baño, cocina amueblada con galería-lavadero trastero, calefacción completamente amueblado. 3.300.000 facilidades RIGO 217122-217506.

MAGALLUF apartamentos duplex amueblados, dos dormitorios dobles, baño completo, cocina, salón comedor amplio con terraza, vistas al mar, desde 2.800.000 a convenir RODRIGUEZ JUAN 235248 236962.

SANTA PONSA vendo bonito apartamento 2 dormitorios, salón comedor con terraza, armarios empotrados, baño, cocina amueblada con galería-lavadero trastero, calefacción completamente amueblado. 3.300.000 facilidades RIGO 217122-217506.

C'AN PASTILLA primera línea apartamento dos dormitorios dobles, baño completo, cocina con galería, salón comedor muy amplio, balcón 3.150.000 facilidades RODRIGUEZ JUAN 235248 236962.

PALMA NOVA vendo apartamento 1 dormitorio, amueblado. Precio: 1.800.000 Ptas. Informes: 226610/11 o en Plaza Sta. Catalina Thomás, 9.

ZONA MARIVENT magníficos estudios desde 700.000 Ptas grandes facilidades pago. Tel. 212540.

SANTA PONSA en 1ª línea vendo magnífico apartamento 150 m2, 2 dormitorios, 2 baños completos, salón comedor, cocina equipada con electrodomésticos. Amueblado, terraza y piscina. Informes 226610/11 o en Plaza Sta. Catalina Thomás, 9.

MARIVENT 2 hab. 2 baños, mueble bar en salón, cocina, 2.350.000, facilidades. Arcas Martí. Tel. 211746-217822.

SANTA PONSA en 1ª línea vendo bonito apartamento 4 dormitorios 2 baños, aseo, gran salón, completamente amueblado y equipado con vajilla y menaje, teléfono, calefacción. Precio: 4.500.000 Ptas. Informes: 226610/11 o en Plaza Sta. Catalina Thomás, 9.

ESTUDIO zona cala Mayor, amueblado, buena orientación, piscina, 650.000. Facilidades a convenir. MASSIP 211247.

C/ FABRICA vendo bonito apartamento 2 dormitorios, baño y aseo, salón con chimenea, terraza con vistas al mar. Informes: 226610/11 o en Plaza Sta. Catalina Thomás, 9.

SANTA PONSA estudio amueblado y equipado, sofás-cama doble, sofás-cama individual, terraza, maravillosa vista mar, 1.500.000. Facilidades. MASSIP 211796.

SANTA PONSA vendo apartamento a estrenar de 2 dormitorios, armarios, sala comedor con desnivel de 30 m. 2 baños, terrazas, cocina amueblada, acabados lujo, piscina, vista al mar, aparcamiento opcional con cuarto trastero. Ptas. 4.500.000 facilidades. Tel. 221688.

APARTAMENTO C'AN PASTILLA 2 dormitorios, cocina, baño, terraza vista al mar 3.150.000 entrada 1.500.000 resto convenir. PALMER 242805.

SANTA PONSA 1ª línea vendo apartamento amueblado 1 dormitorio, baño completo, sala comedor con sofá cama, terraza, maravillosa vista al mar. Ptas. 1.950.000. Tel. 221688.

APARTAMENTO C'AN PASTILLA 2 dormitorios, baño, cocina amueblada, terrazas, suelo cerámica. 3.150.000 convenir. PALMER 242805.

PALMA NOVA en zona residencial vendemos edificio como nuevo de 2 plantas en solar de 600 m. 14 dormitorios con armarios y servicios, terrazas, jardín, muy apto para colegios o pequeño hotel. Informes Tel. 221688.

SAN AGUSTIN apartamentos llaves en mano, dos dormitorios, dobles con armarios empotrados, baño completo, cocina totalmente amueblada, zona tranquila, muy buena orientación, piscina, parking opcional, 3.620.000 facilidades RIGO 217122-217506.

SANTA PONSA vendo apartamento a estrenar de 2 dormitorios, armarios, sala comedor con desnivel de 30 m. 2 baños, terrazas, cocina amueblada, acabados lujo, piscina, vista al mar, aparcamiento opcional con cuarto trastero. Ptas. 4.500.000 facilidades. Tel. 221688.

CALA PI bloque 5 apartamentos, 2 dormitorios dobles, sala comedor, cocina, terraza, jardín, piscina con depuradora, excelentes acabados, espléndidas vistas sobre el mar, desde 3.875.000 Ptas. Facilidades INMOBILIARIA CARULLA Pza. Rosellón, 4, Tel. 210942-44.

C'AN PASTILLA, apartamento 2 dormitorios, salón comedor, cocina amueblada, baño, terraza 2.600.000. Convenir. PONS GINART 223528.

ARENAL, ático, 4 dormitorios, cocina amueblada, baño, aseo, terraza cubierta, galería, garaje opcional, 4.100.000. Entrada 1.000.000. Resto 3 años. PONS GINART 210700.

ARENAL, apartamento, 2 dormitorios, salón comedor, cocina, baño, amueblado. 2.625.000. Entrada 1.000.000. Convenir. PONS GINART 223528.

C'AN PASTILLA, Magníficos apartamentos de 3 dormitorios, baño, aseo, sala comedor, con chimenea, amplia terraza, madera norte, muy buenos acabados. Precio 5.950.000. OLIVER RAMIS 212817.

C'AN PASTILLA, disponemos gran cartera de apartamentos desde 2.500.000, con facilidades. OLIVER RAMIS 212817.

SAN AGUSTIN, Dos dormitorios, baño completo, cocina amueblada, comedor, terraza, muy buenas vistas, opción garaje, piscina, 3.350.000. Facilidades 211150.

SOMETIMES Playa de Palma, apartamento 1ª línea, 3 dormitorios dobles, armarios empotrados, cocina amueblada electrodomésticos, baño, suelos cerámica, calefacción, gran terraza, vista al mar. 6.832.000. Facilidades. COB PASAMON. Tel. 223513.

CALA MAYOR vendo apartamento 160 m2, 4 dormitorios, 4 baños, depósito gas, calefacción individual, 8 armarios empotrados, 2 plazas parking, vistas panorámicas. 200 m playa Total 6.000.000. Tel. 223548.

PLAYA DE ALCUDIA ocasión vendo en primera línea, apartamento gran salón comedor, cocina equipada, 1 dormitorio, posibilidades de dos, baño y aseo, facilidades IMALBA 214910.

ESTUDIOS SANTA PONSA con piscina, a estrenar, vistas al mar, zona tranquila, primera línea 1.100.000. IMALBA 214910.

APARTAMENTO EN EL ARENAL con piscina, garaje, dos dormitorios dobles, amueblado, zona tranquila. 3.500.000 a convenir. IMALBA 214910.

APARTAMENTO CALA ESTANCIA 100 m2, 3 dormitorios, armarios, salón comedor, chimenea, cocina, vista al mar, garaje individual, 5.300.000 CIUTAT. 221154.

C'AN PASTILLA, ocasión apartamento 3 dormitorios, cocina equipada, salón baño, terraza, 3.000.000 GALMES 216668-223127.

COSTA D'EN BLANES, apartamentos 1ª línea, 3 dormitorios dobles, cocina equipada, 2 baños, muy buena vista, desde 5.115.000. 30% entrada GALMES 216668-223127.

ARENAL, ático 2 dormitorios, posibilidad hacer otro, cocina, salón, gran terraza, 2 baños, 3.800.000. 30% entrada GALMES 216668-223127.

ARENAL apartamento 170 m2 excelentes acabados, 4 dormitorios, baño, aseo, gran sala comedor, cocina equipada, despensa, galería, trastero, gran terraza, garaje opcional, frente playa, 6.000.000. Facilidades 5 años. MERCADAL VELAZQUEZ 8 213880.

ARENAL apartamento 140 m2, 3 dormitorios, cocina equipada, sala comedor, baño, aseo, galería, gran terraza, 3.500.000 facilidades, MERCADAL VELAZQUEZ 8 213880.

CALA MAYOR vendo apartamento 2 dormitorios, precio al contado 2.200.000 pts. Informes: 226610-11 o en Plaza Sta. Catalina Thomás, 9

¡INVERSIONISTAS! ¡VERANEANTES! ENTRE 4 y 6 MILLONES



LOS MEJORES APARTAMENTOS EN CUANTO A UBICACION Y CALIDAD EN LA ZONA MENOS EXPLOTADA DE LA ISLA, (CERCA CALA RATJADA) PARA QUE SEA MAS SUYO, 1ª LINEA AL MAR, VISTAS UNICAS Y UN ENTORNO SUGESTIVO. VISITENOS PARA INFORMACION EN AGENCIA INMOBILIARIA J. BALLESTER. Paseo Mallorca nº 30 Tel. 210445

SAN AGUSTIN

Por ausentarme vendo apartamento edificio 1ª línea Tel. 270357.

7 CASAS Y PISOS

JUNTO «OBELISCO» (Plaza Cardenal Reig), vendo piso 6º, 4 dormitorios, baño y aseo, cocina con despensa y coladuría, gran sala-comedor con terraza, único por planta, pocos vecinos ascensor, y portero automático, posibilidad de garage. Precio: 4.800.000 pts. Con facilidades. OLIVER MATEU. Tel. 210640.

EN CALLE EUSEBIO ESTADA, antes del puente del tren, magníficos pisos de 4 dormitorios dobles, dos baños y aseo, gran coladuría de 30 m2, aproximadamente, cocina grande, pocos vecinos, único por planta, ascensor automático, calefacción, terraza grande, sol, vistas despejadas. Precio: 8.000.000 pesetas. OLIVER MATEU Tel.: 210640.

VENDO junto (Mercat d'es Tennis) piso 2º de 3 dormitorios, dobles, aseo con ducha, cocina con despensa, amueblado con armarios, baño, y aseo, cocina amueblada con galería, terraza vistas, muy ventilado y soleado, situación tranquila. Precio 3.475.000, con facilidades. OLIVER MATEU. Tel. 210640.

SANTA CATALINA planta baja, techo libre, tres dormitorios, aseo con ducha, cocina con despensa, salón comedor, recibidor, patio, jardín, sótano. 2.500.000. RODRIGUEZ JUAN 235248 236962.

GENERAL RICARDO ORTEGA, 4º sin ascensor, dos dormitorios, dobles, aseo con ducha, cocina con despensa, salón comedor, recibidor, terraza, completamente amueblado, 1.600.000 a convenir 1.400.000, contado RODRIGUEZ JUAN 235248 236962.

VIVERO tercer piso duplex estrenar, 3 dormitorios, baño completo, aseo con ducha, cocina amplia con galería, salón comedor, recibidor, 2 terrazas, 3.150.000, entrada 1.150.000, resto 12 años, RODRIGUEZ JUAN 235248 236962.

ARENAL: Estupendo ático duplex 1ª línea, 4 dormitorios grandes, 2 baños, sala comedor, cocina amueblada con despensa, galería, 2 terrazas grandes. 4.990.000 pts.

CAN PASTILLA: Fantástico apartamento completamente amueblado y equipado, 2 dormitorios dobles con armarios, cocina amueblada, baño, sala comedor, terraza grande, muy buenas vistas. 3.700.000 pts. Entrada única 1.000.000 pts. resto 7 años directamente al propietario.

GENERAL RIERA: Magnífico piso a estrenar, 4 dormitorios, 2 baños, cocina con galería, sala comedor grande, terraza, calefacción individual a gas. 3.980.000 pts.

ZONA PZA. MAYOR: Fantástico piso señorial, muy bien conservado, 200 m2, 6 balcones con mirado a 3 calles. Precio: 4.200.000 pts.

ARAGON Magnífico piso óctavo, a estrenar, 4 dormitorios, cocina amueblada, calefacción, madera Teca. 5.400.000. Ref. AP-16. MATEO JAUME. Tel. 460750.

GENOVA Piso grande tres dormitorios, semiamueblados, 3.000.000. Ref. TP-10. MATEO JAUME. Tel. 460750.

EUSEBIO ESTADA quinto piso con 80 m2 de terraza, 4 dormitorios, 2 baños, gran cocina, cerámica, 6.500.000. Ref. EP-10. MATEO JAUME. Tel. 460750.

ZONA FORTI, trato directo, en construcción, planta baja y pisos exentos contribución, con aparcamiento incluido, 3 dormitorios, 2 baños. Precio desde 2.950.000. Entrada 400.000. Ptas. Resto a convenir. Tel. 297388-289589.

RAMON Y CAJAL trato directo, pisos exentos, 3 y 4 dormitorios, Ptas. Condiciones a convenir. 297388-289589.

HEROES DE MANACOR, junto Avenidas 3 y 4 dormitorios 2 baños, garaje opcional. Precios 2.900.000, 3.350.000 y 3.600.000 condiciones a convenir 297388-289589.

RAFAL, pisos y áticos en construcción 3 y 4 dormitorios precio desde 2.400.000 entrada 350.000 resto a convenir 297388-289589.

ZONA 31 de Diciembre piso y ático a estrenar 3 y 4 dormitorios precio 3.200.000 y 4.000.000 condiciones a convenir 297388-289589.

ZONA AVENIDAS trato directo pisos en construcción, 3 y 4 dormitorios, buenos acabados. Contrato desde 500.000 ptas. Resto convenir. Tels. 297388-289589.

SE VENDEN pisos céntricos 170 m2 desde 1.500.000 a 2.500.000 facilidades hasta 12 años FINCAS PALMA. Pza. Sta. Catalina Thomás, 18.

GRANDIOSO PISO a estrenar, vista panorámica. Héros de Manacor, cerca avenidas. Precio 3.700.000. Condiciones a convenir. 297388-289589.

JUNTO PASEO MALLORCA vendo piso ático 120 m. más terraza. Precio 4.500.000. Tel. 216680.

SON DAMETO, junto Policía Municipal, pisos vistas despejadas. Desde 3.700.000. Condiciones a convenir. Facilidades. Directo constructor. C/ Padre Bartolomé Póu, 55. Tel. 297388-289589.

FORTI piso y áticos duplex, con grandiosas terrazas, dos, cuatro y cinco dormitorios, precio 2.000.000, 4.200.000 condiciones a convenir. Teléfono 297388-289589.

HEROES MANACOR: Exentos a estrenar, 4 dormitorios, baño, aseo, etc. garaje opcional. Precio 3.200.000. Al contado 3.000.000 FINCAS VAQUER 235629.

SON DAMETO: Pisos exentos 140 y 160 m2, 4 dormitorios, 2 baños, amplia terraza, 2 aparcamientos incluidos, etc. Precio desde 5.000.000. Facilidades 230740.

ZONA AVENIDAS: Estupendo piso, 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, galería, sala comedor grande, 2 terrazas. 3.200.000 pts. Entrada 1.000.000 pts. resto 3 años.

SANTA PONSA: Atico 2 dormitorios dobles con armarios, sala comedor grande, baño, cocina, fantástica terraza de 70 m2 con maravillosas vistas panorámicas. 3.150.000 pts. Facilidades 3 años.

AGENCIA INMOBILIARIA Canet SABADOS ABIERTO. Olmos, 50 Escalera A-1ª-Puerta 3 Tels. 22.61.56-57-58-59. APARTAMENTOS CLUB NAUTICO C'AN PASTILLA amueblado, 2 dormitorios, baño, chimenea, terraza 50 m2 teléfono, barbacoa, vistas directas al mar 3.300.000 facilidades. SON ARMADANS estrenar, 1 dormitorio, baño, salón, garaje opcional, maderas calidad. 2.090.000. Entrada única 700.000. PISOS ZONA FRANCISCO MARTI MORA, estrenar, 3 dormitorios, baño, garaje opcional. 3.250.000. Entrada única 900.000 resto 33.000 mensuales intereses incluidos. DUPLEX ZONA HEROES MANACOR, 4 dormitorios, 2 baños, cerámica en todo el piso, maderas calidad. 3.800.000. Entrada única 1.200.000, resto 30.000 mensuales intereses incluidos. SOLARES 2 KM. PALMA, 5.000 m2, cercados, posibilidades agua corriente, luz y teléfono permiso edificación. 3.500.000. Facilidades. PRECISAMOS PROPIEDADES URBANAS Y RUSTICAS EN VENTA

INMOBILIARIA RUSTIC J. VALENTI A.P.I. CALLE VELAZQUEZ, 6 - PRAL. TELS. 22 56 00 / 22 56 01. PEDRO GARAU: Piso muy bien conservado, 3 dormitorios, baño completo, sala comedor, cocina amueblada, galería, portería automática, 1.450.000 pts. PLANTA BAJA: Zona Son Roca, 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, sala comedor, terraza. 1.550.000 pts. Entrada 50% resto 20.000 pts. mensuales intereses incluidos. ZONA FORTI: Pisos en construcción, 2 dormitorios, baño, cocina, sala comedor. 2.450.000 pts. Contrato 450.000 pts. y 17.000 pts. mensuales. ZONA PLAZA HORNADEQUE: Piso 3 dormitorios, baño, cocina con despensa galería, sala comedor, calefacción. 2.700.000 pts. Entrada única 500.000 pts. resto 25.000 pts. mensuales, intereses incluidos.









## 9 MOTOS

**MOTOS V-2 Usadas.** Guzzi V. 7 sport.  
**MOTOS V-2 Usadas.** Benelli. 500 LS.  
**MOTOS V-2 Usadas.** BMW-R. 905. MOTOS V-2. Usadas. Bultaco, 75. «Straker» varias.  
**MOTOS V-2 Usadas.** Bultaco. 75 «Sherta».

**MOTOS V-2 Usadas.** Harley Davidson 1200.  
**MOTOS V-2 Usadas.** Montesa. 75. Enduro. Varias.  
**MOTOS V-2 Usadas.** Harley Davidson. 1000 Cc.  
**MOTOS V-2 Usadas.** Kawasaki. 400 KZ.  
**VENDO Moto OSSA.** Buen estado. Telf.: 238254.

## 10 AUTOMOVILES

**VARIOS 127, 128, R-6** en perfecto estado. Véanlos en calle Bolero. 18.  
**COMPRO coches usados** matrículas altas. Automóviles PONS. Calle Guillermo Masot. 43.  
**PARTICULAR vende Seat** 1.500 PM 149.000 motor Perkins (reparado) 75.000 ptas. contado. Tel. 270003.  
**VENDO SEAT 600-L** trato directo, verlo en Casa Mascará. c/ Joan Miró, n.º 9. Tel. 236103.

**VENDO Renault R-6,** buenas condiciones de todo, matrícula alta, baratasimo, por solo 180.000 ptas. Más informes 232490.  
**VENDO Fiat 124 Sport,** llantas aleación nuevo de mecánica, pintura, tapicería, por solo 175.000 ptas., véalo y se convencerá, en las oras de oficina, C/ Lago Lemán n.º 1, bajos, Son Rapiña, cerca colegio CIDE.  
**FENDO Citroen G.S.** como nuevo. PM-T. baratasimo. Más informes 232490.

**VENDO Seat 127 tres puertas,** muy nuevo. Tel. 231485.  
**SEAT 128-1430, PM-L,** impecable, verlo en Afoxa c/ Aragón 138. Tel. 278246.  
**VENDO Dyane 6, PM-H,** interesados llamar. Tel. 284064.  
**VENDO Seat 124 Sport** 1800 Minaco, Miguel Marqués, 3.  
**CAMBIARIA Renault 4L,** por moto. Tel. 202965.  
**PARTICULAR vende Seat** 124 Especial (1430) PM-L. 225.000 ptas. Tel. 462526.  
**VENDO R-12 blanco,** cuidadoso, radiocassete, 175.000 ptas. Calle Son Alegre 35 Pla de Na Tesa.  
**VENDO Seat 128 1.200 3P** 30 mil Km. 300 mil ptas. In. 262128.  
**PARTICULAR vende Opel** Record. Tel. 240550.  
**OCASION Por ausentarme** vendo Panda 35 nuevo. 325.000 ptas. 402547.  
**COMPRO COCHE** accidentado o en mal uso. Tel. 256820.  
**PARTICULAR vende Seat** 1430 familiar, PM. 143.018. Tel. 298440.  
**GANGA Volkswagen** escarabajo, 178.000 ptas. R-13 S. PM G sólo 245.000 ptas. Seat 127 PM-L 148.000 ptas. Simca 1.200 G. 120.000 Ptas. Spider 175.000 Ptas. GS familiar. Simca 1.000 PM. 128.000. 18.000 Ptas. EX-POAUTO Archiduque Luis Salvador, 30.  
**PARTICULAR vende Seat** 600-E muy buen estado. Tel. 224387.

**LOTUS ELITE** único en Palma. Maserati Touring prototipo único EXPOAUTO Archiduque Luis Salvador, 30.

**PARTICULAR vende Ritmo** 75. PM-N. Tel. 278603.  
**PARTICULAR vende Fiesta** Ghia 11 PM-L. Buen estado, extras. Tel. 260818.  
**PARTICULAR vende Seat** 600 PM-B informes. TEL. 290107.  
**PARTICULAR vende 131-1430** radio casset 59.000 km. PM-L impecable. TEL. 225027.  
**VENDO Seat 600 E, PM-C,** buen estado. C/ Tratalgar, 2. Coll D'en Rabassa

**VENDO Citroen Mehari** PM. 9028-K. Tel. 244304.  
**PARTICULAR vende 600 D** muy buen estado. Tel. 242761, mañanas.

**VENDO Porsche-911.** 2.7. BCNA-CM, metalizado, impecable, precio muy interesante. Tel. 299889.

**VENDO Citroen 2 CV** por servicio militar. 75.000 ptas. Teléfono 230662. Preguntar por Pablo.  
**PARTICULAR vende R-8TS** PM. 9000F. 150.000 ptas. 250227, de 14.30 a 15 horas.

**OCASION única,** part vende Seat 600 E, PM-B, 60.000 kms. recién pintado, amortiguadores, neumáticos nuevos, motor a toda prueba. Radio Blaupunkt. PV 95.000 contado. Tel. 267880.  
**VENDO R-6 PM-A** precioso 160.000 ptas. Tel. 600154.  
**PARTICULAR vende 600** en buen estado. Precio interesante. Informes. Tel. 402599.

**SEAT GARAU Automóviles**  
 VENDEDORES AUTORIZADOS  
 C/. Eusebio Estada, 44. Tel: 252170

**VENTA — CAMBIO DE COCHES**  
 - Nuevos. Todos los modelos Seat Usados: Todas marcas. Revisados y garantizados. Matrículas PM-M y PM-N  
 En venta: Renault 5, 18, 7, 12-N, 12-S, 4L, R-6, SEAT 133, 127, 124, 1430, GS, Dyanne Y, Simca 1200, Fiesta, Talbot PM-N, 132-2.000 PM-N

Facilidades 4 años.

**Ford Motor Balear, S.A.**  
 COCHES PROCEDENTES DE CAMBIO

**FORD FIESTA PM-M**  
**SEAT 131 Supermirafiori PM-M**  
**CHRYSLER 150 PM-L**  
**SEAT 132 1.800 PM-L**  
**SEAT 124 D PM-L motor Sava** 5 m. a estrenar. 1 año garantía.  
**RENAULT 6 PM-A**  
**RENAULT 12 S PM-D**  
**RENAULT 7 PM-H**  
**CITROEN GS Break PM-G**  
**124 LS PM-I**  
**131 1.430 PM-H**  
**FORD FIESTA PM-K**

**OFERTA DE LA SEMANA**  
**FORD FIESTA M-C/T**  
 Gran variedad de coches super económicos, desde 20.000 ptas.  
 Vendemos más barato porque nuestro negocio no es de vender coches usados, compruébelo  
**FACILIDADES SIN ENTRADA Y HASTA 48 MESES**  
 Aragón, 2 y Marqués Fuensanta, 38-Palma

**AUTOCASION**  
 LUCA DE TENA, 10 (junto Plaza Pedro Garau)

R-6 PM-B, E y F  
 R-5 PM-L  
 R-5 GTL impecables  
 127 PM-N colores a elegir  
 127 PM-K  
 124 PM-I y J  
**FORD FIESTAS N y L** PM-J, K y L  
 131 1.600 PM-L  
**CITROEN MEHARI** PM-L  
 133 PM-K y L

150.000 Ptas. 50.000 entrada resto 24 meses.

124 Diesel PM-D

**AUTOCASION 2**  
 EUSEBIO ESTADA, 111 (Carretera Polígono)

**AUTOMOVILES AVENIDA**  
 TODA CLASE DE COCHES DE IMPORTACION NUEVOS Y USADOS  
 Los mejores precios  
 garantía: SEIS MESES.  
**FACILIDADES: 36 MESES AL 15%**  
 Avda. General Primo de Rivera, 22 (Frente gasolinera Avenida)

**Maximas Facilidades**  
**MENOS DE 2 AÑOS**  
 Chrysler 150-S, LS, SX automático  
**DE 2 A 4 AÑOS**  
 Renault-12 TL, R-7, R-5, Seat 127 CL, 128 sport, 1200 sport, Chrysler 180 automático, GS Palas, Peugeot 504.  
**MAS DE 4 AÑOS**  
 Renault 12-S, 12 familiar, R-7, Simca 1.200 GLS y especial Seat 127, 124, 600 Pegasin, 133, 1800 Mercedes, 131  
**Y MUCHOS MAS**  
**MOSA** C/. Aragón, 191, Palma Ctra. Lluç, 54, Inca

**GARAJE LA ISLA**  
 Aragón, 67, vendo R-18 PM-N - Seat 132, Ford Sport RS 2.000 Seat 132 gasoil PM-G 133 PM, 124 familiar, 600 PM-E. Citroen C-8 Simca 1.000 y Morris 1.100 y Austin Victoria muy económicos.

**AUTOCASION**  
 LUCA DE TENA, 10. Seat 133 PM-K, PM-L 150.000 Ptas. 50.000 Ptas. entrada, resto 24 meses

**11 CAMIONES**  
**VENDO camión Pegaso** Comet, PM-E. Buen estado. Tel. 201945.  
**VENDO Furgoneta Sava,** matrícula PM 1517 O muy nueva. Teléfono 231874.

**bolsa del trabajo**  
**12 DESEAN TRABAJO**

**CABALLERO** hablando castellano, francés, inglés, alemán y flamenco busca inmobiliaria, asuntos relaciones exteriores, o cualquier oferta interesante. Informes. Tel. 289984 por las mañanas.  
**SE OFRECE** Mecanografía, conocimientos inglés y taquigrafía. Tel. 463000. B2-5★  
**SE OFRECE** programadora Basic, experta S 8870 Nixdorf, conoce cobol, escribir a Miguel Elmva, c/ Obispo Campins, 12, 10. B Palma  
**OFRECESE** administrativo menorquin con 12 años experiencia en agencias viajes, a todos los niveles, conocimientos francés. Tel. 271832

**13 OFRECEN TRABAJO**  
**Servicio Doméstico**  
**SE OFRECEN,** cocineras doncellas señoritas niños, jornaleras, asistentes por días u horas. ☎ 222890-225061.  
**NECESITAMOS** matrimonios, camareras, doncellas, jornaleras, asistentes, señoritas niños. Conseguimos mejores sueldos. General Mola, 15 pral.  
**URGE SEÑORITA NIÑOS** con carnet de conducir. Interna. Mayor 25 años. Telf. 225061.  
**SE OFRECE** chica para limpieza con experiencia. Llamar de 12 a 2. Telf. 237734.  
**SE NECESITA** muchacha servicio hogar, diario, de 9 a 7 tarde, excepto festivos. Teléfono 211452. Llamar tardes.  
**NECESITO CRIADA** que sepa cocinar. Dormir 1 o 2 noches a la semana, en casa. Tel. 275809-262563.  
**SE NECESITA** chica interna Paseo Marítimo, n.º 12-13-B. De 2 a 6.  
**SE NECESITA** chica interna responsable para trabajos del hogar. Tel. 202007

**SE NECESITA:** matrimonio, cocineras, doncellas, cuerpo casa camareras, asistentes, externas e internas. Sueldo a convenir. Plaza Olivar, Edificio España, primero D.  
**SE OFRECE** toda clase de servicio doméstico con seriedad y garantía. ☎ 211697. Plaza Olivar, Edificio España.  
**SAS INTERNACIONAL** ofrece srtas. «Au-Pair» diversas nacionalidades para cuidar niños ayudar casa, enseñar idiomas. Tel 402573.  
**PARA CUIDAR** sus niños, ayudar en casa, practicar idiomas, ofrecemos señoritas AU-PAIR francesas, alemanas, inglesas, etc. También solo verano. Informes controlados, 7.000 mensuales. Intercambios Paseo Gracia, 86, Barcelona-8. Tel. (93)2154895.  
**SE NECESITA** señoritas para barra americana Club OVNI. C/ Torrente n.º 1 a partir de 8 tarde. Tel.: 279397 desde 3 a las 6. B1-7612.  
**SE NECESITAN** señoritas para barra americana para Bar Club El Porrón. Calle Tiziano n.º 30 a partir de las 8.30 horas B1-1155.  
**SALON TAHITI,** precisa señoritas para masajes, mayor edad, no precisa experiencia, se les enseñará. Sindicato, 16. 1.º  
**KATIA MODAS** necesita modista con experiencia, para trabajar en casa. Tel. 461626.  
**TOPLES** de lujo necesita señoritas mayores de 18 años, sueldo 2.500. Tel. 244262.  
**SE NECESITA** urgente, vendedoras hablando alemán. Con salario fijo y comisión. Tel. 227684, de 8.30 a 13.30, de 16.00 a 19.00. (B1-3803)  
**PEDICURO** titulado atiende a domicilio. Llamar 8'30-12. Tel. 463000.  
**PELUQUERIA SALON NOU STIL** MAGDALENA Necesita manicura C/ Concepción, 5. Teléfono 224055.  
**EMPRESA DE PRODUCTOS** alimenticios, con cartera de clientes necesita autoventas, autónomos, para varias zonas de la isla. Informes. Tel.: 291862 de 18 a 20 horas.  
**SE NECESITA** 1 oficial de peluquería de señoras o media oficial. Peluquería Ramis, Islas Pitiusas n.º 15 Ciudad Jardín. Teléfono: 262637-B-1-6696.  
**SE NECESITA** cocinero para restaurante en zona turística. Tel. 298325 de 8 a 2. B1-7701  
**SE NECESITAN** señoritas para barra americana. TL. 276492 de 12 a 18 horas. B1-9415.

**Varlos**  
**PROPONEMOS,** trabajo casero. Manual, direcciones, 30.000 mensuales. Publirenta. Alboraya (Valencia).  
**VENDEDORES** ambos sexos, se precisan para la venta de este diario, compatible con otro trabajo, buenos ingresos, elevada comisión, liquidaciones diarias, trabajo estable. Interesados dirigirse de 17 a 18.30 a Paseo Mallorca, 9-B-1.º.  
**ESTETICA:** cuidado de la piel, antes y después del verano y consejos, limpieza profunda del cutis de la cara, unisex. Teléfono 226268, C/ Tous y Maroto, n.º 5-1.º-J.  
**SE NECESITA** personal ambos sexos que quiera ganar 3.000 Ptas. diarias a comisión, no son ventas se exige: buena presencia y don de gente, persona de 25 a 45 años, dirigirse a C/ Espartero, 13.

**GRAN OPORTUNIDAD!!**  
 Presentamos LA NUEVA EMPISAL  
 La mejor y más moderna del mundo. Por menos de 100.000 ptas. puede pagarla en dos años. Enseñanza a domicilio sin cargo. Servicio técnico gratuito. Compramos su producción todo el año. Infórmese en: PALMA, C/. Ruiz de Alda, 2, entresuelos. \*Manacor: «Lanas Ardilla», C/. Verónica, 28. La Puebla: «Lanas Ardilla», C/. Mayor, 87.

**IMPORTANTE EMPRESA DE ALIMENTACION BUSCA VENDEDORES PARA AUTOVENTA**  
**EXIGIMOS:**  
 ● Experiencia o interés por la venta  
 ● Buena presencia  
 ● Permiso de conducir  
**OFRECEMOS:**  
 ● Sueldo fijo más comisión  
 ● Cartera de clientes  
 ● Revisión periódica de sueldo  
 ● Inclusión en nómina y seguridad social  
 ● Posibilidad de promoción dentro de la compañía  
 ● Integración en una empresa joven en expansión.  
 Interesados dirigirse el día 15 en C/ 16 de Julio (frente torre de Bomberos) Polígono La Victoria.  
 Entrevistará Sr. Núñez, de 10 a 14 y de 16 a 20 horas. (B1-7.108)

**VENDEDORES**  
 Ambos sexos. Se precisan para la venta de este Diario, compatible con otro trabajo, buenos ingresos, elevada comisión, liquidaciones diarias, trabajo estable.  
 Interesados dirigirse de 11 a 12,30 a Paseo Mallorca, 9-B-1.0  
 Teléfono 231177

**EMPRESA CATALANA SECTOR CARNICO**  
 Precisa encargado de almacén para control de entradas, pedidos, cámaras, vendedores, personal, etc. Interesados escribir. Ref.: 477. La Rambla, 8-A (B1-6.878)

**HEROES DE MANACOR, 43**  
 Tels. 464883 - 464229  
 Barceló y Combis, 5  
 Almacén y Talleres Aragón, 178. Tel. 241185

**500 MILLAS**

**SIN ENTRADA Y 4 AÑOS DE PLAZO.**  
**COCHES GARANTIZADOS** (talleres propios)  
**LA MAYOR EXPOSICION DE MALLORCA** (300 coches variados)

**Coches de amigos ...** **Coches para los amigos.**  
**SEAT: RITMO (varios)** 127 y 133, 1430 y 124 (varios todos los precios) 128 (PM-K) 131 - 1430 y 1600 (varios). Sport 1600 y 1800. 600 y 850 baratísimos.  
**RENAULT: R.18 (PM-N)** R.5 TL (PM-N) R.4 TL (PM-K) R.7 (PM-G) R.12.  
**FORD FIESTA:** (PM-N) - (PM-L) (varios).  
**TALBOT 150 GLS,** año 79. **SIMCA 1200 Especial y GL (varios).**  
**CITROEN CX Palas (PM-M)** 4 y 5 marchas. GS metalizado (PM-G) Diane 6, 2 C.V. (PM-H) y (PM-F)  
**DIESEL: 132 Perkins (PM-G)** 1430 (PM-B) motor Perkins (5 marchas)  
**FURGONETAS: Diane 6 (PM-M)** y R.4 (PM-I)  
**IMPORTACION**  
**BMW 633 CSi,** año 78, azul metalizado, aire acondicionado etc. 20.000 km. BMW 320 año 78.  
**PORSCHE 911 Carrera 3L,** rojo, año 78. **PORSCHE 911 2.4,** rojo, alerón.  
**MERCEDES 350 SL,** 2 capotas, año 76, extras, metalizado **MERCEDES 280 SE,** año 78, extras.  
**MASERATI MERAK,** azul metalizado, motor a estrenar, año 75, impresionante.  
**MATRA BAGUEERA,** negro, año 77, 40.000 km. **FORD CAPRI GHIA 2300,** año 77.  
**ALFA ROMEO ALFETA GTV 2000 (PM-S)** muchos extras. **ALFA ROMEO GTV 2000,** año 79, azul.

**LANO DE AUTOPARTES**  
**SIN EXAMEN DE CONDUCCION (Sólo Barcial) SIN MATRICULA SIN IMPUESTOS**  
**GARANTIA**

**DERBI**  
 VENCEDORA ABSOLUTA MINIMO CONSUMO

**DISTRIBUIDOR: CICLOMOTORES, MOTOCICLETAS, BICICLETAS.**  
**CASA B. CAPO**  
 Honderos, 33 - Tels. 246811 - 246523 - Palma de Mallorca

**DERBI JUMBO CX 49 c.c.**  
 NUEVO MODELO TODO TERRENO



18 NAUTICA

MARES AMF. La tabla del 81. Por fin en Palma. Exposición y venta en VERD BLAU Distribuidor exclusivo...

MAJONI. El nuevo llaud de 35 palmos lo tenemos ya disponible y a la venta...

VENDO AMARRE 4 x 12 mts. Club San Antonio de la Playa. Precio 1.300.000...

OCASION vend canoa de 4'50 metros con motor volvo penta 36 HP estado nuevo...

BARCA 1. año, eslora 4,70 m. motor 11 HP. (Diesel). Precio 360.000 ptas...

SE VENDE lancha tipo bote con cabina 2 camarotes, nevera, motor interior diesel...

OCASION embarcación Clipper 16 palmos, recreo, con uno o dos fuerabordas...

PUERTO CALA BONA. Vendo llaud mallorquín Myabca 30 palmos, motor Fita 12 HP...

MARINER el fuera borda moderno, seguro, con nuevos modelos, más barato...

RADIOTELEFONOS VHF portátiles y fijos, homologados. Instalaciones y servicio técnico...

SWIFTCRAFT lancha con cabina, pesca, recreo, con uno o dos fuerabordas...

MOTORES fuera borda Selva e interiores Lombardía. Distribuidores por Eléctrica PUIG-CERCOS...

OCASION Majoni Llaud poliéster 6 mts. y bote 3.99 mts. con motores Solé diesel...

PUMA 26

IMPECABLE ESTADO. BOTADO 1980. Vendo: MATRICULADO, EQUIPADO FONDEO FUNDA MAYO Y WINCHES...

19 COMPRAS

COMPRO muebles antiguos y usados, cuadros, objetos náuticos, plata antigua...

REIGADAS, en Juan Maragall, frente Emaya, tienda de compra-venta de muebles antiguos o estilo...

MUEBLES Usados, compra venta, modernos y antiguos, pasamos a domicilio...

COMPRO ORO usado o roto. Superamos cualquier otra oferta. Avda. Alejandro Roselló...

DESGUACES MUÑOZ compra chatarra, coches y maquinaria para desguaces...

COMPRO MUEBLES usados, antiguos o modernos. Paso a domicilio...

COMPRARIA tienda de campaña grande, buena y en buen estado...

COMPRO objetos usados o antiguos. Se visita a domicilio...

DE PARTICULAR compraría cuna, parque y nevera...

COMPRO pintura mallorquina y relojes antiguos...

COMPRAMOS mobiliario bar perfecto estado, pago contado...

COMPRO-ORO USADO O ROTO. MONEDAS Y JOYAS PAGAMOS MEJOR. COMPARE PRECIOS. CASA GARCIA...

SINDICATO, 42 Compro joyas y objetos de ORO Y PLATA, usados o rotos...

COMPRAMOS Objetos y joyas de oro y plata usados o rotos calle San Bartolomé nº. 12...

COMPRAMOS Objetos y joyas oro y plata usados o rotos. Pagamos el mejor precio...

SE VENDE equipo completo de peluquería de señoras. Plaza Gomila 4...

SE VENDE mesa de masaje casi nueva. 15.000 ptas. Tel. 287087.

VENDO 20 sillas brazo, nuevas para academia o auto-escuela...

VENDO DOS CAMAS de 90 en perfecto estado. 3.000 ptas. Tel. 275043.

POR LIQUIDACION Vendo dormitorios, comedores nuevos y usados...

VENDO ACUARIO 500 litros, completo. Llamar horas laborales al 234255.

VENDEMOS MUEBLES Usados, antiguos y modernos, todos los estilos...

SE VENDE cocinas comerciales, vitrinas, conservadoras, utensilios de cocina...

GRAN OPORTUNIDAD INCLUSO PARA INVERSIONISTAS VENDO RESTAURANTE BAR EQUIPADISIMO...

Peluquería Sras. Vendo en Magallug, nueva Tel. 516084

ANTIGUA CASA CAPO Juan Bauzá, 32 - Tel. 27 26 45 - PALMA DISTRIBUIDOR DE MOTORES 'IÓN'...

MAQUINAS DE COSER REFREY Domésticas Automáticas Industriales Muebles y motores...

21 PERDIDAS EXTRAVIADO reloj señora 'Omega', de playa Arenal a Cathedral...

EXTRAVIADA PERRA MASTIN DEL PIRINEO. ZONA PALMA NOVA. ATIENDE POR BRINCA. SE GRATIFICARA...

22 TRANSPORTES

MUDANZAS CASA ROJALS Nacionales e internacionales. Personal especializado en traslado de muebles...

MUDANZAS J.MUT Ofrece servicios especializados. Embalajes, guardamuebles, traslados...

GRUAS POL camiones, grúas, trayers, góndolas, grúas gran tonelaje...

COTRAME ofrece camiones grúas, largo alcance hasta 34 T. metro...

GRUAS MALLORCA S.A. C/ Jesús, 71. Tel. 200662. Palma.

MUDANZAS Transportes península, Baleares. Precios económicos...

GRUAS BAUZA camiones, grúa, transportes, barcas, maquinaria...

NOCHE y DIA S.A. CAMIONES GRUA. Mudanzas, guardamuebles...

MUDANZAS GUARDAMUEBLES PORTAS MASTER de popularidad 1981...

23 DIVERSOS

MAESTRO ALBAÑIL Reparaciones urgentes. Reformas chalets y presupuestos...

TOLDOS. Presupuestos sin compromiso. Almacenes Aragón...

URGENCIAS fontanería. Electricidad y termos en dos horas sin recargo...

BANQUETES. servicios complementarios para bodas y cualquier tipo de celebraciones...

REPARACION URGENTE. Domésticas e industriales. Neveras, cocinas, cafeteras...

EMBALAMOS toda clase de muebles, cuadros, maquinarias, etc...

FONANERO reparaciones urgentes. Tel. 293327.

BENMA. LIMPIEZA MOQUETAS sistema Mr. Steam o PES. Guardamos alfombras...

LIMPIEZA ALFOMBRAS Moquetas, sofás, butacas. Guardamos alfombras...

BENMA. LIMPIEZA ALFOMBRAS, moquetas y tapicerías. Recogida y entrega domiciliar...

MAESTRO OBRAS Confección interiores, estructuras y reformas albañilería...

NOVIOS regalamos DOS PLAZAS A LONDRES. A todos los novios que se casen durante este año...

MAESTRO DE OBRAS Se hacen toda clase de trabajos albañilería. Tel. 241010.

ALFOMBRAS MOREY Limpia alfombras, moquetas y tapicería. Sistema MCRLIMP...

ATENCION Colegios, clubs deportivos, hoteles, particulares. Suministros material para toda clase de deportes...

ATENCION Colegios, clubs deportivos, hoteles, particulares. Suministros material para toda clase de deportes...

HOBBIE Laser. TABLAS DE VELA SAINT-TROPEZ-DUFOUR LASER SPRINT-MISTRAL TEN CATE-WINGLIDER FUN BOATS...

NAUTA OCASION OCASIONES JOHNSON varios MERCURY varios HONDA SEAGULL HONDA EMBARCACIONES YAMAHA AUTOMOVILES...

VOLVO MOTOR BOATS Concesionarios, S.A. Héroes de Manacor, 29 Tels. 464225-26.

SI VD. respeta la mar hágase respetar por ella. Instale en su embarcación un motor fiable. Con motores VOLVO PENTA estará más seguro...

VENDO PUESTOS DE AMARRE En Club Náutico (Porto Cristo). Informes Tel. 252173.

ORO/PLATA COMPRO PAGAMOS MAXIMOS PRECIOS Calle Jaime III, 7. Entresuelo: Puerta 4. Palma

Calle San Bartolomé, 4 COMPRA objetos oro y plata usados o rotos SUPERAMOS CUALQUIER OTRA OFERTA...

20 VENTAS

VENDO estiercol de caballo muy hecho. Precio interesante. Tel. 261255.

SI BUSCA un televisor usado, venga a TELESTAR, Padre Molina, 26, Palma. Encontrará lo que desea...

POR CIERRE DE FABRICA vendemos comedores, dormitorios, tresillos, etc. Precios muy económicos...

VENDO alfombra Persa, 1.98x1.28. Cala Mayor, enfrente Pepe's Bar...

OJOI CASITAS desmontables para campo, kioscos, caravanas ocasión...

VENTA MUEBLES de ocasión, todos estilos. C/ Manacor, 144 Abierto por las tardes.

VENDO remolque. Tel. 210127. SI DESEA comprar o vender un mueble y otro artículo de segunda mano...

AGENCIA OFICIAL DE VENTA: ANTIGUA CASA CAPO Juan Bauzá, 38 - Tel. 27 26 45 (A 300 mts. Plaza Columnas) Palma.

Baleares le acompaña en sus vacaciones Para mayor seguridad en el cumplimiento de cambios de domicilio en el envío de periódicos a lugares de verano...



## 23 DIVERSOS

**FONTANERO:** Servicio rápido Tel. 270209.

**BLANQUEOS Y PINTURAS ABRINES** Femenías, 30 tercero, quinta. Teléfono: 281496.

**MAESTRO DE OBRAS** toda clase de reparaciones urgentes, chalets y naves industriales. Trabajos garantizados. Tel 277661. Part. 200475.

**CRISTALES ESCAPARATES** su limpieza y conservación confíela a EL BRILLO BALEAR Tel. 222700.

**LIMPIEZA DE OFICINAS** y su conservación confíela a EL BRILLO BALEAR. Pida presupuestos. Tel. 222700.

**CEDO 50% DEL NEGOCIO** único en su género sin competencia en buen momento de funcionamiento por cantidad razonable o bien alquilaría parte de él. Relacionado con hostelería. llamar al Tel. 226855.

**PINTOR-EMPAPELADOR.** Enmoquetador, trabajos rápidos y garantizados, presupuestos sin compromiso. 291343.

**VENTANALES ALUMINIO** Cerramientos Galería, trabajos completos, pida presupuesto. Talleres Ramón Tel. 244069.

**PINTOR empapelador,** moquetista= tapizado paredes, lacados, toda clase de revestimientos, servicio inmediato garantizado, presupuestos sin compromiso. Precios razonables. 216818 (particular 288133).

**CRISTALERIA MARIN** venta y colocación de cristales. C/ Marineta nº 7 Arenal. Tel. 255662. Sábados por la mañana abierto.

**OJO CASITAS** desmontables para campo, kioscos, caravanas, ocasión. Tel. 263691.

**EQUIPO** en colaboración pintores, decorador, colocador moquetas, albañil, embalsadores, fontanero, electricista, carpintero. Facilidades de pago. Tel. 297902.

**SE SIRVE** tierra a domicilio, tierra preparada, arena negra y estiércol. Servicio en camiones desde 1 a 16 toneladas. Tierra preparada y estiércol en sacos. Tel. 204066.

**TOLDOS.** Lonas acrílicas, armazón duraluminio. Precios fábrica. TOLBASA Tel. 255549.

**TAPICERO,** trabajos rápidos a domicilio, travesillos, fundas, sillerías. Teléfono 200289.

**ARREGLO TRAJES** Sastrería Alomar, C/ Obispo Sastre, 13-B (Forti). Paso a domicilio. Tel. 282129.

**PALA CARGADORA** con Reto Verla en Afoxa, C/ Aragón, 138. Tel. 278246.

**MAESTRO DE OBRAS** Toda clase de reformas y chalets. Tel.: 285434-288128.

**A PARTIR** del día 1 de abril de 1981 el Sr. Luis Javaloyas Juan se hizo cargo de la explotación de residencias y apartamentos Boston, sito en calle Alcalde Fons Nº 11 de Palma, cesando en su explotación Hoteles Hispanoamericanos S.A. lo que comunica a todos los efectos legales.

**TE GUSTARIA** andar con Xacres-Zancos. 227491. 12 a 13.

**HACEMOS** trabajos de composición de dibujos, anagramas, textos etc. Entrega rápida. Central Copistería Olmos, 46.

**MANUEL PERALTA PRACTICANTE** consulte hojas amarillas, zona Avenidas, Miguel Marqués, Aragón. Tel. 463776.

**ESTHETICA** cuidados de la cara antes y después del verano, limpieza del cutis y consejos útiles. Informes Eden Beanete. Teléfono 226268. Tous y Marot, nº 5-1-J.

**GRACIAS ESPIRITU SANTO** por tu misericordia conmigo. D.Z.R.

**CAN PASTILLA.** Cafetería en pleno rendimiento, de 330 m2, en primera línea, con apartamento. Precio a convenir. NADAL 215947.

**SANTA PONSA.** En lugar muy céntrico, alquiló tienda, 60 m2, hábiles, 100 m2 de sótanos y otros 100 m2 de terrazas; ideal para cualquier tipo de negocios. NADAL 215947.

**GRUPOS ELECTROGENOS** motobombas y bombas sumergidas, Motores diesel y de gasolina, compresores. Infórmese en Eléctrica Puigercos, S.A. Héroes de Manacor, 30. Tel.: 240919.

**ENERGIA SOLAR** Placas solares eléctricas apropiadas para casa de campo, Yates, etc. Infórmese en Eléctrica PUIGERCOS, S.A. Héroes de Manacor, 30. Tel.: 240919.

**EQUIPOS** mantenimiento jardines, cortacésped, manguera cassette, todo TORO Distribuidor para Baleares ELECTRICA PUIGERCOS, S.A. Héroes de Manacor, 30. Tel.: 240919.

**RIEGO POR GOTEO O ASPERSION** No depende del tiempo y tenga su propia lluvia. Todos los útiles necesarios en ELECTRICA PUIGERCOS, S.A. Héroes de Manacor, 30. Tel.: 240919.

**MAESTRO DE OBRAS** reformas colocación de azulejos. Tel. 280804.

### ¿Conoce Ud. a Friso?

● ANTIHUMEDAD ● LAVABLE Y RESISTENTE ● FACIL COLOCACION ● GRAN ECONOMIA Y DURACION ● AMPLIA GAMA DE COLORES ● UNA SOLUCION EFICAZ Y DEFINITIVA PARA EL RECUBRIMIENTO DE:

● CUARTOS DE BAÑO Y ASEO ● HABITACIONES INFANTILES ● SALAS DE ESTAR ● LUGARES DE TRABAJO ● CAMAROTES DE EMBARCACION

CONOZCA LAS VENTAJAS DE FRISO EN NUESTRAS EXPOSICIONES

Conozca mejor a Friso en: **DISTRIBUCIONES FEGA**

Av. CONDE SALLENT, 17 Tels: 21 36 07 - 21 45 87

**MODELO GACELA PARA... ESTAR EN FORMA**



**DISTRIBUIDOR CICLOS FERRA, S.A.**

C/. Reina María Cristina, 2 - Palma.

Electricidad en cualquier lugar con un generador portátil

## mase

EL MAS VENDIDO DE EUROPA



Amplia gama de modelos de 0.5 a 6 Kw.

COMERCIAL GARCIAS Ronda Major, 206 tel 660926 Lluçmanyó

COMERCIAL FLORIT Balmes 5, Tel 279149 Palma

### NO MAS CALVICIE

Estimula su crecimiento si hay raíz Fortalece su cabello contra la caspa Contra la seborrea

**PRUEBELO Y SE CONVENCERA**

**VTL-2 PIDALO EN FARMACIA**

**MONEDAS COMPRA-VENTA**  
Oro, plata y cobre.  
C/. San Jaime, 20. Tf. 212572

### Animales Domésticos

**CRADERO LOS VALIENTES,** venta cachorros Dachs-hund pelo duro. Tel. 265125.

**CRADERO LOS VALIENTES** adiestramiento disciplina y defensa. Tel. 265125.

**CRADERO. ADIESTRAMIENTO. RESIDENCIA** Cachorros pastor alemán, Doberman. Trato directo. 237735-213623.

**VENDO CACHORROS** de caza pointer braco alemán español bretón C. Alamo, 51. Palma. Tel. 271048.

**DOBERMANN** Cachorros a particular 20.000 ptes. Tel. 265125.

**VENDO** cachorro chihuahua, con pedigré. Tel. 401233.

**VENDO** cachorros Pekineses, muy bonitos, con pedigré. Tel. 234239.

**SAFARI** venta de perros de raza. Pastor Alemán, Doberman, Fox Terrier, Caniche blanco y negro, Yorksire Terrier, Pequinés, Boxer. Tel. 224404.

**SE VENDEN** cachorros de pastor alemán con pedigré. Teléfono 602450.

**CACHORRO** Pastor Alemán (Palo largo) excelente pedigré Tel. 237735-213623.

**VENDO** gatitos siameses pura raza. 2.800 ptes. Tel. 224767.

**DOGOS ARGENTINOS** raza ideal para guarda y caza, cachorros en venta, tel. 265125.

**CRADERO LOS VALIENTES** venta cachorros, pastor alemán, hijos y nietos campeones. Tel.: 265125.

¡Para su seguridad, mantenga limpia su piscina!



**DEPUÑADORAS Y ACCESORIOS PARA SU PISCINA**

**ELECTRICA PUIGERCOS, S.A.**

C/ Héroes de Manacor, 30.  
Tfs. 240919-246198

### MAQUINAS RECREATIVAS

**K. R. ELECTRONICA, S.A. (KRESA)**

FABRICANTES DE MAQUINAS RECREATIVAS «A» Y «B»

Máquinas mueble vertical varios modelos ● Máquinas mesa Cocktail 3 Garantía, Asistencia Técnica, curaillos, etc.

Poima, 13 - Polígono La Paz (Palma). Tel.: 291050

**PERDIGUEROS** hijos de excelentes cazadores. Informes Teléfono 246348.

**SE VENDE** gran danés 6 meses, precio muy económico. Tel. 283764.

**PARTICULAR** Vendo cachorros pastor alemán, excelente pedigré. Informes. tel. 622144.

**SAFARI** especialistas perros raza con pedigré. Pastor Alemán, Doberman, Coker, Caniches, Yorksire, Fox Terrier, Pequinés, Boxer. Tel. 224404.

**VENDO** cachorros Pekineses, muy bonitos, con pedigré. Tel. 234239.

**BOXER** atigrados y leonados excelentes CANYPLANT. Tel. 270566.

**PASTORES ALEMANES,** cachorros con pedigré CANYPLANT. Tel. 270566.

**PEKINES** cachorros fabulosos CANYPLANT junto Pza Pedro Garau. Tel. 270566.

**TEKEL** pelo con pedigré CANYPLANT. Tel. 270566.

**YORKSHIRE** terrier cachorros CANYPLANT Francisco Manuel de los Herreros, 35.

**GATOS SIAMESES** CANYPLANT C/ Francisco Manuel de los Herreros, 35.

**DOBERMAN** excelentes cachorros con pedigré color negro fuego CANYPLANT.

**MATIZ** Floristería-pajarería, peces tropicales y agua fría, tortugas, serpientes, lagartos, monos, perros, etc. servicio de ramos diurno y nocturno, peluquería canina y clínica veterinaria, servicio de urgencias diurno y nocturno las 24 horas del día a los tels. 287549 ó Angel 24, 232141 Avenida Argentina 18 A.

**MATIZ GRAN SURTIDO** de perros en exposición Boxers, cocker americano, cocker Spanier, Yorksire terrier, tescott master del pimeo, gatos siamesos, etc., visítenos en Avda Argentina, 18 A. Tel. 287549, urgencias Angel 24, 232141.

**SALON PALMA,** masajes atendido Ingrid, Susana y Marta. Barón de Pinopar, 8, segundo primera. Sábados tarde cerrado.

**MASAJES** atendido por nuevas señoritas, particular y a domicilio, ambos sexos de 11 a 9 noche. Tel. 236250.

**SALON JUPITER** baños y masajes, atendidos por señoritas, de 11 a 9 tarde, sábado cerrado. Gabriel Maura, 15, primero, primera. Tel.: 464548.

**SALON TAHITI** les ofrece sus servicios de masajes corporal y baños, atendido por señoritas. Calle Sindicato, Nº 16 1º

**SALON CAPRI** Masajes y baños atendidos por señoritas. Horario de 11 mañana a 9 noche sábados inclusive, Francisco Sancho, 30 Principal.

**SEÑORITA JENI** masajista diplomada. Teléfono 245231. Abierto de 11.30 a 20. Domingos y festivos cerrado.

**SEÑORITAS MASAJISTAS** (Sonia, Yolanda y Patricia). De 11 mañana a 9 noche. Tel. 298270.

**SEÑORITA JARIA Y JOSEP** masajistas diplomados. Alto nivel, todo lujo. Máxima seriedad. Tel.: 245458.

**ESMA MASAJISTA** ofrece sus servicios durante todo el día. Bernardo Calvet, nº 11, 1º.

**SALON GEMINIS** masajes y baños, Avda. Argentina, 67-2º-2ª. De 11 a 21 sábados inclusive.

**BAÑOS** masajes. Saunas. INSTITUTO 7-7, Calle Aragón, 27.

**SAUNA PARIS** gimnasio masculino, masajes día 4 a 10 A. Quetglas Ferrer, 15. Tel. 294369.

**MASAJISTA DIPLOMADA,** horas a convenir. Tel. 460469.

## 24 PERSONALES

**JOVEN** universitario 28 años desearía conocer chica con edad entre 18 y 25 años. Juan Carlos García lista de Correos Palma.

**MATRIMONIO 40 AÑOS** Ofrece y desea cariñosa amistad. Srés. Villegas. Lista de correos Palma.

**SE ADIVINA EL PORVENIR** (cartas Tarot) y se leen las rayas de la mano. Tel: 254562. 8 mañanas a 10 noche.

**ORGANIZACION MIRMO** Centro Nacional de Contactos. Tel: 222850-222745-222746.

**SAMANTHA Y VANESA** INSTITUTO J R Nuevo personal, sábados tarde abierto. Pasaje Can Curt, 3.

## 26 PRESTAMOS

**DISPONEMOS VARIAS** partidas 5 millones, las cedemos a 5 años. En forma préstamo personal, con garantías inmobiliarias o laboral, consultenos sin compromiso. Estudiaremos su caso. Tel. 200553.

**INTERESA CAPITAL** buenas inversiones. Informes. Calle José Anselmo Clavé, 18, 1º. Teléfono 216941-297398.

**SE PRECISA** capital para negocio, beneficio máximo aproximado del 100% en menos de 1 año, absoluta garantía 214910-11.

**HIPOTECAS** y préstamos con rapidez y economía. José A. Clavé, 18, 1º, de 10 a 1. Tel.: 216941.

**DISPONGO** de varias partidas de capital, calle San Joaquín, 18 segundo B. Tel. 297398.

## III Plan de modernización hotelera Segundo concurso

El B.O.E. de fecha 11 de los corrientes, publica la orden de 19 de mayo del corriente año, por la que se convoca el SEGUNDO CONCURSO del III Plan de Modernización Hotelera

para todo el territorio nacional, con un límite de pesetas 1.200.000.000, señalando los objetivos que en el mismo se persiguen, condiciones de los créditos y normas de procedimiento para obtenerlos.

La delegación provincial de la Secretaría de Estado de Turismo y las Insulares de Menorca e Ibiza, proporcionarán toda clase de informes sobre esta convocatoria.



## Mañana, CUANDO NO ESTEIS A SU LADO, PUEDE ESTAR LA MUTUALIDAD.

**Ahora, por mil pesetas al mes, podeis asegurarle una pensión de orfandad**

Es un niño deficiente, un niño que necesita ayuda. Por supuesto, la mejor de las ayudas es la de la familia. Nadie tiene tanta capacidad de comprensión, de aceptación y de amor.

Pero mañana este niño puede quedarse solo. La Mutualidad no podrá nunca sustituirlo, pero si podrá proporcionarle medios materiales de vida. Y esto es muy importante.

**MUTUALIDAD DE PREVISION SOCIAL PARA AYUDA A SUBNORMALES**

CONSULTENOS: Villanueva, 27  
Tel. 276 07 23 - Madrid-1

Sociedad

Primera comunión

El pasado día 6, en la iglesia de San Jaime, recibió la primera comunión la niña Lauri Cortés Martí, hija de Concepción Martí y nuestro entrañable compañero del departamento de publicidad Carmelo Cortés.

Finalizada la ceremonia religiosa, los invitados fueron obsequiados con un lunh en un hotel del Paseo Marítimo. Reciba la encantadora Lauri y sus padres nuestra enhorabuena.

Toros

Hoy, inauguración de la temporada

Presentación del novillero Valentín Luján

Para dar comienzo a la temporada taurina en Palma, la empresa ha fijado la tarde de hoy, domingo, a las cinco y media en punto, para celebrar una novillada con picadores, estando compuesto el cartel por el novillero galo Richard Milian, de gran cartel en Palma y nuestro paisano el niño Valentín Luján, que hará su presentación ante la afición palmesana, presentación esperada con gran ilusión por todos los aficionados mallorquines, ya que la ininterrumpida cadena de triunfos conseguidos en plazas peninsulares ha he-

cho que sean de cada día mayores las ganas de verle actuar. El cartel se completa con la actuación de nuestro conocido y excelente rejoneador Joaquín Moreno de Silva, que actuará en tercer lugar frente a un novillo de la dehesa salmantina de doña María del Carmen García, perteneciendo los novillos de lidia ordinaria a la misma camada.

Esperamos que el tiempo acompañe y sean muchos los aficionados que se den cita en el Coliseo Balear en la tarde de hoy.



Nuevo apagón en la zona de Artá

Una nueva avería en el suministro eléctrico volvió a dejar anoche a oscuras, como sucedió también el sábado de la pasada semana, a Cala Ratjada, Capdepera, Artá y San Lorenzo del Cardessar, según informó nuestro responsable en Cala Ratjada.

Las oficinas de «Gesa», en Manacor, puntualizaron que se trataba de una avería en un cable de alta tensión.

Esta nueva interrupción en el suministro de energía eléctrica originó otra vez serios trastornos en las instalaciones hoteleras y lugares de esparcimiento de esa zona turística muy concurrida durante los fines de semana por los palmesanos.

Ministerio de Cultura

Concurso de fotografía

El B. O. del E. nº 132 de fecha 3 de junio de 1981 publica resolución de 22 de abril de 1981 de la Dirección General de la Juventud y Promoción Socio-cultural, por la que se convoca el I Concurso de fotografía y frases publicitarias, con objeto de fomentar la creación y difusión de una nueva imagen de la mujer.

Se establecen tres premios para cada una de las modalidades con dotación económica de 100.000 ptas para el primer premio, 75.000 ptas para el 2º y 50.000 pesetas para el tercer premio.

Para una mayor información sobre las bases del concurso, dirigirse a la Sección de Actividades Socio-Culturales, Delegación Provincial del Ministerio de Cultura, C/. San Felio, nº 8-A, Palma de Mallorca.

Ministerio de Educación

Convocatoria de interinidades

Se pone en conocimiento de los profesores de E.G.B., que a partir del 15 de junio al 15 de julio, ambos inclusive, queda abierta la convocatoria para cubrir vacantes en calidad de interinos en Escuelas Nacionales de esta provincia.

La instancia conforme el modelo oficial, así como los requisitos necesarios se hallan expuestos y a disposición de los interesados en esta Delegación.

Cena homenaje a Melchor Rosselló

Los amigos y exalumnos de Melchor Rosselló Simonet, organizan para el lunes día 15 a las 21 h. en una conocida barbaoca, una cena homenaje al ilustre maestro. Los tickets pueden adquirirse en la Delegación de Educación y Ciencia.

Table for the National Lottery (Lotería Nacional) draw of June 13, 1981. It includes columns for numbers 1-0, prize amounts in pesetas, and a list of winning numbers and their corresponding prizes. The table is organized into columns for each digit (1-0) and includes a 'Terminaciones' section at the bottom of each column.

INSTRUCCIONES PARA LA CONSULTA DE ESTA LISTA

1. Compruebe si la fecha del sorteo y el dibujo que figuran en la parte superior de la lista coinciden con los de su billete o décimo.
2. En cada columna, y sólo en ella, están todos los premios y reintegros que han correspondido a todos los números que terminan con la cifra grande que la encabeza, clasificados en dos grupos: números completos y terminaciones.

la columna encabezada con un uno. Los premios indicados en la columna «pesetas» son los que corresponden a un billete, o sea, a diez décimos.
3. Vea si en la columna de números aparece el que Vd. juega y, si así fuera, a la derecha encontrará acumulado el importe total de los premios que han correspondido al billete. En este caso ya no es preciso seguir consultando la lista.

naciones. Si las hay de cuatro cifras y su número las tiene igualmente dispuestas, a la derecha encontrará el total de premios que han correspondido a todos los números que terminan con esas cuatro cifras.
Si no tiene premio por terminación de cuatro cifras, o no las hay, proceda en la misma forma con las terminaciones de tres cifras, en su caso con las de dos y, finalmente, con la de una.

«Dialoga... que algo queda»

## Cardenal de hierro y líder de su pueblo

Todo el mundo se ha estremecido por la noticia: «El cardenal Wyszyński ha muerto». De repente la Iglesia ha sentido su vacío. Porque su presencia rebasaba las fronteras e irradiaba a toda Europa. De ahí la impresionante representación del episcopado mundial en los solemnísimos funerales en medio de la conmoción popular de más de medio millón de polacos en las exequias de su Padre. Si alguien desconocía su recia personalidad y su biografía apasionante, pudo atisbarlas recientemente en los gravísimos conflictos laborales de Polonia y el choque tremendo del sindicato cristiano «Solidaridad» con el Gobierno comunista impuesto allí por el imperialismo soviético, y al que Lech Walesa forzó a capitular, apoyado a asesorado por el cardenal. Fue Wyszyński quien —con el peso enorme de su liderazgo legendario— salvó la explosiva situación y quién impidió una nueva invasión rusa. Con razón se le debería otorgar, a título póstumo, el Premio Nobel de la Paz. Otras veces le fue denegado para evitarle molestias a la URSS que le acusaba de agitador y fanático. Hoy nadie puede dudar de que su decisivo liderazgo sobre su pueblo lo puso el cardenal al servicio de la concordia y de la paz. El mismo Gobierno comunista ha rendido solemne homenaje a su vencedor Wyszyński, Héroe de la Patria, Padre del Pueblo y Clave de bóveda de la unidad nacional.

Desde que Pío XII conoció al joven prelado Wyszyński intuyó en él al jefe enérgico y prudente que requerían las circunstancias de la Iglesia Polaca, y le nombró Primado. El cumplió certeramente su cometido. Desde el púlpito de su catedral denunció una y otra vez los errores y mentiras del régimen marxista, y defendió con intrepidez a su pueblo y a sus hermanos obispos perseguidos por la intolerancia del Gobierno. Ello le costó la libertad durante tres años. Detenido en la noche del 25 de septiembre de 1953 nadie supo de él sino que estaba en una oscura prisión de una ciudad desértica. «¿Dónde está nuestro Cardenal?» gritaba el pueblo. Por fin una inmensa muchedumbre reunida junto a Ntra. Sra. de Chestokowa exigía la libertad de su jefe. «El Gran Ausente». El descontento nacional y el fracaso de la economía colectivista derribó al Gobierno. Llegó Gomułka al poder, y lo primero que hizo fue liberar al cardenal. Las multitudes le aclaman, pero él —sereno— da la consigna: «A la represión política... la serenidad!» Y les dice: «Es la hora del trabajo heroico por el país, y de la heroica calma». Así era. Sabía exigir, pero sabía esperar. Su mezcla sutil de audacia y prudencia, de energía y de flexibilidad caracterizó su estrategia en las negociaciones y enfrentamientos con el Gobierno. Pero esto venió y convenció. Y es notorio que en todos esos trein-

taños nada importante pudo hacerse en Polonia sin contar con la opinión del cardenal. Sus más recientes triunfos son lograr la colaboración del Gobierno Giereck para el viaje del Papa Wojtyła —huracán desencadenador de salvadoras tempestades—, y la colosal victoria del sindicalismo «Solidaridad», capitaneado por Walesa, que siempre contó con el apoyo y el consejo de Wyszyński.

En esta hora gris y sombría, desconcertada y angustiada de la Europa actual, faltan líderes auténticos como esos tres grandes polacos W. W. y W., que sepan comprender cuáles son los problemas prioritarios de nuestra generación y cuáles sus remedios efectivos. Hombres de inteligencia lúcida y de corazón ardiente, de flexibilidad dialogante pero también de audacia intrépida, con fortaleza y coraje para empuñar la Bandera de un gran Ideal Colectivo. Dicen algunos que ya pasó el tiempo de los líderes carismáticos, que instintivamente sintonizan con los anhelos de su pueblo y que por ello se atraen magnéticamente la adhesión de las masas y las lanzan a la militancia social o religiosa. Puede ser. Ciertamente el ambiente actual, escéptico y derrotista, egoísta y frívolo, pluralista y contestatario, no es el más adecuado para que surjan líderes y profetas. Pero ¿quién sabe... si ese marasmo de los pueblos no se debe precisamente a la falta de hombres honestos y desintere-

sados que profundamente apasionados por un gran ideal colectivo son capaces de contagiarlo a sus compatriotas, que están esperando a que alguien les diga: «Ya tenemos una Bandera digna de este Pueblo... Adelante!».

Es notorio. En España nos faltan líderes a todos los niveles nacional y regional. Especialmente en el sector político y en el eclesial. Hay, sí, políticos manobrereros, gobernantes responsables, jefes sensatos. Pero no vislumbramos a los líderes, flexibles sí pero no contemporizadores, prudentes sí pero no abandonistas, que tengan la intrepidez viril de defender al Honor de Dios y los Valores Cristianos de nuestro Pueblo. No se trata de cruzadas contra nadie. Sino de libertad y coraje como las de los tres W polacos, salvas siempre las obvias diferencias geohistóricas y sociológicas y siempre dentro del marco ecuménico y constitucional. El mensaje de Wyszyński es válido, sustancialmente, para España: Ante todo lograr y mantener la cohesión del episcopado, luego defender la unidad religiosa de nuestro pueblo, que durante siglos ha sido la máxima fuerza de cohesión nacional. Ya advirtió Menéndez Pelayo, el gran conocedor de nuestra historia: el día en que se pierda la unidad católica volverán los reinos taifas y los cantonalismos suicidas.

José Sabater

Ensayos

## Libando las mieles de un aniversario

por Bruno Morey

Era el año 1939. Se le decía el «Año de la Victoria». Hasta en los recordatorios figuraría esta consigna... Luego los signos de los tiempos cambiarían y hoy hay quien se avergüenza de aquella victoria. Uno piensa que nos pasamos entonces y seguimos pasándonos ahora.

El arzobispo-obispo Dr. Miralles acostumbraba cumplir sus funciones muy de mañana. El alba muchos días lo encontraba trabajando ya en su despacho, o leyendo alguno de los muchos libros de su rica y nutrida biblioteca.

A las siete de la mañana, nuestros pasos de jóvenes levitas levantaban pequeños ecos en los desiertos o salones del Palacio Episcopal, por los que había que pasar, para llegar a la capilla. El arzobispo nos esperaba revestido de sus ornamentos pontificales. Íbamos a ser ordenados sacerdotes en el silencio austero de aquella lejana mañana primaveral sobre la que nuestros corazones jóvenes latían desacompañadamente, al filo de un hecho, que se nos antojaba trascendental, íbamos a ser consagrados sacerdotes de Cristo, con lo que todo esto entraña de compromiso per-

sonal, y de entrega incondicionada a una vocación altísima.

Temblaban mis manos, cuando el Pontífice las tomaba en las suyas, para rociar mis palmas con el óleo sacro, y de mis ojos saltaban indiscretas unas lágrimas. Luego el abrazo a los compañeros, a los amigos, a los familiares... y la llegada a Valldemosa...

Todo esto lo recuerdo hoy en el día de su aniversario y quiero recuperar aquellos mismos sentimientos de otrora y revivir idénticas aquellas emociones... Cuando entré en casa, y noté a faltar, como nunca a aquella que más que nadie se hubiera alegrado de mi sacerdocio. Hacía años ya que mi madre me había dejado. Y a mí se me antojaba muy difícil la vida de un joven sacerdote sin su madre al lado, y sentía una cierta envidia por quienes la conservaban.

Hoy, tres de junio de mil novecientos ochenta y uno, evoco todo aquel mundo de recuerdos, en plena juventud y en plétora de ilusiones, lanzando osado a los aires todo un enjambre de sueños, que poco a poco, irían haciéndose realidad.

En la madurez de un sacerdocio, que quiso ser siempre vivido con la elegancia máxima, y tienes que confesar que no lo has logrado, vuelvo los ojos hacia aquella primavera de 1939, y le pido a Dios sentir como sentía, vibrar como vibraba, tremolar en mis manos el lábaro del ideal, con aquel mismo entusiasmo, con que lo desplegaba sobre el umbral de mi sacerdocio, cara a los hermanos, a quienes sabía debería rendir mis servicios sin condición, sin regateos, y con absoluta generosidad.

De una cosa sí me alegro. Sigo siendo, y esto no es hoy día moco de pavo, cuando tantos y no es crítica, abandonaron la ruta sacerdotal, para volver al mundo de los laicos. Le doy gracias a Dios, porque El y sólo El ha sabido mantenerme fiel a los principios, que no siempre he defendido con el justo tesón, a los cuales, más de una vez habré fallado.

Pero sigo siendo, y soy, a Dios gracias, sacerdote, cosa que sigue constituyendo mi mayor orgullo y significa mi única dignidad.

Mucha agua ha corrido bajo los puentes desde la lejanía de aquel mi enton-

ces juvenil, y sin embargo, relamiéndome a diario, he repetido la golosina del salmo inicial de la Misa: «Al Dios, que es la alegría de mi juventud».

Una juventud, que no sabe de años que no quiere envainarse, porque en ella siguen creciendo corajes y osadías, y en ella acunala los más maravillosos sueños de un hombre, que si alguna vez rozó la infidelidad, optó tozudamente por ser fiel a sí mismo.

Glosa evangélica

## La Santísima Trinidad

En este domingo después de Pentecostés, celebramos la solemnidad de la Santísima Trinidad.

El texto evangélico que leemos en la misa, es del santo Evangelio según San Juan, Capítulo tercero, versículos 16-18.

La celebración de esta fiesta, viene de lejos. Documentos históricos del siglo XI, hacen referencia a ella como de antigua solemnidad.

Desde el año 1334, se celebra siempre en este domingo.

Anteriormente, en algunos lugares, se celebraba esta solemnidad el domingo antes de Adviento.

No es que con esta fiesta se comenzara la devoción a la Santísima Trinidad, pero sí, se le dedica un día especial para aumentar y aunar la devoción.

Recordemos que la Iglesia ha rendido culto, todos los días, a la Santísima Trinidad.

El texto evangélico, hogaño, recoge la conversación de Jesús con Nicodemo y la doctrina que con este motivo expone.

Apuntemos que Nicodemo era del grupo de las personas de Jerusalén vivamente impresionadas por la doctrina y prodigios de Jesús.

Además, era un hombre principal en la ciudad. El Evangelio dice que era magistrado o «príncipe de los judíos».

Formaba parte del Sanedrín, y era llamado «rabí», o sea, maestro.

Y en el Sanedrín o Gran Consejo de los judíos, defendió a Jesús.

Aunque es verdad que tenía, como fariseo, un sentido excesivo y falso de su ortodoxia.

Recordemos que, a lo último, prestó su ayuda personal en el embalsamamiento y sepultura de Jesús.

Daba una excepcional importancia a las tradiciones de los mayores, y era idólatra del texto sagrado.

E impresionado vivamente por los portentos de Jesús y tomándolos como rúbrica divina, quiso escuchar directamente y a solas las enseñanzas del Maestro.

Y de ahí que, una noche, quiso visitarlo.

Quizá, al escoger Nicodemo la noche para su visita, fue por el deseo de tener una larga conversación con él, ya que Jesús dedicaba el día a su ministerio.

También puede ser que escogiera esta hora por precaución, por ser fariseo, doctor y miembro del Sanedrín.

De todas formas, el evangelista destaca esta hora de la «noche» en que Nicodemo llegó a buscar la luz de la enseñanza cristiana.

Parece cierto que no fue simple curiosidad, sino deseo vivo de impregnarse de la enseñanza de Jesús.

Hechas estas aclaraciones entremos en lo que dijo Jesús a Nicodemo:

«Tanto amó Dios al mundo que entregó a su Hijo único, para que no perezca ninguno de los que creen en él, sino que tengan vida eterna».

Porque Dios no mandó a su Hijo al mundo para condenar al mundo, sino para que el mundo se salve por él.

El que cree en él, no será condenado, el que no cree, ya está condenado, porque no ha creído en el nombre del Hijo único de Dios».

M. RAMIS ALONSO

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## † Doña Francisca Serra Moyá

Que falleció ayer a la edad de 58 años, en Pont D'Inca, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

E. P. D.

Sus afligidos ahijados; M.<sup>a</sup> José Moyá, Francisco Pascual, Lorenzo J. Tomás y M.<sup>a</sup> Magdalena Rosselló, tios; Juan, Francisca, María y Antonia Moyá Serra, tios políticos, primos y demas familiares al participar a sus amadestán dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presentes en sus oracione y se sirvan asistir a las exequias hoy domingo a las 12 horas y al funeral que se celebrará el lunes día 15 en la Parroquia de San Alonso Rodríguez del Pont D'Inca a las 20,30 horas, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos

Casa mortuoria: Antonio Maura, 40

Nose invita particularmente

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

## Guía del espectador

- **SEÑORITA ¿ES USTED NORMAL? (Comedia).** Una comedia italiana con travestis y estrellas del porno simpáticos y crítica humorística de todas las personas formales que velen por las buenas costumbres.
- **EL SOPLAGAITAS (Comedia)** El público sabe lo que va a ver y por eso no sale defraudado. De las películas escritas y dirigidas por Mariano Ozores y protagonizadas por Esteso. Mezcla de situaciones cómicas y otras picantes.
- **LLUEVE SOBRE SANTIAGO (Política).** Un cineasta chileno exiliado rodó esta película en Francia y Bulgaria con la colaboración de buenos actores. Se trata de un documento apasionado sobre la figura de Allende y los momentos históricos que precedieron a su muerte.
- **LA VERDADERA HISTORIA DE LA MONJA DE MONZA (Erótica).** Una nueva versión de un tema que ha sido tratado en otras ocasiones. Este tiene cierto interés en sí, resaltándose de él todas las escenas exhibicionistas desarrolladas en un convento.
- **SONRISA AMARGA (Drama).** Esta película fue estrenada con el título de Castillos en la arena. Se trata de un film muy interesante por el dramatismo de su tema, por la excelente interpretación y por una dirección muy adecuada.
- **ESPARTACO (Historia).**— Rodada en 1960 es una de estas películas — las destinadas a ser repuestas periódicamente. Difiere de otras grandes superproducciones en sus ideas simbolizadas en la rebelión de los esclavos que dirigió Espartaco.
- **COLA, CANDY Y CHOCOLATE (Comedia frívola).** Una comedia a la alemana con abundancia de situaciones cómicas, su parte exhibicionista y todo desarrollado en exóticos y bellos paisajes.
- **EL MUNDO EROTICO DE UTAMARO (Erótica).**— Se entremezcla la fantasía con el erotismo pero este film japonés, que nos muestra la vida de un pintor, resulta superior, por su contenido a otros cuyo único interés es el sexo.

**ROSALES CLUB BINGO**  
CADA DIA DESDE LAS 17 HORAS HASTA LAS 3 DE LA MADRUGADA  
SERVICIO DE CAFETERIA  
PARKING GRATUITO Y VIGILADO

**Teatro Balear**  
plaza Rossellón  
Desde 5 tarde a 3 madrugada  
BAR SNACK Y PLATOS COMBINADOS  
parking gratuito **BINGO!**

**CASINO MALLORCA:** Todos los días de 20 a 4 horas. Ruleta Americana y Francesa, Black Jack, Dados y Máquinas Automáticas de Juego. Final Autopista Andraitx. (Desviación Cala Figuera). Tel. 680000.

**broadway** C/. Joan Miró, 36  
a 100 m. Plza. Gomila  
Tel. 285273-72  
UNO DE LOS LOCALES DE DIVERSION MAS DESTACADOS DEL MUNDO. LA GENTE VIAJA Y LO SABE BIEN. CADA NOCHE, SHOWS 1.ª CLASE A LAS 10'30-12'00 Y 1'30. 30 SRTAS. ELEGIDAS Y UN AMBIENTE FENOMENAL.

**EURO-SHOW** C/. Joan Miró, 36  
a 100 m. Plza. Gomila  
Tel. 285273-72  
CENAS-MENU, BAILE, Y, TODO FANTASTICO, DE 9 A FIN DE NOCHE, CON SHOWS A LAS 11 Y 1 HORAS, Y A LAS 3, EL SHOW DISLOCADO, ULTIMA COPA, EN EL COMPLEJO BROADWAY, HAY, TRES LOCALES, TRES AMBIENTES, TRES ESTILOS Y TRES ACIERTOS

**HOLLYWOOD** C/. Joan Miró, 36  
a 100 m. Plza. Gomila  
Tel. 285273-72  
UN RESTAURANTE ESPECTACULO, NO CARO, MUY ELEGANTE, CENANDO FENOMENAL, CON UN SHOW LIMPIO, MODERNO Y CON BAILE PARA MATRIMONIOS. ALGO QUE PALMA NECESITABA, Y QUE VD. REPETIRA. ABIERTO DE 8 A 4 NOCHE, CON CENAS, BAILES Y ESPECTACULO, CASI CONTINUO. HASTA LUEGO.

## Cartelera

### MUSICALES

**TRUI CLUB DE JAZZ**  
Hasta el 13 sábado de 23.30 a 3.00 h. Juan BIBILONI, Linda NOVIT, Daniel LAGARDE y Manolo MARI. Además desde el viernes 12 al sábado 20 el cantautor CARLOS LUENGO. Teléfono 226855.

**AUDITORIUM**  
En preparación recital de jazz KEITH JARRET (miércoles día 17 junio).

### TEATRO

**SALA MOZART**  
Hoy, a las 6 tarde: «ALICIA EN EL PAIS DE LAS MARAVILLAS» por la Compañía de marionetas POMME d'API. (Teatro para niños).

**TEATRO PRINCIPAL**  
Hoy a las 20.30: ESPECTACULO DE DANZA DE JUANJO.

### SALAS DE CINE

**ALEXANDRA**  
«S». «EL MUNDO EROTICO DE UTAMARO» Shin Kishida - Shingo Yamashiro, Isao Bitó. Un film de Akio Jissoji. Complemento: «LA COLINA TIENE OJOS» Totalmente prohibida a menores 18 años.

**ABC CINEMA**  
Refrigerado. Todos los lunes y domingos sesión matinal a las 10.00 horas. Y desde las 3.00 h. «EMMANUELLE» La antivirgen, Sylvia Kristal, Umberto Orsini, en color. Clasificada «S». Complemento: «DANESAS DEL PLACER» Clasificada «S».

**ASTORIA**  
Cerrado por acondicionamiento del local.

**PALACIO AVENIDA**  
(«S»). «COLA, CANDY, CHOCOLATE». Olivia Pascal, Philippe Ricci, Christine Gianna. Director: Siggí Gotz. (Horario: 4.45, 7.45, 10.50). Complemento: «...Y SI TU NO QUIERES». Clasificada «S». Totalmente prohibida a menores 18 años.

**SALA AUGUSTA**  
Climatizado. Desde las 3.00. «COMO ELIMINAR A SU JEFE» (9 to 5). Con Jane Fonda, Lilly Tomlin y Dolly Parton con Dabney Coleman. Un film de Colin Higgins. Complemento: «VIVA Knievel con Kurt Knievel y Gene Kelly en Panavisión.

**SALA AUGUSTA 2**  
Climatizado. Desde las 3.30 (2ª semana). «EL SOPLAGAITAS» con Fernando Esteso, Jenny Llada y Florinda Chico. Complemento: Tom Horn en Panavisión con Steve McQueen y Linda Evans. Mayores 18 años.

**BELLVER Cinema**  
«LA FURIA» con Kirk Douglas, 6 y 10.45. «VIAJE A LA ATLANTIDA DE CAPITAN NEMO», con José Ferrer y Hort Bucholz, 4.30 y 9. «EL CASTAÑO» con Paul Newman, 3 y 7.30. Menores.

**SALA BORN**  
Desde las 3.15: Dos colosos frente a frente: Elisabeth Taylor y Richard Burton en «SONRISA AMARGA». Complemento «MI PEQUEÑO AMANTE». Aut. Mayores 18 años.

**CAPITOL**  
Desde las 3.15. «PERDON SEÑORITA ¿ES UD. NORMAL...?» Con Renzo Montagnani, Ray Lovelock, Anne María Rizzoli y Aldo Maccione como Nicole (?). Complemento: «CON EL AGUA AL CUELLO» con Paul Newman. Mayores 18 años.

**LUMIERE**  
Gran Festival Bruce Lee, «JUEGO CON LA MUERTE», su último film. (4.25, 7.35, 10.40). «COMBATE MORTAL» Bruce Li... «El Tigre», 3.00, 6.05, 9.10.

**NUEVO HISPANIA**  
Desde las 3.15: «LA VERDADERA HISTORIA DE LA MONJA DE MONZA», versión íntegra original con subtítulos. Un film de Stefan Oblonski, clasificada «S». Complemento: «MI MARIDO NO FUNCIONA», sólo para mayores 18 años.

**CHAPLIN multicines 1**  
«LOS PERROS DE LA GUERRA» (3.ª semana). Christopher Walker, Tom Berenger, Carolin Blakely. Horario: 3.15, 5, 6.50, 8.40, 10.30 (14 años).

**CHAPLIN multicines 2**  
(Sala 2). ROLLERBALL. James Caen. Un film de Norman Jewison. (Sonido magnético). Horario: 4 - 6.10 - 8.15 - 10.30. Mayores 14 años.

**CHAPLIN multicines 3**  
(Sala 3). Ciclo Andrzej Wajda. (Palma de Oro 1981). SIN ANESTESIA. Un film de Andrzej Wajda. — Horario: 3.45 - 6 - 8.15 10.30. — (May. 16 años).

**CHAPLIN multicines 4**  
(Sala 4). 3.15 - 5 - 6.50 - 8.40 - 10.30: MI AMIGO EL FANTASMA de Walt Disney con Peter Ustinov, Dean Jones, Suzanne Pleshette. - Complemento: CARTA DE AMOR A MALLORCA. — Apto para todos los públicos.

**CHAPLIN multicines 5**  
(Sala 5). Ciclo J. Godard. «PIERROT EL LOCO» en el mismo programa: «AL FINAL DE LA ESCAPADA». Horario: «Pierrot»: 4.30, 7.35, 10.40. «Al final de la escapada»: 3.05, 6.10, 9.15. Mayores 14 años.

**LIRICO PALACE**  
Continúa desde las 3 tarde: FLASH GORDON. Sam J. Jones, Ornella Muti. Director: Mike Hodges. Además: EL SHERIFF EL PEQUEÑO EXTRATERRESTRE. Bud Spencer. — Menores.

**PALACIO DE LA PRENSA**  
Climatizado. Desde las 3.15. «LLUEVE SOBRE SANTIAGO» un film de Helvio Soto con Jean-Louis Trintignant, Annie Girardot y Bibi Anderson. Complemento: «¿QUIEN PUEDE MATAR A UN NIÑO?»

**METROPOLITAN PALACE**  
«ESPARTACO» Kirk Douglas, Laurence Olivier, Jean Simons, Charles Laughton, Peter Ustinov, John Gavin, Tony Curtis. Director: Stanley Kubrick. 4 «Oscar» de Hollywood. Atención horario del film: 3.15, 6.20, 9.25. Mayores 14 años.

**MIRIAM CINEMA**  
«BULLIT» con Steve Mc. Queen y Robert Vaughn. «EL RABINO Y EL PISTOLERO» con Gene Wilder y Harrison Fort. Programa tolerado menores.

**NOVEDADES**  
«20 PASOS PARA LA MUERTE» y «AEROPUERTO SUPERSONICO». Apto para todos los públicos.

**JAIME III CINEMA**  
«ADIOS AL ULTIMO HOMBRE». Un film de Angelo y Alfredo Castiglione. Clasificada «S». Además: LA AMENAZA. Totalmente prohibido a menores 18 años.

**FANTASIO**  
LAS CALIENTES CHICAS DE MUNICH. Clasificada «S». Bella, valiente y... buena. Edwige Fenech. Totalmente prohibido a menores 18 años.

**NUEVO MODERNO**  
Desde las 3.15. (Continuación de 2ª semana) «MIEDO EN LA CIUDAD DE LOS MUERTOS VIVIENTES» con Christopher George y Janet Agreen. Clasificada «S» Complemento: «TORTILLA A LA ITALIANA» con Susan Scott clasificada «S».

**SALON RIALTO**  
Desde las 3.15: «MAD MAX «SALVAJES DE AUTOPISTA» Clasificada «S». Complemento: «VIERNES 13». Clasificada «S». No apta para espectadores impresionables ni a menores 18 años.

**SALA RIVOLI**  
PERROS CALLEJEROS I y PERROS CALLEJEROS II. Por primera vez la historia completa en un mismo programa. — Horario «Perros I»: 3.15, 6.50, 10.35) («Perros II»: 5.05, 8.40)

**VERSALLES**  
«GARGANTA PROFUNDA NEGRA». Ajita. Director: Albert Moore. Clasificada «S». (Horario: 4.35, 7.40, 10.45). Complemento: «LA DOCTORA DEL REGIMIENTO» Edwige Fenech. Totalmente prohibido a menores 18 años.

Los trofeos taurinos de Club de Vacaciones

Se entregarán en Palma

Los trofeos taurinos de Club de Vacaciones, de reconocido prestigio en el mundo de los toros, se entregarán en Palma coincidiendo con la última de las galas OTA 81, según acordó el jurado el pasado martes.

Rocío Jurado, la cantante que pondrá con su actuación broche de oro a las ya famosas galas del tour operador español, será la madrina de este importante acto taurómico.

El jurado de los trofeos taurinos de Club de Vacaciones está compuesto, entre otras personalidades del mundo de la política, de las artes, del turismo y del periodismo, por: Ignacio Aguirre, Gregorio Marañón, Matías Prats, Mariví Romero, Manolo Molés, Joaquín Vidal, Vicente Zabala, etc. El fallo a que llegaron, tras amplia deliberación, de acuerdo con el ABC del jueves, fue el siguiente: mejor faena: Antoñete; mejor banderillero: Curro Alvarez; mejor corrida: Feliz Camenos.

Premiados y jurado se darán cita en Palma el día del cierre de las galas OTA.

Los trofeos consisten en una reproducción de los toros de Costitx.

**BOMBA SHOWS-PALMA**  
**3 ACIERTOS**  
**HOLLYWOOD**

UN RESTAURANTE UNICO.  
SU ESPECTACULO Y SU CARTA  
RESPLADECEN EN BALEARES.

C/. Joan Miró, 36  
Tels. 28 53 14 - 28 52 72

**EURO**

ACABA DE ENCONTRARSE EL «KIT»  
AHORA, CENA - ESPECTACULO  
BAILE CON ORQUESTA, Y FIGURAS.  
Y ADEMAS, ES MUY BARATO.

C/. Joan Miró, 36-T. 285279-285273

Y EL

**BROADWAY**

EN SU ESTILO, ES UNICO  
EN EUROPA NO HAY OTRO

C/. Joan Miró, 36-T. 285273-285272

a la ciudad le faltaba un  
*Rincón Musical*  
como este.



**JORGE CAUCI**  
AL PIANO

**JERÔME McMURRAY**  
SHOW-MAN GUITARRA Y VOZ

TODAS LAS NOCHES A PARTIR DE LAS 20 H.  
EN EL AMBIENTE SELECTO DEL

**HOTEL VICTORIA SOL**  
Avda. Joan Miró, 21. Tel. 232542. PALMA

**FLASH GORDON**

¡EL MAS  
FANTASTICO  
ESPECTACULO  
DE LA DECADA  
AHORA CON SONIDO  
ESTEREOFONICO  
GALACTICO



SAM J. JONES - ORNELLA MUTI - MELODY ANDERSON - MAX VON SYDOW  
CHAIM TOPOL - TIMOTHY DALTON - PETER WYNGARDE - BRIAN BLESSED  
JOHN HALLAM - RICHARD O'BRIEN - TED CARROLL - JOHN OSBORNE  
WILLIAM HOOTKINS - BOBBIE BROWN - SUZANNE DANIELLE  
ADRIENNE KRONENBERG y MARIANGELA MELATO en KALA  
PRODUCCION POR DINO DE LAURENTIIS • GUIÓN DE LORENZO SEMPLÉ JR.  
DIRECTOR, MIKE HODGES

...Y EL "GORDO"  
BUD JUNTOS!!



**EL SHERIFF Y EL PEQUEÑO EXTRATERRESTRE**

RAIMUND HARMSTORF - CARY GUFFEY  
JOE BUGNER DIRECTOR MICHELE LUPO  
MONTAJE Y EDICION MARCELLO FONDATO • MAURIZIO ANOELIS  
PRODUCCION POR ELIO SCARDAMAGLIA • LEONE FILM ROMA

NUNCA EL CINE FUE TAN GRANDIOSO  
COMO EN ESTE GIGANTE DE LA  
FANTASIA Y LA SORPRESA...

¡QUE PROGRAMAAA!!

Tol. Menores

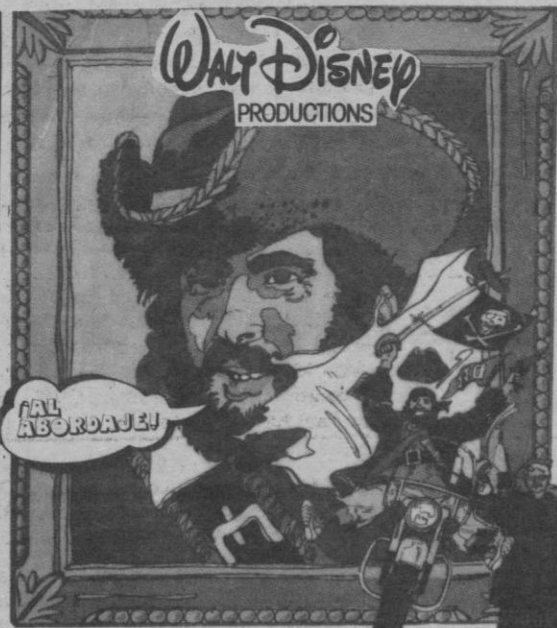
**HOY**

¡¡ADELANTAMOS LAS VACACIONES

**WALT DISNEY** TRAE ALEGRIA, DIVERSION  
Y FANTASIA PARA CHICOS Y GRANDES

EMPEZAMOS CON «MI AMIGO EL FANTASMA»...  
LUEGO LLEGARAN: «LA DAMA Y EL VAGABUNDO»  
«LOS ARISTOGATOS»,  
«EL LIBRO DE LA SELVA»,  
«ALICIA EN EL PAIS DE LAS MARAVILLAS»,  
«FANTASIA»...

¡¡VENGA CON TODA  
LA FAMILIA!!



Walt Disney Productions



AUT. TODOS  
LOS  
PUBLICOS

**MI AMIGO  
EL FANTASMA**

Una fonda regentada por débiles  
ancianitas y un ángel guardián...  
¡El fantasma del pirata Barbanegra!

Peter Ustinov - Dean Jones  
Suzanne Pleshette  
Elsa Lanchester - Joby Baker - Elliot Reid

EXCELENTE POR BILL WALSH y DON DEGRAFF - MONTAJE POR BILL WALSH  
PRODUCCION POR BILL WALSH - GUIÓN POR BARBARA BRONSTEIN  
AUT. TODOS LOS PUBLICOS TECHNOLOR

COMPLEMENTO:  
«Carta de amor a Mallorca»  
AUT. TODOS LOS PUBLICOS

## Crucigrama Blanco

(Al resolverlo, hay que ir colocando los 24 cuadros negros que contiene).

**HORIZONTALES.** — 1: Afligido, apesadumbrado. Jefe o caudillo de gente de guerra. — 2: Reuniera varias cosas en una. Arbol conífero siempre verde. — 3: Háznos saber oficialmente una resolución. Perciben con la vista. — 4: Rey de Troya de dudosa existencia, hijo de Tros y Calirroe. Lugar con vegetación y agua en medio del desierto. Unidad monetaria de Italia. — 5: Matrícula

española. En plural, nombre de letra. Dícese de las que se han retirado de un cargo y disfrutaron un premio por sus servicios. — 6: No conocidos. Inundaré de agua. — 7: Calles bordeadas de árboles. Terminación verbal. Caserío, casa de campo. — 8: Artista que representa una obra de teatro. Cierta región española. Adverbio de negación. — 9: Estáis. En este lugar. Símbolo químico del osmio. Letra numeral romana. Consonante. — 10: Siglas comerciales. Hicieran grata

una reunión. — 11: Consonante. Dejara algo en testamento. Desprovisto de moral. — 12: Instrumento músico de viento de forma ovoide. Demostrado con certeza. — 13: Dícese del sonido modificado por la vibración del aire en las narices. Forma reflexiva del pronombre personal. Arrasas, destruyes.

**VERTICALES.** — 1: Relativas al castigo. Habilidad especial para hacer algo.

— 2: Pertenecientes al arte de elaborar vinos. Símbolo químico del calcio. — 3: Situado. Dulce de huevo, leche y azúcar. — 4: Estableciélos adecuadamente. Lugar dondese trilla la mies. — 5: Cadena montañosa de Marruecos Septentrional. Poéticamente, espacio celeste. Que tiene gran soltura de movimientos. — 6: Que están sin trabajar, inactivos. Voz con que el moro pide paz y perdón. — 7: Costal grande para el transporte de correspondencia. Consonante.

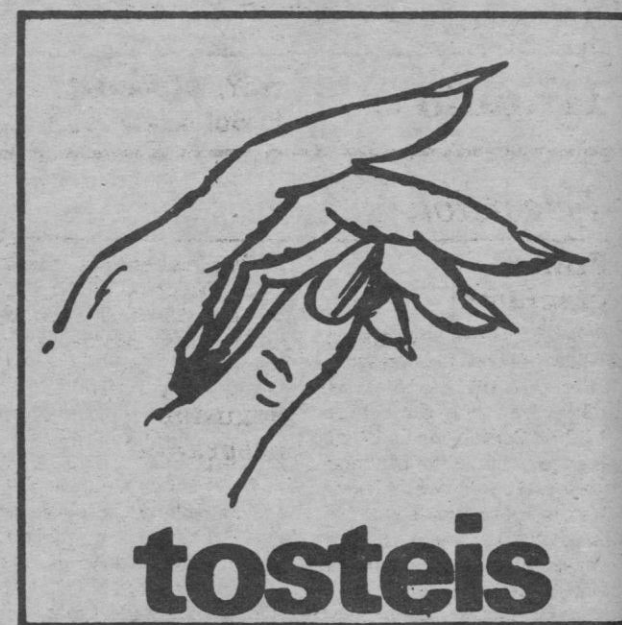
te. Orillas de las calles por donde transitan los peatones. — 8: Hablase en público. Mentira, embuste. Vocal. — 9: Diera movimiento, alegría y vida. Vocal. Consonante. — 10: Vocal. Se atreven. Disfrutara. — 11: Entregas. Volvamos a coser lo descosido. 12: Matrícula española.

Atan con cuerdas. Delito cometido por el que se apropia indebidamente del bien ajeno. — 13: Trajes de hombre con faldones largos. Artificios en los teatros para poner las luces. —

14: Repitieran lo hecho. Carencia absoluta de todo. — 15: Díéselos o regaláse los graciosamente. En plural, artículo determinado.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1															
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															

## Jeroglíficos



¿Qué jornada tienes de trabajo?

## Chiste

**VELOZ**

— ¡Serenos! ¡Llevo más de una hora llamándole!  
— ¡Caramba! ¡Cómo pasa el tiempo!

## Solución al crucigrama blanco

SOLO HORIZONTALES.— 1: Pesareso, dalid. — 2: Unifigara. Abeto. — 3: Notificanos. Ven. — 4: Illón. Oasis. Lira. — 5: To. Ces. Eméritas. — 6: Ignotos. Anegaré. — 7: Viales. Ar. Casal. — 8: Actor. Aragón. No. — 9: Sois. Acá. Os. V. S. — 10: Sl. Amenizaran. — 11: D. Legara. Amoral. — 12: Ocarina. Probado. — 13: Nasal. Se. Asolas.

## El zodiaco, el amor y su destino

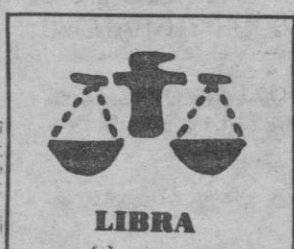
### Los mejores signos de la semana



Las radiaciones de su planeta regente le harán experimentar una gran seguridad en la lucha diaria, consiguiendo que las tristezas de ayer se conviertan en triunfos y alegrías personales. Su prestigio le colocará por unas fechas en una situación destacada.



Gracias a sus condiciones naturales conseguirá establecerse en un nivel social descollante, sintiendo que su proceder es valorado por personas influyentes, con lo cual ganará estímulos y preferencias en el medio en que se mueve. Olvide los rencores pasados.



Conocerá a una persona interesante, que le permitirá establecer un contacto afectivo de mucho futuro. No se deje presionar por los demás, y realice todos sus proyectos al ritmo que más le conviene. Tendrá que buscar el apoyo inmediato de una amistad íntima.

### Los peores signos de la semana



A lo largo de esta semana puede tener la impresión de que se halla a merced de un clima hostil, por lo que ha de apoyarse en una justa apreciación de los intereses de los demás y de sus propias ambiciones. Procure no abandonarse y conserve en lo posible su serenidad.



Después del miércoles sentirá más vitalidad, y tendrá que dominar el azote de una impaciencia desmesurada. El final de este período le someterá en un estado depresivo, que puede ser la causa de un tropiezo laboral de amplia resonancia en todos los sentidos.



Se sentirá bajo una gran inquietud, tanto en el plano físico como en el mental. Hay posibilidades de sufrir un accidente. Los sentimientos no se hallarán bien aspectados, y esa persona que le interesa reaccionará de una forma indiferente, causándole una decepción.

### Los signos normales de la semana



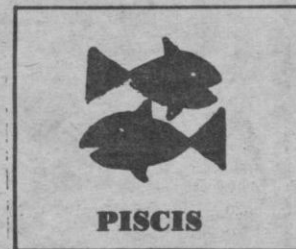
Contrariamente a su modo de encarar los problemas, en este período sentirá más seguridad y tolerancia. Esta actitud interna servirá para limar ciertos resentimientos. Deseche las decisiones caprichosas, y defiéndase de las sorpresas actuando con prudencia.



Si de pronto todo comienza a irle mal no se desanime, y procure seguir luchando. Evite las situaciones tensas en el terreno sentimental; lo conseguirá absteniéndose de decir lo que piensa, sobre todo si esto puede herir profundamente a quien le escucha.



Esta próxima semana llevará su actividad a un terreno que le permita adquirir mayores conocimientos, lo que no se verá dificultado por el verano. Sus parientes y familiares cercanos se comportarán de un modo imprevisible, y usted responderá adecuadamente.



Adopte precauciones especiales el martes y el viernes, a fin de que sus palabras más sinceras, no sean desoídas. Cualquier reproche, por leve que sea le herirá profundamente. Las fechas que se avencinan supondrán una carga de la que tardará en liberarse.



Ponga especial cuidado y limite su convivencia con personas dadas a exagerarlo todo, pues ha de defenderse de los riesgos afectivos. Su espíritu se hallará estimulado por cierto tipo de sorpresas, que le impulsarán a sobresalir en los círculos sociales.



Dificultades para hallar la concentración y el equilibrio a la hora de tomar sus propias decisiones. Esto dará pie a que su vida sentimental presente un panorama cambiante, con impulsos repentinos e imprevisibles. No confíe en sus corazonadas: podrán traicionarle.

## Santorol

14 junio

HOY, DOMINGO: LA SANTISIMA TRINIDAD.—  
El Sol sale a las 6'19 y se oculta a las 21'20.— Luna: C. creciente.

## Televisión

## Primer programa

9'45: Carta de ajuste.  
10'00: Apertura y presentación. 10'03: Hablamos. 10'30: El día del Señor. 11'25: Gente joven. 12'30: Tiempo y marca. 14'00: Informativo. 15'00: Aventuras de Tom Sawyer. «Un adiós repentino». 15'30: Automovilismo. Conexión. Las 24 Horas de Le Mans. 16'10: La casa de la pradera. 17'05: Documental. «El mundo invisible». 18'05: Vamos a ver. 18'55: Tertulia con... 20'00: Desenlace inesperado. «Sin salida». 20'50: Exterior día. 21'30: Noticias.

21'50: Revista de toros. 22'20: Deportivo. 23'30: Teatro breve. «La renuncia», de Jerónimo López Moto. 24'00: Despedida y cierre.

## Segundo programa

15'15: Carta de ajuste. 15'28: Apertura y presentación. 15'30: La música. 16'35: El increíble Hulk. «La ribera de Texas». 17'30: Más allá. 18'05: Lou Grant. «El juez». 18'55: Flamenco. 19'30: A fondo. 20'30: El testigo. 21'30: Largometraje «¿Que tal pussycat?». 23'30: Despedida y cierre.

## Horario de trenes

## PALMA — INCA

Salidas de Palma: 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20 y 21 h.

Salidas de Inca: 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20 y 21 h.

## PALMA — LA PUEBLA

Salidas de Palma: 6, 8, 13 y 19 h. Salidas de La Puebla: 7,30, 9,30, 14,30 y 20,30.

## PALMA — SOLLER

Salidas de Palma: 8, 10,40, 13, 15,15, 19,40. Salidas de Sóller: 6,45, 9,15, 11,50, 14,10, 18,20. Domingos y festivos, servicio extraordinario con salida de Sóller a las 21 horas y de Palma a las 22,00 horas. NOTA: Las llegadas y salidas de los trenes combinarán con el servicio de tranvías del Puerto.

## SERVICIO POR CARRETERA

Servicio de autocares desde Palma a Alaró, Inca, Lluc, Ca'n Picafort, Pto. Pollensa, Pto. Alcudia, Felanitx, Algaida, Villafraña, Manacor, Artá, Cala Ratjada, Porto Cristo, Cuevas del Drach, etc., así como en todas las poblaciones intermedias. Con EL ARENAL servicios cada 8 a 10 minutos, información teléfonos: Ferrocarril: 252245 y 252246. Autocares: 252224.

## Gasolineras de servicio

Semana: del 8 al 14 de junio

Calle Eusebio Estada, s/n. - Palma  
Cra. Palma a Puigpunyent - Palma  
Calle Tramuntana, s/n. - Palma  
Calle General Franco, s/n. - Artá  
Cra. L-503, km. 5'500 - Porreras  
Cra. Campos a Colonia de Sant Jordi - Colonia de San Jorge  
Cra. Pollensa a Andraitx, km. 9'5'00 - Estallenchs  
Calle General Luque, s/n. - Inca  
Calle Cecilio Metelo - Pollensa  
Cra. 719 km. 8 Mar. Izquierda (No nocturno) - Calviá

## Transportes Urbanos

Línea	Nombre	P.salida	U.salida	Frec.
1/12	P.Marítimo	7,00	22,00	30
13/3	P.d'Inca—C.Catalá	5,45	24,50	10
4	P.Reina—Génova	6,00	22,30	30
15/5	C.Pastilla—S.Dureta	5,30	01,00	10
6	S.Español	6,15	21,30	30
7	S.Rapiña—S.Vida	6,40	23,30	20
8	S.Roca	6,00	23,20	9
9/A	C.Capiscot—Hiper	6,16	23,00	13
9/B	C.Capiscot—Amanecer	6,40	21,40	24
11	S.Cladera—Coliseo	5,00	23,10	20
14/A	S.Gotleu—Rafal	6,24	22,50	12
14/B	Pio XII—La Soledad	6,30	22,00	12
16	Establiments	6,30	22,30	30
17	Aeropuerto	6,30	23,30	30
18	Ingima	6,10	21,30	60
20	Calviá—Capdellá	7,00	19,30	
21	Palma—Nova	6,15	24,50	13
22	Portals Nous	7,45	19,35	120
23	P.Reina—Illetas	7,00	22,00	11
	(E. Sóller)Polig—Ind.	6,05	22,00	30
	(E. Sóller)S.Cladera	6,05	22,00	15
	31 Dbre.—S.Sardina	6,50	20,15	60

## Servicio farmacéutico de urgencias

De 9 mañana a 10 noche

CALDES SOCIAS  
San Vicente de Paú 31,3 (Junto carretera Valldemosa) 293740  
GALMES NICOLAU  
Cmno. Vecinal La Vileta, 128 (Son Serra) 232598  
MIQUEL-GOMARA  
A. Marqués Marqués, 30 (junto Avda. Conde Sallent) 251277  
PRESEDO REY  
Carrer de Nuredduna, 24 (Esquina Plz. Columnas) 461902  
ROSSELLO SIMONET  
Son Español, 8 230828  
RUBI PONSSETI  
Sindicato, 50 212610  
VERGES AGUILLO  
Salas, 1 (final San Felio) 221788  
VIDAL FERRER  
Plaza Weyler, 10 (Junto Teatro Principal) 217148

## FARMACIAS DE GUARDIA EN LA ZONA DE CA'N PASTILLA-ARENAL DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE

BORDOY REAL  
Berlín, 29 - El Arenal (Balneario nº 8), (Frente terminal Bus Arenal): 260074

## FARMACIA DE URGENCIA DE 10 NOCHE A 9 MAÑANA

TRIAN FORTEZA  
San Miguel, 63: 212331

Teléfonos:  
279999  
278888

## GRUAS AN-SA FAUSTO MORELL 23

## Servicios aéreos y marítimos

## SERVICIO AEREO VUELOS NACIONALES

DOMINGO

Palma — Alicante: 11,20 y 17,30  
Palma — Barcelona: 07,15 — 09,20 — 12,30 — 17,20 — 19,25 — 21,55 — y 23,10.  
Palma — Madrid: 07,30 — 10,45 — 18,30 y 22,20.  
Palma — Sevilla: 11,20.  
Palma — Valencia: 07,05.  
Palma — Ibiza: 20,00.  
Palma — Menorca: 17,05 y 08,25.  
Palma — Tenerife: 11,20.

## VUELOS AVIACO

Palma — Madrid: Diario a las 12,40 y 17,30.  
Palma — Barcelona: Diario a las 15,30.  
Palma — Menorca: Diario a las 16,00.  
Lunes, miércoles, viernes y domingos a las 8,25 y 19,05.  
Palma — Ibiza: Martes, jueves y sábados a las 8,25 y 17,40.

## Servicios marítimos

Palma — Barcelona: Martes, 11,00 h. Diario excepto jueves, 12,00 h. Diario, 24,00 h.  
Barcelona — Palma: Diario, 13,00 h. Lunes, 23,00 h. Diario excepto miércoles, 24,00 h.  
Palma — Valencia: Diario excepto miércoles, 12,00 h. Martes, jueves y domingos, 23,00 h.  
Valencia — Palma: Lunes, miércoles y viernes, 11,00 h. Diario excepto miércoles, 24,00 h.  
Palma — Alicante: Lunes, miércoles y viernes, 22,00 h. Martes (Vía Ibiza), 24,00 h.  
Palma — Ibiza: miércoles, 16,00 h. Martes, viernes y domingos, 24,00 h.  
Ibiza — Palma: Miércoles, 10,00 h. Martes, viernes y domingos, 11,00 h.  
Palma — Ciudadela: Jueves, 08,00 h.  
Ciudadela — Palma: Martes, 14,00 h.  
Palma — Cabrera: Miércoles, 09,00 h.  
Cabrera — Palma: Miércoles, 15,00 h.  
Alcudia — Ciudadela: Diario excepto miércoles y jueves, 09,00 h.  
Ciudadela — Alcudia: Diario excepto martes y miércoles, 18,00 h.  
Barcelona — Mahón: Jueves, 11,00 h. Diario, 23,00 h.  
Mahón — Barcelona: Diario excepto domingos, 11,00 h. Jueves y domingos, 23,00 h.  
Barcelona — Ibiza: Viernes, 12,00 h. Diario, 22,00 h.  
Ibiza — Barcelona: Diario excepto miércoles, 10,00 h. Miércoles, 22,00 h. Viernes, 24,00 h.  
Valencia — Ibiza: Diario excepto miércoles y viernes, 24,00 h.  
Ibiza — Valencia: Diario excepto jueves y viernes, 12,00 h.  
Alicante — Ibiza: Diario excepto martes y domingos, 24,00 h.  
Ibiza — Alicante: Diario excepto martes y domingos, 12,00 h.

## Teléfonos de interés

- Bomberos: 29 12 53. 25 12 34. 29 12 54
- Casa de Socorro: 22 21 79
- Ambulancias: 25 14 45
- Policía: 091
- Policía Nacional: 28 04 00
- Policía Municipal: 092
- Guardia Civil: 25 12 73
- COS (Guardia Civil Rural): 22 11 00. 22 11 01 y 29 50 50
- Juzgado de Guardia (Servicio nocturno): 21 26 32

## Auxilio en carretera

Servicio especial de reparaciones de urgencias de automóviles que permanecerán abiertos al público de 8 a 14 horas de los próximos días

PALMA  
SERVICIO PERMANENTE DE GRUAS  
A.N.S.A.— C/. Fausto Morell, 57. Tel. 278888  
Bernardo Munar Perelló.— C/. Antonio Noguera, 45. Tel. 272083  
A. Martorell.— Cno. Nuevo, 117 (S'Indiofería). Tel. 297039 (Grúas y taller).  
ASPANO.— Biniali, 8. Es Rafal. Tel. 245109 (Grúas y Taller).  
Grúas Palma.— Cabrellas, 32. Tel. 294273

## TURNO DE TALLER

MANUEL GUERREIRO GUIOMAR - Padre Vives, 25 - T. 271085.

## TURNO DE NEUMATICOS

ABASTECEDORA BALEAR. S.A.-Sgo. Ramón y Cajal, 26-T. 236047.

## TURNO DE TALLER

EN EL TERMINO MUNICIPAL DE CALVIA

Garage Gayá.— Calle Mayor, 42. Calviá.

## CAMPOS DEL PUERTO

José Roldán Carrera.— Carretera de Palma, s/n.

## SERVICIO DE GRUAS EN MURO

Miguel Calvo Crespi.— C/. Libertad, 21. Tel. 537092

## SERVICIO PERMANENTE DE GRUAS EN PORRERAS

M. Llaneras Mora.— C/. 18 de Julio, 30. Tel. 647347

## SERVICIO DE GRUAS EN SANTA MARGARITA

Grúas Barceló.— Tte. Fluxá, 25. Tel. 523165

También permanecerán turnos de talleres de reparación en Inca, Pollensa, Sóller y Manacor, en cuyas Casas Consistoriales y lugares de mayor concurrencia, habrá carteles indicadores detallando dichos turnos.

## Radios

## Juventud

## Onda media

7,30: Apertura de la emisión; 7,45: Palabra de Dios; 8,00: Musical O.M. 9,00: Memor al Pop; 11,00: España en un Seat; 12,00: Péndulo; 13,30: Radioestadio 2ª edición; 14,00: Calanova 81; 14,30: Radio cadena actualidad; 15,00: Temas de cine; 16,00: La cara B; 17,00: América es una voz; 17,30: Musical O.M.; 21,30: Radioestadio 3ª edición; 21,30: Musica de siempre; 23,00: Discoparada; 01,00: Cierre;

## F.M.

8,00: Apertura de la emisión programa Martín; 10,00: Estereodisco; 15,00: El fabuloso mundo del disco; 16,30: Programa Sportiu; 19,30: Selecciones musicales; 22,00: Musical F.M.; 01,00: Cierre.

## Popular

O.M. 1.224 Kics.  
F.M. Estéreo 97'5 Mgcs.  
(Destacamos para hoy)  
DOMINGO

07'05: A quién madruga...  
Radio Popular le acompaña  
(O.M. y F.M.). 11'00: España

en un Seat (O.M.). 12'00: Habla el Obispo (O.M.). 12'40: Hispano-América hot; invitado: Rafael La Fuente, Astrólogo (O.M.). 14'00: Radio Turismo (O.M.). 22'00: «Es Jai de sa Lluna. Es Englands. L'amo siel perxans (O.M.). 11'00: Baricentro (F.M.). 18'00: Deportes y Música (O.M. y F.M.).

## Mallorca

## Onda media

Informativos: 10,00, 11,00, 12,00, 20,00, 02,00, 03,00, 04,00, 05,00, y 06,00: Ser Informativos, 14,30: Informativo de las dos y media, 22,00: Informativo de las diez, 23,30: Hora 25.

Musicales: 07,00: Vamos de excursión. 11,03: España en un Seat. 12,03: El Gran Musical. 14,10: Aperitivo Musical. 15,00: Musical de las tres. 22,15: Canciones de otros tiempos. 22,45: Melodías en la noche.

Deportivos: 14,00: Ultima Hora Deportiva. 17,00: Carrusel Deportivo. 21,00: Resumen de la jornada deportiva. 23,25: Hora 25. 00,00: Extra García.

Religiosos: 09,00: Habla el Obispo.

## Cupón del ciego 948

GRUAS PALMA  
Servicio permanente  
Teléfono 294273



# Baleares

## Mallorquins i forasters



BERNARDO OLIVA es el único mallorquín —y uno de los cuatro únicos españoles— participante en la regata trasatlántica «Two Ostar», considerada la prueba náutica más dura entre cuantas se celebran en el mundo. En esta regata sólo se admiten barcos con dos tripulantes, se celebra cada cuatro años y se cubre el trayecto que separa Plymouth (Inglaterra) de Newport, un puerto que se encuentra junto a Nueva York. En total, un mes de navegación, prácticamente en solitario. El compañero de nuestro paisano se llama Enrique Gómez Curt y es catalán. Ambos participan a bordo del «Picancel», un velero de once metros. Bernardo Oliva debe ser también el primer mallorquín que cruza el Atlántico a vela, desde que se jubilaron el pasado siglo aquellos marinos de Andraitx. El navegante Oliva, de 37 años, es psiquiatra infantil y de su hazaña náutica tendremos que dar más amplia noticia en ediciones sucesivas a medida que se sepa como se desarrolla el viaje. De momento, la regata se inició el pasado día 6 y se sabe que el «Picancel» navega ya en pleno Atlántico en una mar por cierto alborotada.



MARIA TERESA SAMARANCH, naturalmente con su esposo Alberto Gras, pasa el prólogo de su luna de miel en Palma. María Teresa es hija de Juan Antonio Samaranch, presidente del comité olímpico Internacional; la boda se celebró el Pasado jueves en Barcelona y se dijo que la luna de miel oficial tendrá lugar en agosto. Lo de ahora en Palma no es más que un fin de semana de descanso. Otra novedad de esta boda fue que no hubo fotos de la pareja y que los novios abandonaron la iglesia por separado, burlando así a los fotógrafos. Entre los invitados fueron localizados el ministro Martín Villa, Joao Avelange, nuestro gobernador civil Jacinto Ballesté, etc. etc. (En nuestra foto aparece María Teresa junto con su padre, al llegar al templo).

**SE VENDE**  
**MALLORQUINA**  
9 M. ESLORA, MUY BIEN EQUIPADA,  
POR 6 MILLONES

BARTOLOME PLANAS está interesado en la venta de una «mallorquina», según dice un anuncio que aparece en la prensa barcelonesa desde hace días. La «mallorquina» en cuestión, está «muy bien equipada» y valorada en «seis millones de pesetas». El otro dato —«9 m. de eslora»— aclara que puede tratarse de una embarcación. Pero el sobresalto, como pueden ver, es inevitable.

PABLITO

Participan mil ochocientos hombres

## Mañana, día «D» de la «Operación Cabrera-81»

Desde el pasado día nueve en que empezaron a concentrarse en Mallorca tropas pertenecientes a Ibiza y Menorca para su posterior traslado al islote de Cabrera, viene desarrollándose la «Operación Cabrera-81», acción táctica anual comprendida dentro del Plan de Ejercicios y Maniobras que el Estado Mayor del Ejército ha ordenado realizar como complemento al Plan General de Instrucción.

Su finalidad es perfeccionar el nivel de instrucción de las unidades, de los hombres que las integran, así como ejercitar a los cuadros de mando en la solución de problemas tácticos, llevar a cabo entrenamientos de tiro, emplear y mejorar los medios de transmisiones y los transportes logísticos.

Las fuerzas que intervienen en esta operación se encuadran en una Agrupación Táctica al mando de la que figura el coronel-jefe del Regimiento de Infantería Palma-47, Rafael Marín Rosselló, y compuesto por dos batallones de Infantería, un escuadrón ligero de Caballería, un grupo de obuses 105/26 —tres baterías—, una compañía mixta de Ingenieros, la compañía de Operaciones Especiales 101 —popularmente conocidos por «boinas verdes»— y un núcleo de servicios con elementos de Intendencia, Sanidad y Automóviles.

Con ellas colabora una unidad de helicópteros ligeros y medios que se utilizan para reconocimiento de terreno, observación y corrección de tiro, apoyo logístico, desembarcos helitransportados, suministro y evacuaciones sanitarias.

La dirección de la operación está a cargo del general-jefe de Tropas de Mallorca, Feliu Bordoy, quien en su cometido es ayudado por su Estado Mayor.

En total participan en la acción unos mil ochocientos hombres provistos del armamento reglamentario o propio del arma de Infantería, es decir, morteros del 120, 81 y 60, fusiles, ametralladoras, lanzagranadas, cohetes filo-dirigidos Tipo «Cobra» —son proyectiles accionados y conducidos a distancia—, lanzagranadas y cañones sin retroceso 106. También se cuenta con la prestación de ochenta vehículos y está prevista la utilización de dieciseis obuses.

### PLANTEAMIENTO DE LA OPERACION

Lo que es exactamente el ejercicio táctico dio comienzo ayer en que se supone que la isla de Cabrera, que cuenta con una compañía como guarnición, fue asaltada por una agrupa-



A la izquierda, el teniente coronel Ramos, jefe de la sección de Prensa, y el comandante Bespín, jefe de la sección de Operaciones, militares que han explicado a los medios informativos las características de la «Operación Cabrera-81».



Foto correspondiente a la «Operación Cabrera» llevada a cabo el año pasado.

ción táctica enemiga —ochocientos hombres aproximadamente—, que ocasionó a la citada unidad una baja del treinta por ciento de sus efectivos y la obligó a replegarse a un macizo montañoso, Ses Figueres. Hoy el mando toma la decisión de reconquistar la posición inicial, o sea, la isla, con el objeto de recuperar a sus hombres y evitar que el enemigo se haga más fuerte al recibir refuerzos. Para ello, por la noche, tiene que estar creada una fuerza de desembarco formada por una agrupación táctica en la que intervienen todas las unidades anteriormente mencionadas. Todas estas maniobras se realizan sobre planos, no realmente.

La acción principal —el «día D» en argot militar— ha de hacerse mañana lunes al alba, con el desembarco de las fuerzas para iniciar el combate y conquistar nuevamente Cabrera, operación que ha de llevarse a cabo mediante el fraccionamiento de los efectivos ocupantes, el es-

tablecimiento de unas direcciones de ataque, fijamiento de unas líneas sucesivas a alcanzar y coordinación de apoyos.

Este día se emplea fuego real. Las dotaciones que en el ejercicio intervienen pertenecen todas a las fuerzas atacantes, mientras que las enemigas no existen, sino que simplemente se suponen que están en determinados sitios. Lógicamente ello se hace así para evitar posibles accidentes.

### JUICIO CRITICO

Toda la operación, una vez que finalice, es posteriormente objeto de un juicio crítico por parte de los cuadros de mando que en

ella han tomado parte. Se trata de analizar las actuaciones y las decisiones tomadas por las distintas jerarquías militares en las diferentes fases para saber si han sido acertadas o no. A este respecto, existe un servicio de arbitraje y simulación que es el encargado de plantear incidencias, problemas no previstos, durante la acción.

La maniobra finalizará el próximo día 17, en que se montarán los servicios de transporte de regreso de las tropas y materiales que este año están a cargo de la «Compañía Trasmediterránea».

JOSE M. MATEOS  
Fotos: Cosme VIVES

**TOLDOS** **BALCON TERRAZA**  
**LONAS ACRILICAS** **TOLBASA** **ARMAZON DURALUMINIO**  
vea, antes de comprar, nuestra exposición y fábrica  
LLAME AL 255549  
NOS CUIDAREMOS DE SU TRASLADO  
Naves Poima 42 Poligono LA PAZ